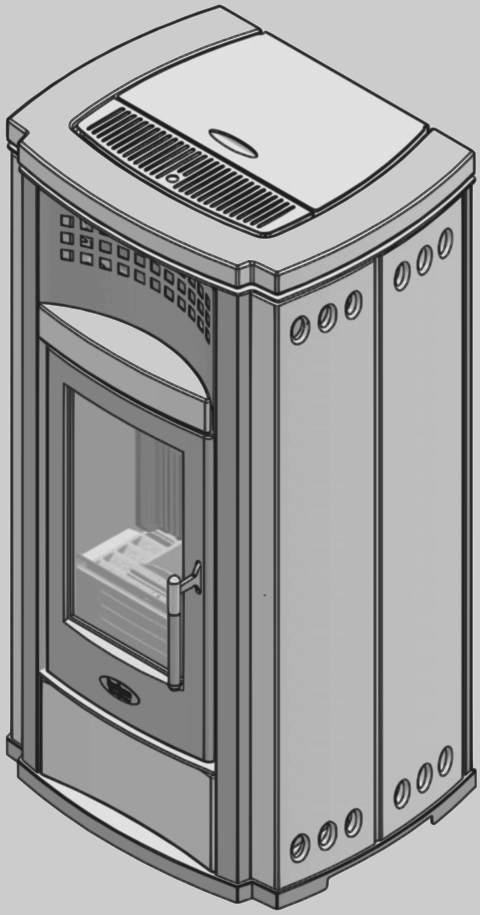
Istruzioni di montaggio e manutenzione

Stufa a camino a pellet



blueline Pellet_2W

6 720 645 603 (2011/06) CH

Buderus

Informazioni sulle presenti istruzioni

Le presenti istruzioni di montaggio e di manutenzione contengono informazioni importanti per il montaggio, l'avviamento e la manutenzione corretti e sicuri della stufa a camino blueline pellet_2W. A seguire verrà chiamata anche stufa a camino o impianto stufa a camino.

Le istruzioni di montaggio e manutenzione sono indirizzate sia all'utente che all'installatore specializzato, il quale possiede – in base alla sua formazione tecnico-professionale ed esperienza – le conoscenze necessarie per operare con stufe a camino a pellet.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di montaggio e di manutenzione prima dell'inizio dei lavori.

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza 5
1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto 5
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 5

2 Caratteristiche principali del prodotto 7
2.1 Volume di fornitura 7
2.2 Uso conforme a destinazione 7
2.3 Dichiarazione di conformità CE 7
2.4 Accessori 7
2.5 Attrezzi, materiali e strumenti ausiliari 7
2.6 Descrizione del prodotto 8
2.6.1 Descrizione del funzionamento 8
2.7 Dati tecnici 9
2.8 Schema elettrico 11
2.9 Targhetta identificativa 12

3 Disposizioni 13
3.1 Norme e direttive 13
3.2 Combustibili 13
3.2.1 Combustibili consentiti 13
3.2.2 Combustibili non consentiti 14
3.2.3 Stoccaggio corretto del combustibile .. 14
3.2.4 Combustione 14

4 Trasporto 14

5 Montaggio 15
5.1 Condizioni di posa 15
5.1.1 Requisiti del locale di posa 15
5.1.2 Luogo di posa, distanze minime 15
5.2 Posa in opera della stufa a camino 16
5.3 Installazione delle tubazioni 17
5.4 Posa delle tubazioni e messa a terra ... 17
5.5 Isolamento delle tubazioni 18
5.6 Montaggio del rubinetto di carico e scarico 18
5.7 Collegamento dell'accumulatore 18
5.8 Collegamento della sonda caldaia 18
5.9 Collegamento del relè della caldaia (contatto N-Pell) 19
5.10 Inserire il deflettore in lamiera per fiamma sul braciere 19
5.11 Allacciamento elettrico e collegamento della sonda di temperatura ambiente ... 20
5.12 Collegamento della stufa al camino 21
5.13 Creare l'alimentazione di aria comburente 22
5.13.1 Funzionamento della stufa a camino dipendente dall'aria del locale 22
5.14 Montaggio piastrelle 22
5.14.1 Aspetti generali per la lavorazione delle piastrelle 22
5.14.2 Panoramica piastrelle 23
5.14.3 Montaggio della piastrella di copertura . 24
5.14.4 Montaggio del rivestimento laterale e della piastrella di copertura 25

6 Messa in esercizio ed esercizio 28
6.1 Prima messa in esercizio 28
6.2 Pulizia delle tubazioni 28
6.3 Messa in esercizio del set idraulico completo 28
6.3.1 Verificare la tenuta dei collegamenti idraulici 28
6.3.2 Controllo dell'assenza di aria nell'impianto stufa a camino 29
6.3.3 Impostare la pressione di esercizio 29
6.4 Esercizio di riscaldamento 29
6.4.1 Riempimento del serbatoio del pellet .. 29
6.4.2 Avvio del primo esercizio di riscaldamento 30
6.4.3 Riempimento della coclea trasportatrice 31
6.4.4 Accensione e normale esercizio di riscaldamento 32
6.4.5 Adattamento del ventilatore di estrazione fumi 34
6.4.6 Spegnimento della stufa a camino 36
6.4.7 Interruzione di corrente 36
6.4.8 Interruzione dell'esercizio dovuto a contatto del relè o funzione ON/OFF ... 36
6.5 Protocollo di messa in esercizio 37

7 Telecomando 38
7.1 Inserimento/sostituzione delle batterie del telecomando 38
7.2 Visualizzazione sul display 39
7.3 Tasti funzione sul telecomando 40
7.4 Programmazione 41
7.5 Menu principale 42
7.5.1 Impostare la lingua 43
7.5.2 impostare l'ora 43
7.5.3 Impostazione timer 44
7.5.4 Selezione sonda di temperatura 49
7.5.5 Modifica dei parametri 50
7.5.6 Accensione/spegnimento allarme 51
7.5.7 Stato dell'apparecchio 51

7.5.8 Selezione del canale radio 52
7.6 Modifica dei parametri 53
7.6.1 Calibrazione della sonda di temperatura 53
7.6.2 Database 53
7.6.3 ON / OFF automatico 54

8 Pannello di servizio sulla stufa a camino . . 55

9 Tutela ambientale/Smaltimento 56

10 Cura, pulizia e manutenzione 56
10.1 Svuotamento del ceneraio 57
10.2 Pulizia del braciere 57
10.3 Pulizia del vetro della porta 58
10.4 Pulizia del rivestimento di piastrelle 58
10.5 Pulizia delle parti metalliche laccate . . . 58
10.6 Pulizia della camera di combustione . . . 59
10.7 Manutenzione della stufa a camino 59
10.8 Pulizia del collettore fumi 60
10.9 Pulizia del ventilatore di estrazione fumi 60
10.10 Pulizia dei tubi dei gas combusti 61
10.11 Arresto dell'esercizio 61
10.12 Messa fuori esercizio della stufa a camino in caso di emergenza 61
10.13 Protocollo di ispezione e manutenzione 62

11 Dispositivi di sicurezza, disfunzioni e allarmi 63
11.1 Allarmi 63
11.2 Mancate accensioni 64
11.3 Interruttore di contatto porta 65
11.4 Pressostato ALF 1 65
11.5 Pressostato - ALF 2 66
11.6 STB (Limitatore temperatura di sicurezza) 67
11.7 Sonda di temperatura gas combusti . . . 68
11.8 Temperatura gas combusti troppo elevata 68
11.9 Sensore temperatura stanza 69
11.10 Disfunzioni senza allarme 69
11.10.1 Il pannello di servizio sulla stufa a camino non si illumina 69
11.10.2 Funzionamento insufficiente o assente del telecomando 69
11.10.3 Immagine delle fiamme 70
11.10.4 La stufa a camino si spegne dopo la fase di avvio 2 70
11.10.5 Fischi 70

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto

Avvertenze

Le avvertenze nel testo vengono contrassegnate da un triangolo di avvertimento su sfondo grigio e incorniciate.

In caso di pericoli a causa di corrente elettrica il punto esclamativo all'interno del triangolo viene sostituito dal simbolo di una saetta.

Le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza indicano il tipo e la gravità delle conseguenze nel caso non fossero seguite le misure per allontanare il pericolo.

- **AVVISO** significa che possono presentarsi danni a cose.
- **ATTENZIONE** significa, che potrebbero verificarsi danni alle persone leggeri o di media entità.
- **AVVERTENZA** significa che potrebbero verificarsi gravi danni alle persone.
- **PERICOLO** significa che potrebbero verificarsi danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

Informazioni importanti

Con il simbolo a lato vengono indicate informazioni importanti senza pericoli per persone o cose. Sono delimitate da linee sopra e sotto il testo.

Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad altri punti del documento o ad altri documenti
•	Sovrapprezzo/registrazione in lista
–	Sovrapprezzo/registrazione in lista (2° livello)

Tab. 1

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

La mancata osservazione delle istruzioni di sicurezza può causare gravi danni alla persona, con conseguenze anche letali, nonché danni a cose o all'ambiente.

- ▶ Prima della messa in esercizio dell'impianto stufa a camino leggere accuratamente le avvertenze di sicurezza.
- ▶ Assicurarsi che l'installazione, l'allacciamento dello scarico dei fumi, la prima messa in esercizio e gli interventi di manutenzione e riparazione siano realizzati esclusivamente da una ditta specializzata.
- ▶ Assicurarsi che la presa in consegna dell'impianto stufa a camino avvenga tramite il soggetto competente per le canne fumarie.
- ▶ Pulizia e manutenzione devono essere eseguite almeno una volta l'anno. In tale occasione è necessario verificare che l'intero impianto funzioni perfettamente. Eliminare immediatamente eventuali difetti riscontrati.
- ▶ Raccomandazione per il cliente: stipulare un contratto di manutenzione e ispezione con una ditta specializzata autorizzata e far eseguire annualmente la manutenzione dell'apparecchio.
- ▶ Il gestore è responsabile della sicurezza e della sostenibilità ambientale dell'impianto in base alle leggi in vigore.
- ▶ Osservare le istruzioni di sicurezza contenute nel capitolo "Cura, pulizia e manutenzione".

Pericolo da inosservanza della propria sicurezza in casi di emergenza, ad es. in caso di incendio

- ▶ Non esporsi mai a situazioni di pericolo. La propria sicurezza è sempre prioritaria.

Danni causati da errore d'uso

Errori d'uso possono provocare danni alle persone e/o alle cose.

- ▶ Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio o lo utilizzino senza sorveglianza.
- ▶ In presenza di bambini, utilizzare la griglia di protezione per le stufe a camino.
- ▶ Accertarsi che abbiano accesso all'apparecchio esclusivamente persone in grado di utilizzarlo in modo appropriato.
- ▶ L'installazione, la messa in esercizio, la manutenzione e la riparazione possono essere eseguite esclusivamente da una ditta specializzata e autorizzata.

Pericolo d'incendio causato da materiali esplosivi e facilmente infiammabili

- ▶ Non depositare o appoggiare materiali o liquidi infiammabili nelle vicinanze o sopra l'impianto stufa a camino.
- ▶ Se devono essere svolte delle lavorazioni con materiale esplosivo o facilmente infiammabile nelle vicinanze dell'impianto stufa a camino, prima far terminare la combustione e quindi lasciare raffreddare l'impianto stufa a camino.

- Non collocare alcun oggetto infiammabile (ad es. mobili, tappeti, piante) davanti all'apertura della camera di combustione. Rispettare le distanze minime contenute al capitolo 5.1.2, pag. 15.
- Aprendo la porta della camera di combustione possono fuoriuscire delle scintille che poi cadono sul pavimento. Collocare una piastra antiscintille davanti alla stufa a camino.

Pericolo d'infortunio causato da superfici roventi dell'apparecchio

Durante l'esercizio la porta della camera di combustione, le impugnature, il tubo di collegamento, la lastra di vetro e le parti della stufa a camino sono bollenti.

- Durante l'esercizio di riscaldamento toccare queste parti solo con guanti di protezione o altre misure di sicurezza adatte.
- A causa dello sviluppo di calore sulla lastra di vetro fare attenzione che persone non autorizzate non sostino nelle vicinanze della stufa a camino.

Pericolo dovuto a scarsa immissione di aria fresca

- Far eseguire da una ditta specializzata il calcolo della quantità di aria comburente necessaria.
- Garantire un sufficiente afflusso di aria fresca nel locale di posa durante l'esercizio di riscaldamento. Questo vale anche per il funzionamento contemporaneo dell'impianto stufa a camino con altri generatori di calore.
- Anche in caso di funzionamento con alimentazione di aria comburente dall'esterno, una parte consistente dell'aria di combustione viene aspirata dal luogo di posa.
- Con il funzionamento congiunto della stufa e di una cappa di aspirazione da cucina o di una ventilazione dell'abitazione attenersi ai criteri di valutazione dell'associazione degli spazzacamini.
- Mantenere l'aria libera da sostanze corrosive (idrocarburi alogeni, che contengono composti di cloro o fluoro). In questo modo si evitano fenomeni di corrosione.

Pericolo di danni all'impianto causati da sovrapressione

Per evitare danni dovuti a sovrapressione, durante il riscaldamento può fuoriuscire dell'acqua dalla valvola di sicurezza del circuito dell'acqua di riscaldamento e dell'alimentazione dell'acqua calda.

- Non chiudere per nessuna ragione le valvole di sicurezza.

Pericolo di danni all'impianto dovuto a scostamenti dalla prevalenza minima del camino

Con prevalenze superiori possono presentarsi delle disfunzioni, aumentano le emissioni, con conseguente carico maggiore e rischio di danni per l'impianto stufa a camino.

- Assicurarsi che le prevalenze vengano rispettate (→ tab. 2, pag. 10).
- Assicurarsi che il camino e il raccordo fumi siano conformi alle direttive vigenti (→ capitolo 3.1, pag. 13).
- Far controllare da una ditta specializzata e autorizzata che la prevalenza necessaria sia rispettata.

Danni all'impianto causati dall'esercizio senza acqua

Non è consentito l'esercizio senza acqua.

- Prima della prima messa in esercizio riempire l'apparecchio con acqua.
- Mettere in esercizio l'apparecchio solo con quantità d'acqua sufficiente.

Raccordi e collegamenti tra impianto stufa a camino e camino

- Assicurarsi che tutti i raccordi e i collegamenti tra l'impianto stufa a camino e il camino siano a tenuta stagna.
- Mantenere i raccordi e i collegamenti al camino il più corti possibile e posarli con pendenza a salire.
- Raccomandiamo di utilizzare un doppio passamuro e di installare un pezzo di raccordo. Determinare l'installazione di un dispositivo ad aria secondario/di una valvola registro camino con lo spazzacamino.
- Rimuovere tutti gli oggetti e i materiali infiammabili o sensibili alla temperatura posti sulla parete e in un raggio di 200 mm dall'apertura del raccordo. Sostituire con materiale ignifugo.
- Mantenere una distanza di 400 mm da tutti i materiali infiammabili e sensibili al calore posti sul soffitto.

Pericolo di morte per folgorazione

- Far eseguire il collegamento elettrico solo da un elettricista. Rispettare lo schema di collegamento!
- Prima dell'installazione interrompere l'alimentazione di tensione. Impedire che possa verificarsi un'accensione accidentale.
- Non montare questo apparecchio in ambienti umidi.

Istruzioni al cliente

- Compilare i protocolli di messa in esercizio e di consegna in questo documento.
- Spiegare al cliente il funzionamento e l'uso dell'apparecchio.
- Informare il cliente che non può eseguire modifiche e riparazioni all'impianto stufa a camino.
- Consegnare la documentazione tecnica al cliente.

Pezzi di ricambio originali

- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali Buderus. Buderus non si assume alcuna responsabilità per danni provocati da parti di ricambio non fornite dalla Buderus stessa.

2 Caratteristiche principali del prodotto

2.1 Volume di fornitura

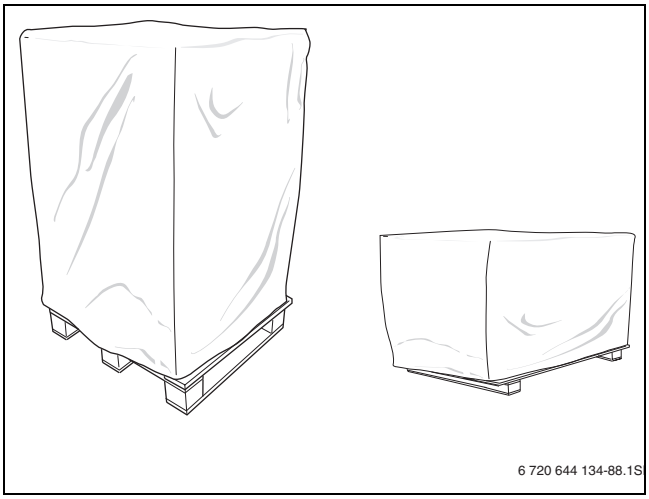


Fig. 1 Cartone su pallet ed accessorio necessario

- ▶ Verificare che il volume di fornitura sia completo e in buono stato.
  - 1 cartone su pallet con stufa a camino
  - 1 cartone su pallet con rivestimento di piastrelle
- I seguenti componenti sono all'interno del serbatoio del pellet:
  - 1 lamiera di uscita dell'aria calda
  - 1 sonda di temperatura ambiente (lunghezza 70 cm)
  - 2 batterie
  - 1 deflettore in lamiera per fiamma
  - 1 telecomando
  - 1 cavo di rete

2.2 Uso conforme a destinazione

La stufa a camino blueline pellet_2W è una stufa a camino secondo DIN EN14785 e verrà chiamata a seguire anche camino.
Per l'idoneità del camino è possibile una configurazione multipla.

La stufa a camino può funzionare in modo dipendente dall'aria del locale oppure con una alimentazione di aria comburente esterna.

Azionare la stufa a camino con una temperatura minima di ritorno di 60°C. Assicurare la temperatura minima di ritorno attraverso il set idraulico completo KSRV1.

2.3 Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le direttive europee e le disposizioni nazionali integrative. La conformità è comprovata dal marchio CE.

La dichiarazione di conformità del prodotto può essere consultata su Internet all'indirizzo www.buderus.de/konfo o richiesta alla filiale Buderus competente.

2.4 Accessori

- Set idraulico completo per stufa a camino blueline pellet_2W.
  Con il set idraulico completo (KRSV1) avviene il collegamento idraulico al sistema di riscaldamento. Viene installato nei pressi della stufa a camino e assicura la temperatura di ritorno necessaria.

2.5 Attrezzi, materiali e strumenti ausiliari

Per il montaggio della stufa a camino sono necessari gli attrezzi standard per il settore delle costruzioni di stufe a camino/maiolica e settore impiantistico idrico ed idraulico.

2.6 Descrizione del prodotto

- Il rivestimento fornito e le piastrelle della stufa a camino vengono applicati durante il montaggio.
- I componenti principali della stufa a camino sono:
  - **Piastrelle di copertura**
    Le piastrelle di copertura rivestono la stufa a camino sopra e sotto e svolgono una funzione di design per consentire un'integrazione armonica della stufa a camino nell'ambiente abitativo.
  - **Elementi laterali**
    Gli elementi laterali [9] a destra e a sinistra, svolgono una funzione di design per consentire un'integrazione armonica della stufa a camino nell'ambiente abitativo.
  - **Camera di combustione/braciere con deflettore in lamiera perfiamma**
    Il rivestimento della camera di combustione è composto da pannelli in ghisa. Il braciere nella camera di combustione [2] riceve il combustibile solido e garantisce il corretto apporto d'aria. Il deflettore in lamiera per fiamma conduce le fiamme dal vetro verso la parte posteriore al rivestimento della camera di combustione e impedisce così che il vetro si sporchi.
  - **Porta della camera di combustione**
    La porta della camera di combustione [3] assicura la combustione regolare del combustibile e protegge dal pericolo di incendio.

PERICOLO: Pericolo di avvelenamento dovuto a porta della camera di combustione aperta!
Con porta della camera di combustione aperta possono fuoriuscire i gas combusti.

▶ Non aprire la porta della camera di combustione durante l'esercizio della stufa a camino.

- **Serbatoio del pellet**
  Il serbatoio del pellet [6] riceve il pellet e lo conduce nelle coclea trasportatrice. Il serbatoio del pellet è costituito da contenitore del pellet, griglia di protezione e sportellino [8].

AVVERTENZA: Pericolo di lesioni dovuto a griglia di protezione mancante!
Con griglia di protezione mancante si può venire a contatto con la coclea trasportatrice.

▶ È severamente vietato rimuovere la griglia di protezione presente nel serbatoio del pellet!

- Componenti principali della stufa a camino posteriori e telecomando:
  - **Telecomando**
    La stufa a camino è dotata di un telecomando radio con display LCD. Il telecomando permette di impostare diverse funzioni della stufa a camino.
  - **Pannello di servizio sulla stufa a camino**
    La stufa a camino è dotata sul lato posteriore di un pannello di servizio digitale (→ fig. 3). Se non è disponibile un telecomando è possibile comandare la stufa a camino tramite pannello di servizio.

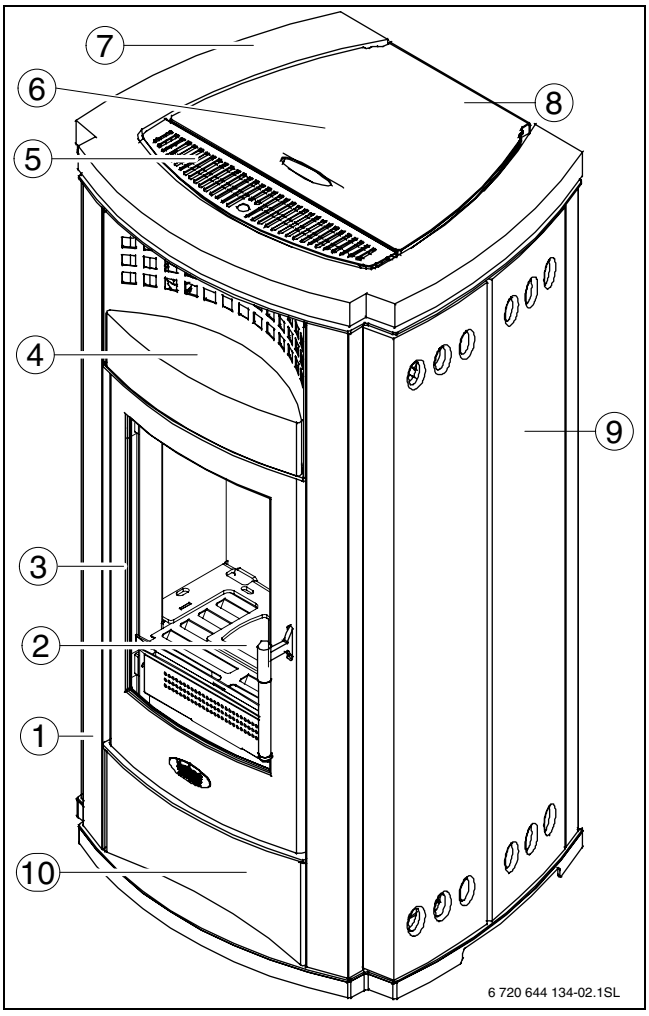


Fig. 2 Stufa a camino

1 Corpo della stufa a camino
2 Camera di combustione
3 Porta della camera di combustione
4 Piastrella anteriore superiore
5 Lamiera di uscita dell'aria calda
6 Serbatoio del pellet
7 Piastrella di copertura
8 Sportellino per il contenitore del pellet
9 Elementi laterali in ceramica
10 Piastrella anteriore inferiore

2.6.1 Descrizione del funzionamento

Il pellet presente nella camera di combustione viene acceso automaticamente e bruciato con l'ausilio dell'aria comburente proveniente dal basso.
Il corpo della stufa a camino viene riscaldato dal calore prodotto durante la combustione. Il calore viene trasferito all'aria circonstante e riscaldando l'aria dell'ambiente attraverso la naturale circolazione dell'aria.

I gas scaldanti ascendenti riscaldano l'acqua di riscaldamento nello scambiatore di calore. Poi i gas di riscaldamento raffreddati fluiscono attraverso il tubo di raccordo fumi nel sistema dei gas combusti.

2.7 Dati tecnici

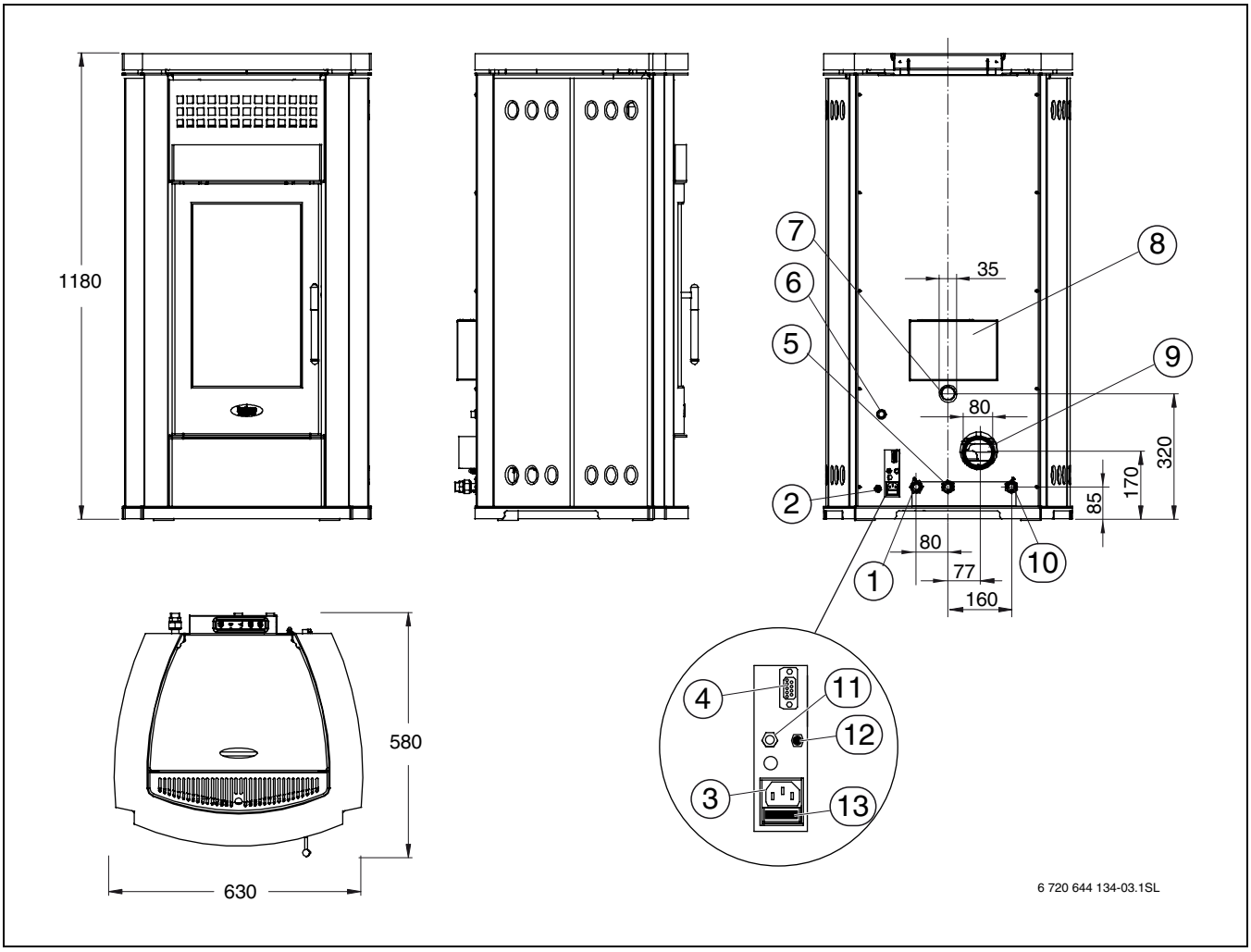


Fig. 3 Dimensioni (misure in mm)

1 Ritorno ½ " filettatura esterna
2 Passaggio cavo (raccordo PG 7 non compreso nel volume di fornitura)
3 Collegamento per cavo di rete
4 Interfaccia DB9
5 Mandata ½ " filettatura esterna
6 Limitatore della temperatura di sicurezza (STB)
7 Apertura dell'aria comburente
8 Pannello di servizio sulla stufa a camino
9 Collegamento di scarico fumi
10 Tubo di sicurezza ½ " filettatura esterna
11 Presa per sonda di temperatura ambiente
12 Collegamento di misurazione pressione gas combusti
13 Fusibile

Stufa a camino	Unità di misura	Valore	
		Carico nominale	Carico parziale
Consumo di combustibile	kg/h	2,0	1,0
Potenza termica nominale	kW	8,3	4,3
Cessione di calore acqua	kW	4,3	2,6
Cessione di calore aria	kW	4	1,7
Pressione d'esercizio massima	bar	3	
Pressione di prova	bar	6	
Rendimento	%	90	89
Contenuto contenitore del pellet	kg / litro	38 / 58	
Contenuto d'acqua dello scambiatore di calore	Litri	8,2	
Allacciamento elettrico	V / Hz	230 / 50	
Massimo assorbimento di potenza elettrica (con processo di accensione)	W	350	
Assorbimento medio di potenza elettrica	W	32	27
Diametro tronchetto gas combusti (esterno)	mm	80	
Diametro minimo libero per adduzione dell'aria	cm^2	100	
Temperatura minima di ritorno (senza set idraulico completo KRSV1)	°C	60	
Massima temperatura di mandata	°C	85	
Peso incl. rivestimento di piastrelle	kg	190	
Peso incl. imballo	kg	200	
Dimensione imballaggio (P x L x H)	cm	70 x 68 x 160	
Portata massica gas combusti	g/s	5,55	4,85
Temperatura fumi media (dopo 1 m pezzo di raccordo)	°C	189	141
Prevalenza minima	Pa	2	
Tenore di CO_2	%	7,6	3,9

Tab. 2 Dati tecnici
I valori indicati in alto sono stati raggiunti con un potere calorifico del combustibile di 5 kWh/kg.

2.8 Schema elettrico

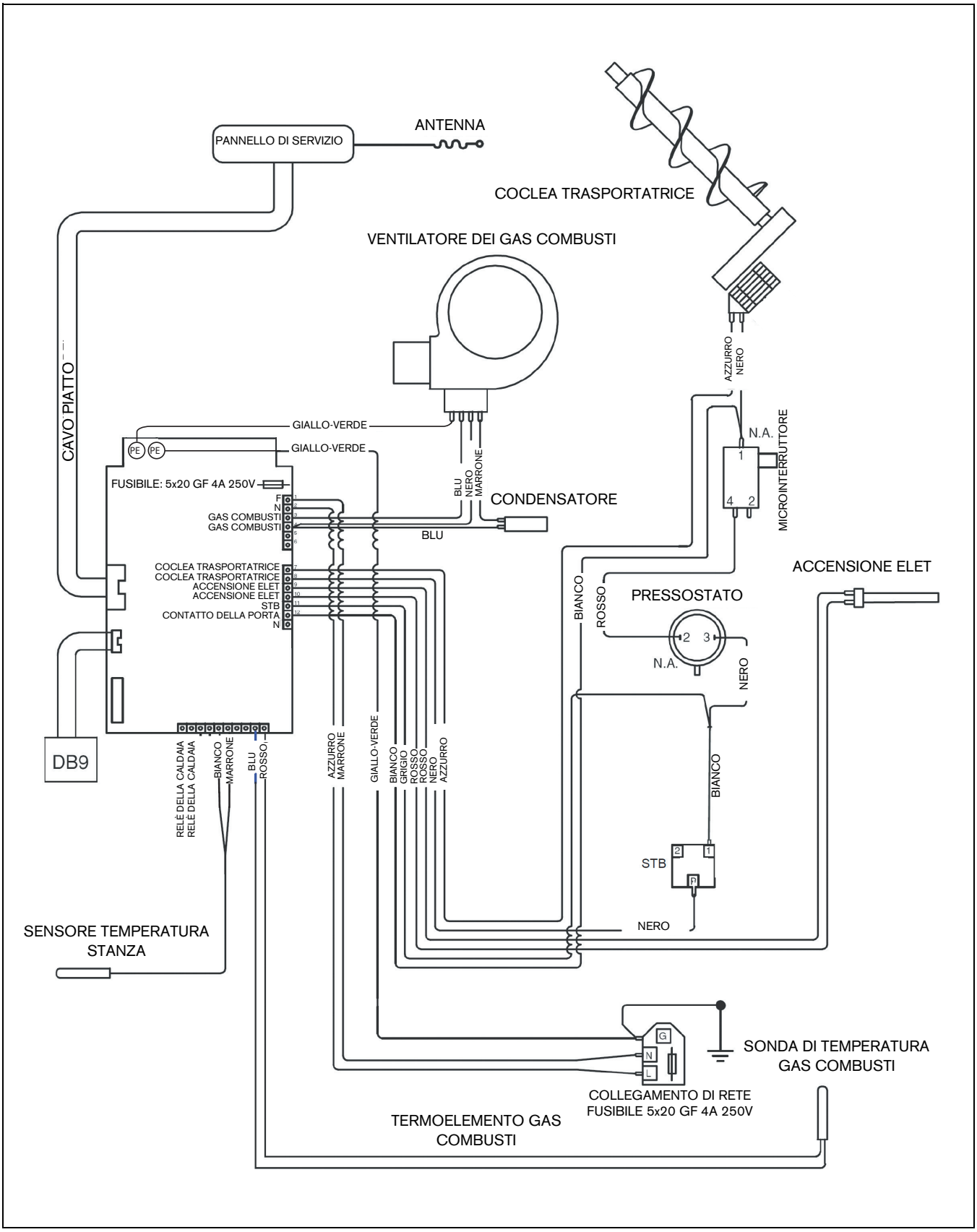


Fig. 4 Schema elettrico

2.9 Targhetta identificativa

La targhetta identificativa con i dati tecnici e i dati sulla potenza dell'apparecchio si trova sulla parte posteriore della stufa a camino. La targhetta identificativa è una componente del prodotto e non deve essere rimossa.

La targhetta identificativa contiene i seguenti dati sulla stufa a camino:

N.	Testo sulla targhetta identificativa		Valore/denominazione sulla targhetta identificativa
1	Tipo		
2	Numero di serie		
3	Norma		
4	Potenza termica nominale.		
5	Cessione di calore acqua		
6	Pressione d'esercizio massima		
7	Pressione di prova		
8	Rendimento		
9	Temperatura gas combusti		
10	Distanza minima degli oggetti infiammabili	Tubo fumi:	
		Pannello laterale:	
		Zona di irraggiamento anteriore:	
11	Occupazione multipla		
12	Emissione di CO		
13	Allacciamento elettrico		
14	Assorbimento massimo di potenza elettrica		
15	Combustibile:		

Tab. 3 Targhetta identificativa

3 Disposizioni

3.1 Norme e direttive

Per l'installazione e il funzionamento dell'impianto, osservare le norme e le direttive locali e specifiche per il paese.

L'impianto stufa a camino deve essere collegato conformemente alle norme vigenti. Prima dell'installazione e dell'uso dell'impianto stufa a camino, osservare la documentazione tecnica!

Germania

- Collegamento camino e scarico fumi secondo DIN 18160
- Dimensioni del camino secondo DIN EN13384-1, DIN EN13384-2
- Regole tecniche per gli impianti d'acqua potabile DIN 1988
- Contaminazione dell'acqua potabile DIN EN1717
- Equipaggiamento tecnico di sicurezza degli impianti di produzione del calore secondo la norma DIN EN12828
- Sistemi di riscaldamento in edifici secondo DIN EN12828
- DIN 18380, VOB parte 1 acqua di riscaldamento e impianti di riscaldamento dell'acqua sanitaria
- DIN 18381, VOB Installazione gas, acqua e acque reflue
- DIN 18421, VOB lavori isolanti agli impianti termotecnici
- Disposizioni VDE

Austria

- Secondo la legge austriaca per gli impianti di combustione § 15a B-VG

Svizzera

- Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt)

Per il raccordo e il funzionamento dell'impianto stufa a camino attenersi alle disposizioni dei vigili del fuoco e alle norme costruttive locali (ognuna secondo l'emanazione più recente):

- i piani regolatori regionali e le disposizioni sugli impianti di combustione,
- le regole tecniche delle associazioni di categoria degli installatori di stufe e di impianti di ventilazione per riscaldamenti,
- le locali norme dell'ispettorato edile relative alle condizioni per la posa in opera, ad es. disposizioni regionali sugli impianti di combustione.

3.2 Combustibili

3.2.1 Combustibili consentiti

Come combustibile può essere utilizzato solo il pellet in legno secondo EN14961-2, classe di qualità A1-6 mm o A2-6 mm.

Con utilizzo del pellet in legno della classe di qualità A2-6 mm potrebbero aumentare gli intervalli di pulizia.

I pellet in legno sono piccoli trucioli cilindrici pressati di legno naturale, derivanti prevalentemente da segatura e piallatura.

I finissimi resti vengono pressati e pellettizzati ad altissima pressione senza l'utilizzo di collanti, ciò significa pressati in forma cilindrica.

Non possono essere utilizzate sostanze che facilitano la compressione come colla o plastica.

Il pellet in legno viene offerto in sacchi da 5 fino a 25 kg, o in imballi in cartone di grandi dimensioni fino a 1000 kg, e consegnato su palette o sfuso per mezzo di autocisterne.

Requisiti	Unità	EN14961-2 (A1-6 mm/A2-6 mm)
Diametro	mm	6
Lunghezza	mm	3,15-40
Peso specifico apparente	kg/m^3	600
Contenuto d'acqua	%	≤ 10,0
Contenuto di ceneri (senz'acqua)	%	≤ 0,5
Potere calorifico	MJ/kg	≥ 16,5

Tab. 4 Requisiti sulla qualità del pellet (estratto dalla norma EN14961-2)

3.2.2 Combustibili non consentiti

AVVISO: Danni all'impianto ed inquinamento ambientale causati da un combustibile non consentito!

- Non utilizzare per la combustione materie plastiche, rifiuti domestici, residui di legno trattati chimicamente, carta straccia, trucioli di legno, rifiuti di corteccia e di pannelli di truciolato.

La combustione di materiali non consentiti in Germania è una violazione della Legge federale sulle immissioni inquinanti e in Svizzera dell'Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt).

Non sono ammessi i combustibili non indicati al capitolo 3.2.1:

3.2.3 Stoccaggio corretto del combustibile

Le parti di acqua contenute nel legno con la combustione si trasformano in vapore. L'energia utilizzata a questo scopo non si trasforma in energia termica.

- Per poter ottenere una combustione ottimale e pulita utilizzare solo pellet in legno ben asciutto.
- Proteggere il pellet dall'umidità.

Il pellet in legno si decompone con carico meccanico e può degradare biologicamente con lunghi periodi di immagazzinaggio.

3.2.4 Combustione

Il legno è composto principalmente da cellulosa, resine lignina, lipidi e oli, perciò non brucia direttamente. I componenti del legno sono gassosi con differenti temperature elevate e bruciano con un apporto di ossigeno sufficiente. Se non viene raggiunta una temperatura sufficiente per il degassaggio e per una combustione pulita, la combustione risulta "non corretta". I componenti non bruciati inquinano l'ambiente e si depositano (fuliggine, catrame) nell'impianto stufa a camino e nel sistema di scarico dei fumi. Questo comporta delle spese di pulizia frequenti e può portare a danni dell'impianto.

Per questo motivo per poter avere una combustione ottimale è necessario un buon degassaggio.

4 Trasporto

AVVERTENZA: Pericolo di lesioni dovuto al sollevamento di carichi troppo pesanti e a un fissaggio inadeguato durante il trasporto.

- Il sollevamento e lo spostamento della stufa a camino deve essere effettuato da un numero sufficiente di persone.
- Utilizzare mezzi di trasporto idonei, ad es. un carrello per sacchi con cinghia di fissaggio o un transpallet.
- Assicurare la stufa a camino contro cadute accidentali.
- Per evitare il ribaltamento, non piegare eccessivamente l'imballaggio.

La stufa a camino è consegnata imballata su pallet.

- Posizionare il carrello per sacchi o il transpallet sul lato posteriore dell'imballo della stufa a camino.
- Assicurare la stufa a camino con una cinghia al mezzo di trasporto.
- Trasportare la stufa a camino sul luogo di posa in opera.
- Durante il trasporto controllare che la stufa a camino non venga danneggiata.

5 Montaggio

AVVISO: Danni all'impianto a causa di un montaggio non corretto!
- ▶ Assicurarsi che i lavori di montaggio siano eseguiti da una ditta specializzata autorizzata.

La stufa a camino è consegnata imballata su pallet.

- ▶ Verificare che il volume di fornitura (→ capitolo 2.1, pag. 7) sia completo e in buono stato.
- ▶ Smaltire l'imballaggio in modo compatibile con l'ambiente.
- ▶ Eseguire il montaggio della stufa a camino secondo le regole tecniche dei costruttori di stufe e riscaldamenti ad aria osservando le distanze minime (→ capitolo 5.1.2).

5.1 Condizioni di posa

5.1.1 Requisiti del locale di posa

PERICOLO: Pericolo di morte a causa di esercizio non corretto della stufa!
- ▶ Installare la stufa a camino solo in locali in cui è possibile un funzionamento non pericoloso.

PERICOLO: Pericolo d'incendio dovuto ad installazione della stufa a camino in locali non idonei!
- ▶ Gli impianti stufa a camino possono essere installati solo in locali in cui non sussiste pericolo con l'esercizio della stufa a camino.
- ▶ Osservare il seguente elenco.

Non installare un impianto stufa a camino in:
- Trombe delle scale (ad eccezione di edifici con più di due appartamenti) e anche in corridoi di comune accesso.
- Locali in cui vengono creati, lavorati o immagazzinati materiali o miscele facilmente infiammabili o esplosivi.
- Locali o appartamenti che vengono ventilati con impianti ad aria o impianti di riscaldamento ad aria calda con l'ausilio di ventilatori.
  Sono eccezioni gli impianti stufa a camino:
  – che lavorano in esercizio di circolazione dell'aria o dotati di dispositivi di sicurezza,
  – che evitano autonomamente e in modo affidabile una sottopressione nel locale di posa.

Devono essere rispettati anche i seguenti requisiti:
- La superficie di posa deve possedere una capacità di carico e una resistenza sufficiente. Se necessario, assicurare una capacità di carico adatta mediante misure idonee (ad es. lastre sul pavimento per la distribuzione del carico).
- Il locale di posa deve essere asciutto e protetto dal gelo.
- Le dimensioni del locale di posa devono poter garantire un esercizio a norma.
- Il locale di posa deve possedere almeno:
  – una porta verso l'esterno o
  – una finestra che può essere aperta.
- Il locale di posa deve trovarsi in collegamento diretto o indiretto con l'aria comburente presente in altre stanze.

5.1.2 Luogo di posa, distanze minime

AVVERTENZA: Pericolo d'infortunio dovuto da parti della stufa a camino roventi!
Durante l'esercizio di riscaldamento alcune parti della stufa a camino possono diventare roventi (porta, impugnatura, piastrelle).
- ▶ Se bambini, persone anziane o animali si trovano nelle vicinanze, adottare misure di precauzione adatte.
- ▶ Rispettare le distanze di sicurezza.

Con il luogo di posa occorre rispettare quanto segue:
- mantenere una distanza minima di sicurezza da tutti i materiali infiammabili e sensibili al calore e dalle pareti.
- Con strati del pavimento infiammabili e sensibili al calore, porre la stufa a camino su una protezione del pavimento adatta (ad es. piastra di vetro o d'acciaio dal programma accessori di Buderus). Devono essere rispettate le distanze minime.
- Prima dell'installazione della stufa a camino, verificare che il pavimento sia completamente piano.

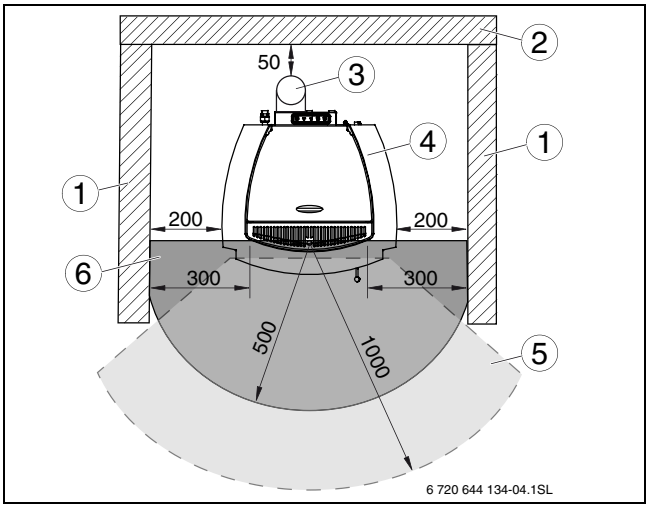


Fig. 5 Distanze minime di sicurezza (misure in mm)

1 Pannello laterale
2 Parete posteriore
3 Tubo fumi
4 Stufa a camino
5 Zona di irraggiamento
6 Piastra di protezione del pavimento

5.2 Posa in opera della stufa a camino

PERICOLO: Pericolo d'incendio dovuto alla presenza di materiali infiammabili internamente ai limiti della distanza di sicurezza!

- Rispettare le distanze di sicurezza (→ fig. 5, pag. 15).
- Mantenere l'area delimitata dalla distanza di sicurezza libera da oggetti e materiali infiammabili (mobili, tessuti, piante ecc.).

AVVISO: Danni all'impianto dovuti a disimballaggio errato!

- Durante il disimballaggio fare attenzione che il prodotto non venga danneggiato o graffiato.
- Estrarre i componenti accessori imballati dalla camera di combustione ed eventualmente rimuovere le parti in schiuma o il cartone, che servono per bloccare le parti mobili.

PERICOLO: Pericolo di morte dovuto all'imballaggio!

- Non conservare l'imballaggio (sacchetti di plastica, parti in schiuma ecc.) a portata dei bambini, in quanto possono rappresentare fonti di pericolo e devono essere smaltite secondo le norme.

- Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola plastica.
- Rimuovere verso l'alto il cartone [1].
- Svitare le viti dal pallet [2].

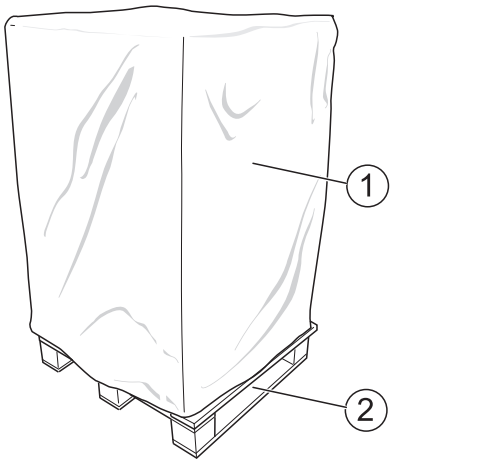


Fig. 6 Posa in opera della stufa a camino

1 Cartone con pellicola plastica su pallet
2 Pallet

AVVERTENZA: Pericolo di lesioni dovuto al sollevamento di carichi troppo pesanti e a un fissaggio inadeguato durante il trasporto!

- Il sollevamento e lo spostamento della stufa a camino deve essere effettuato da un numero sufficiente di persone.
- Utilizzare mezzi di trasporto idonei, ad es. un carrello per sacchi con cinghia di fissaggio o un transpallet.
- Assicurare la stufa a camino contro cadute accidentali.

- Sollevare con cautela la stufa a camino dal pallet e collocarla sul luogo di posa (→ capitolo 5.1.2, pag. 15).
- Allineare la stufa a camino in senso verticale ed orizzontale.

5.3 Installazione delle tubazioni

Vi sono diverse possibilità per il collegamento idraulico nel sistema di riscaldamento della casa. Per far sì che il calore continui ad essere regolato nello scambiatore di calore della stufa a camino, si necessita in ogni caso di un set idraulico completo o di un innalzamento della temperatura di ritorno. La procedura di base deve essere desunta da fig. 7.

Per sapere quale set idraulica completo trova applicazione nella stufa a camino consultare la documentazione del catalogo o informarsi presso la propria filiale.

La stufa a camino viene collegata tramite il tubo di mandata e di ritorno al set idraulico completo.

Collegare il tubo di mandata e di ritorno sotto il set idraulico completo ad un accumulatore per la cessione di calore.

Accumulatore indica in questo caso accumulatore-riscaldatore d'acqua, accumulatore inerziale, accumulatore combinato o bivalente.

Ulteriori dettagli per il collegamento del set idraulico completo con le relative sonde di temperatura e il cavo per il relè della caldaia sono indicati nelle istruzioni di montaggio e d'uso del set idraulico completo.

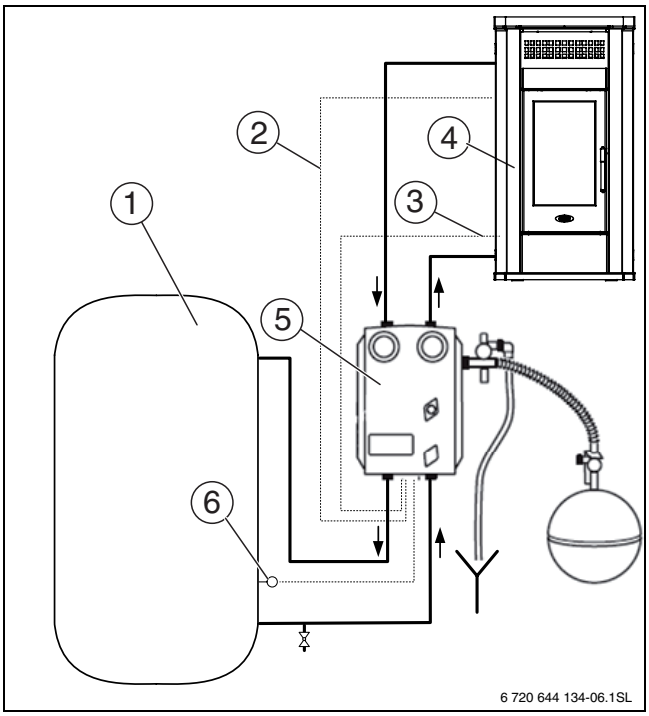


Fig. 7 Tubazioni impianto stufa a camino

1 Accumulo
2 Cavo della sonda caldaia
3 Relè della caldaia
4 Stufa a camino
5 Set idraulico completo
6 Sonda di temperatura dell'accumulatore

5.4 Posa delle tubazioni e messa a terra

Per evitare differenze di potenziale elettrico, le tubazioni fra impianto stufa a camino e accumulatore devono essere messe a terra. Questi lavori devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico autorizzato secondo le disposizioni in vigore.

- Applicare una fascetta di messa a terra alla tubazione di mandata e una a quella di ritorno (nella posizione desiderata).
- Collegare le fascette di messa a terra attraverso il cavo di compensazione del potenziale NYM (almeno 6 mm^2) alla barra di compensazione del potenziale dell'edificio.

Contrassegnare le tubazioni di mandata e di ritorno [1, 2] su entrambe le estremità per evitare di invertirle.

- Installare a cura del committente un sifone allo scarico della tubazione di sicurezza [3].

AVVISO: Danni all'impianto causati da collegamenti non ermetici!
- Installare le tubazioni di collegamento senza tensioni sugli attacchi della stufa a camino.

- Collegare la stufa a camino con una tubazione in rame 18 x 1 mm alla tubazione di mantada [2], ritorno [1] e di sicurezza [3]. Stringendo tenere fermo con una chiave a bocca.

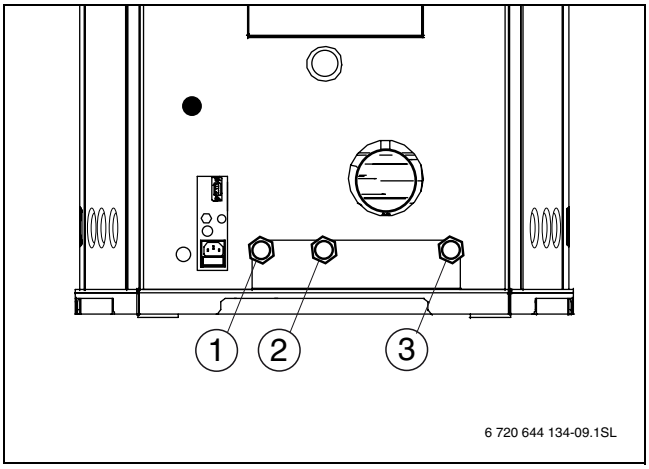


Fig. 8 Collegamenti del pannello posteriore

1 Ritorno ½ " filettatura esterna
2 Mandata ½ " filettatura esterna
3 Tubo di sicurezza ½ " filettatura esterna

Con messa in esercizio dell'impianto stufa a camino, il produttore dell'impianto deve controllare che il funzionamento della tubazione di sicurezza sia perfetto. Documentare la verifica nel protocollo di messa in esercizio (→ capitolo 6.5, pag. 37).

- Il funzionamento della tubazione di sicurezza deve essere verificato almeno una volta all'anno da una ditta specializzata.

5.5 Isolamento delle tubazioni

Con tubi di rame fino a DN20, secondo le disposizioni di legge sul risparmio energetico 2002, lo spessore minimo dello strato isolante deve corrispondere, in relazione ad una conduttività termica di 0,35 W/mK, a 20 mm.

- Isolare le tubazioni in modo conforme alle norme vigenti.

5.6 Montaggio del rubinetto di carico e scarico

- Nel tubo di ritorno, nel punto più basso dell'impianto stufa a camino, montare un un pezzo a T con rubinetto di carico e scarico [1] per riempire o svuotare l'impianto stufa a camino.

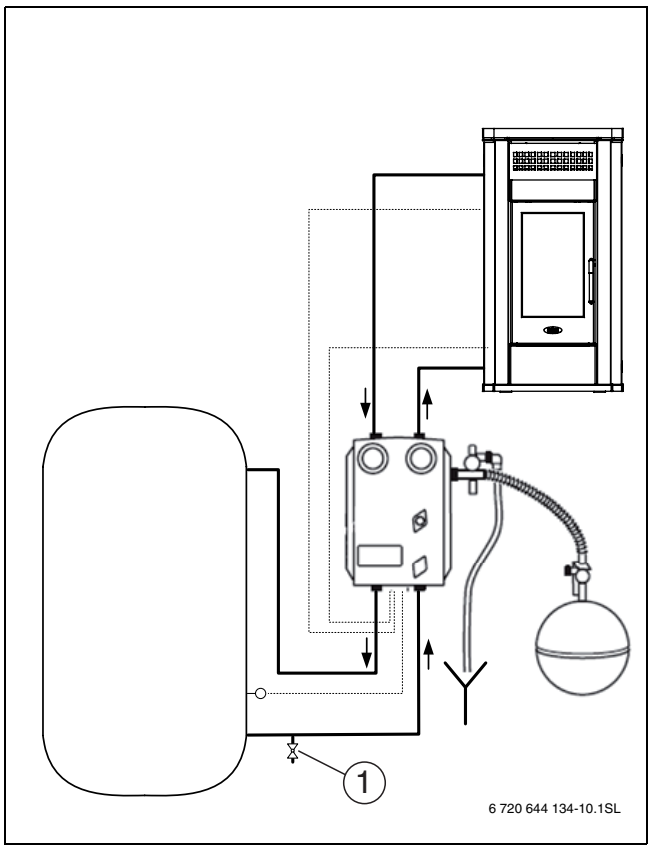


Fig. 9 Posizione del rubinetto di carico e scarico

1 Rubinetto di carico e scarico

5.7 Collegamento dell'accumulatore

Le indicazioni di montaggio dettagliate per il collegamento dell'accumulatore possono essere desunte dalle seguenti istruzioni di montaggio.

5.8 Collegamento della sonda caldaia

- Condurre il cavo della sonda caldaia attraverso il passaggio cavi (avvitamento ferma cavo PG 7, non contenuto nel volume di fornitura) nella parte posteriore della stufa a camino.
- Utilizzare la pasta termoconduttrice durante l'installazione della sonda caldaia.
- Montare la sonda caldaia del set idraulico completo in posizione [2].

PERICOLO: Pericolo di incendio dovuto o posa errata dei cavi elettrici!

A causa delle parti roventi della stufa a camino è possibile che i cavi vengano danneggiati.

- Evitare che i cavi elettrici vengano in contatto con parti roventi della stufa a camino ad es. fissando i cavi con legacavi a parti fredde della stufa a camino.

- Fissare tutti i cavi e i legacavi ed evitare che scivolino.
- Spingere lateralmente il blocca sonde (fornito in dotazione con il set idraulico completo) sulla testa del pozzetto ad immersione.

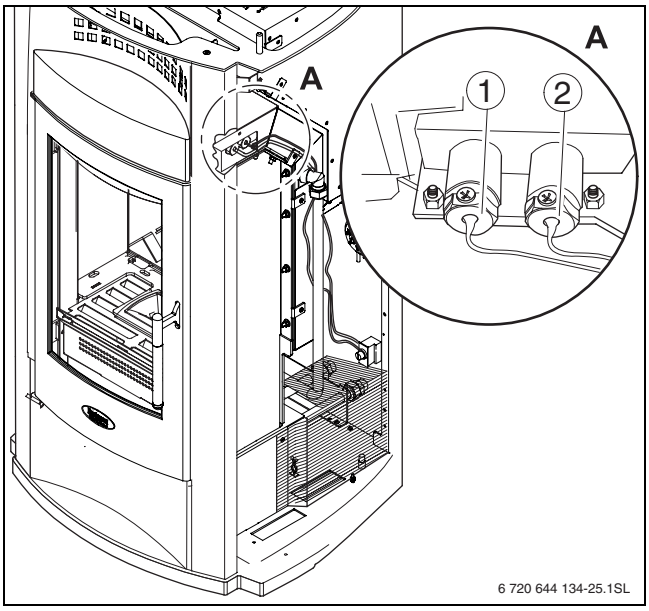


Fig. 10 Collegamento della sonda caldaia

1 Sonda capillare STB
2 Sonda caldaia del set idraulico completo

5.9 Collegamento del relè della caldaia (contatto N-Pell)

AVVISO: Danni all'impianto dovuti al collegamento errato dei cavi elettrici?
- Fare attenzione che il connettore e il cavo non vengano invertiti.
- Osservare lo schema elettrico in queste istruzioni.

- Svitare la lamiera di protezione [1] prima dalla scheda stampata di controllo.

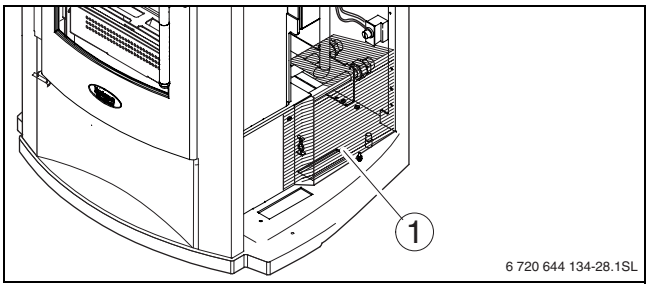


Fig. 11 Svitare la lamiera di protezione

1 Lamiera di protezione

- Estrarre il connettore del relè della caldaia [3].
- Estrarre svitando il ponte di conduzione [1] dal connettore del relè della caldaia [3] (→ fig. 13 [2] e schema elettrico fig. 4, pag. 11).
- Avvitare il cavo del relè della caldaia [4] al connettore del relè della caldaia [3].

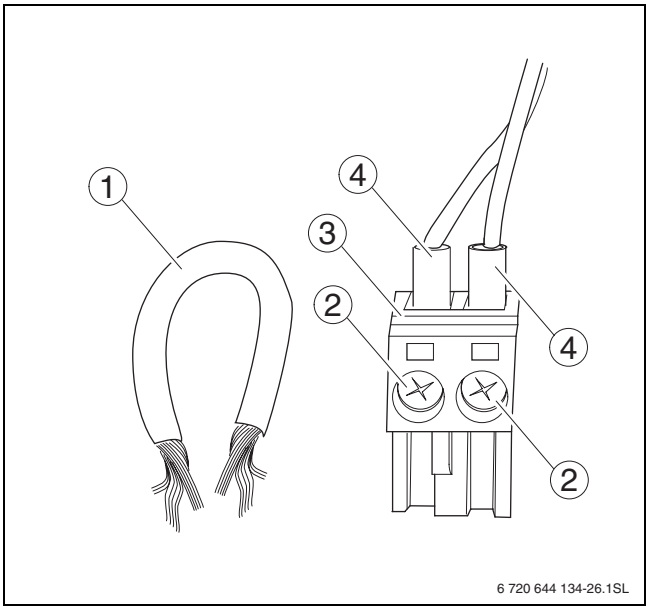


Fig. 12 Collegamento dei cavi del relè della caldaia

1 Ponte di conduzione
2 Vite
3 Connettore del relè della caldaia
4 Cavo del relè della caldaia

- Inserire il connettore del relè della caldaia [2] sulla scheda stampata di controllo [3] (→ fig. 13 [2] e schema elettrico fig. 4, pag. 11).
- Posare il cavo del relè della caldaia e nel fare ciò prestare attenzione al fermo antitrazione.
- Avvitare la lamiera di protezione [1] prima della scheda stampata di controllo.

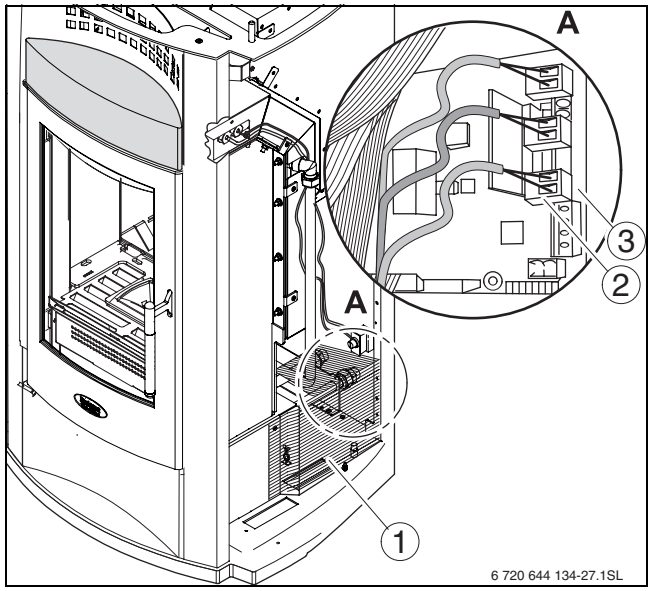


Fig. 13 Inserimento del connettore del relè della caldaia

1 Lamiera di protezione
2 Connettore del relè della caldaia
3 Scheda stampata di controllo

5.10 Inserire il deflettore in lamiera per fiamma sul braciere

Il deflettore in lamiera per fiamma in acciaio inossidabile conduce le fiamme dal vetro verso la parte posteriore al rivestimento della camera di combustione in ghisa e impedisce così che il vetro si sporchi.

- Inserire il deflettore in lamiera per fiamma [1] sul braciere [2] prima dell'esercizio della stufa a camino.

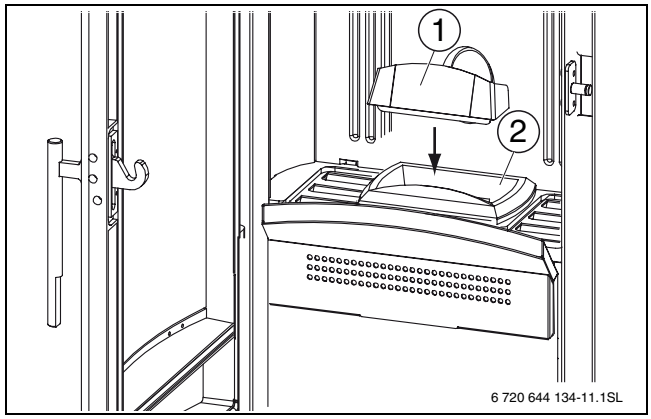


Fig. 14 Inserimento del deflettore in lamiera per fiamma

1 Deflettore in lamiera per fiamma
2 braciere

5.11 Allacciamento elettrico e collegamento della sonda di temperatura ambiente

Durante l'allacciamento elettrico della stufa a camino fare attenzione a quanto segue:

- La stufa a camino viene consegnata con un cavo di alimentazione di rete per un allacciamento elettrico di 230 V e 50 Hz. La presa di collegamento è sul lato posteriore della stufa a camino fig. 15 [1].
- Osservare l'assorbimento di potenza elettrica nei dati tecnici.
- In ragione di prescrizioni legali l'impianto deve essere messo a terra e può essere prescritto un interruttore differenziale.
- Posare correttamente il cavo di alimentazione di rete e fare attenzione che non venga a contatto con parti roventi.
- Fare attenzione che il connettore del cavo di alimentazione di rete sia accessibile anche dopo l'installazione della stufa a camino.

▶ Inserire il connettore del cavo di alimentazione di rete [2] nella presa di collegamento [1] sulla stufa a camino.

▶ Inserire il connettore del cavo di alimentazione di rete [2] nella presa di collegamento dimensionata ed indicata per la stufa a camino.

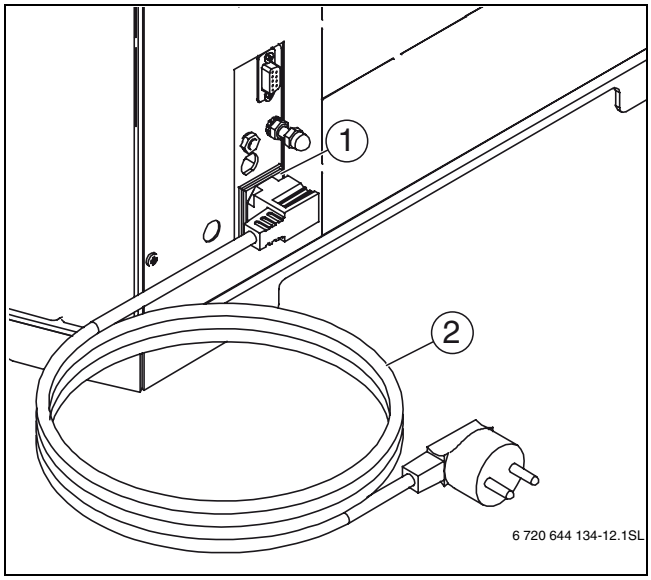


Fig. 15 Allacciamento elettrico

1 Presa di collegamento
2 Cavo di alimentazione di rete

▶ Inserire il connettore della sonda di temperatura ambiente fornita [2] nella presa [1] sulla stufa a camino.

▶ Posizionare la sonda di temperatura nella parte bassa e fredda della stufa a camino sul pavimento o in un punto adatto nel locale per la misurazione della temperatura ambiente.

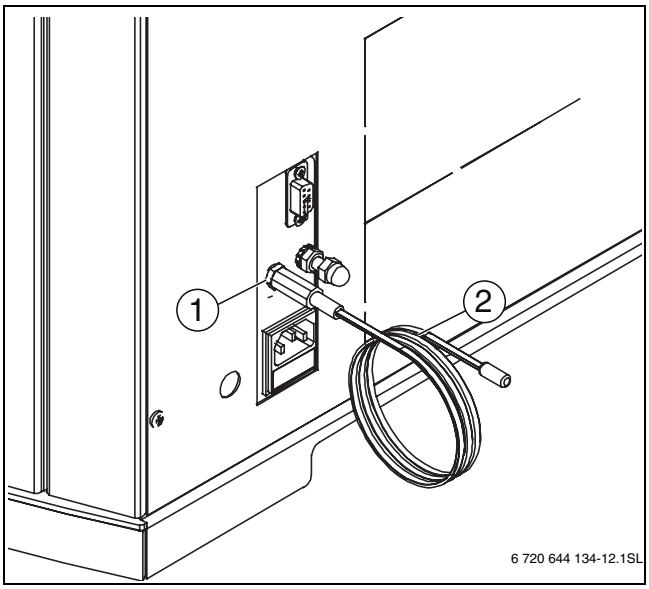


Fig. 16 Collegamento della sonda di temperatura ambiente

1 Presa per sonda di temperatura ambiente
2 Sensore temperatura stanza

5.12 Collegamento della stufa al camino

PERICOLO: Pericolo di morte dovuto a collegamento per gas combusti errato!
Con un collegamento del raccordo fumi non effettuato da un esperto possono presentarsi gas scaldanti e gas combusti nell'aria dell'ambiente.

- Assicurarsi che il calcolo dello scarico dei gas combusti ed il collegamento dell'impianto di scarico dei gas combusti avvenga solo ad opera di personale specializzato e qualificato.

AVVISO: Danni all'impianto dovuti a prevalenza carente dell'impianto di scarico dei gas combusti!

- Rispettare la prevalenza necessaria, indicata nei dati tecnici.
- Per la limitazione della prevalenza massima, installare un limitatore di tiraggio/dispositivo d'aria aggiuntivo.

Calcolare ed eseguire un camino resistente alla condensa secondo le norme DIN ed EN vigenti. Eseguire il pezzo di raccordo resistente alla pressione e con un punto per la pulizia. La lunghezza complessiva del pezzo di raccordo deve corrispondere ad almeno 1 metro.

Utilizzare esclusivamente condotte fumi del programma accessori Buderus. Si consiglia l'installazione di un limitatore di tiraggio/dispositivo d'aria aggiuntivo. Una prevalenza sufficiente dell'impianto di scarico dei gas combusti è il presupposto di base per un funzionamento corretto della caldaia.

- Inserire il condotto fumi [2] nel tronchetto fumi della stufa a camino [1].
- Posare il condotto fumi [2] in posizione orizzontale con pendenza a salire verso il camino secondo il tragitto più breve.
- Collegare il condotto fumi [2] al camino.
  Fare attenzione che il condotto fumi [2] non penetri nel camino.
- Assicurare la tenuta dei raccordi dei tubi.

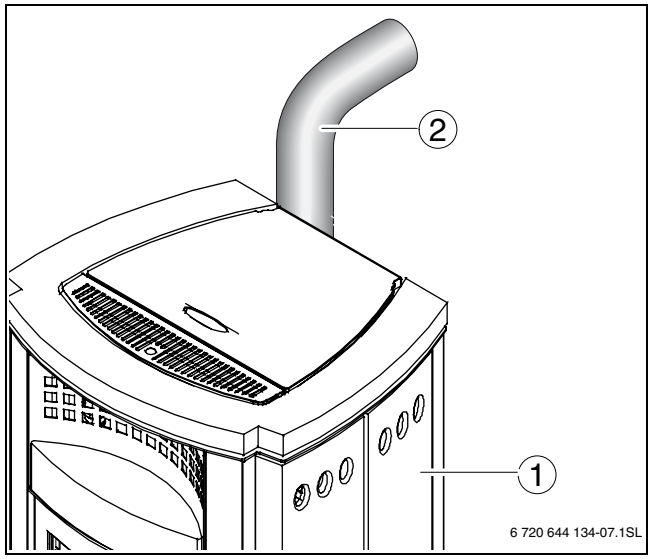


Fig. 17 Creazione del collegamento al camino

1 Stufa a camino
2 Tubo fumi

AVVERTENZA: Pericolo d'incendio dovuto alla presenza di materiali infiammabili internamente ai limiti della distanza di sicurezza!

- Mantenere l'area delimitata dalla distanza di sicurezza libera da oggetti e materiali infiammabili (mobili, tessuti).
- Osservare la distanza di sicurezza del condotto fumi dagli oggetti infiammabili secondo la norma EN1856-2 (→ fig. 18).

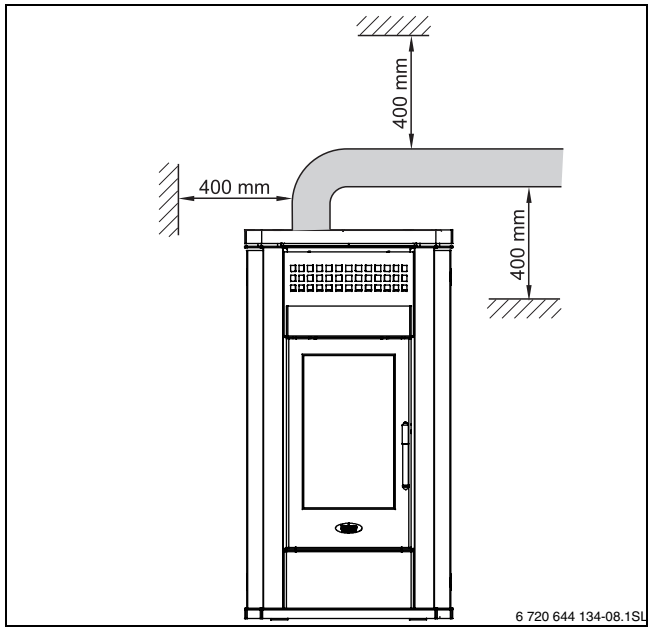


Fig. 18 Distanze di sicurezza del condotto fumi

5.13 Creare l'alimentazione di aria comburente

PERICOLO: Pericolo di morte per avvelenamento!
Una ventilazione insufficiente può comportare pericolose fuoriuscite di gas combusti.

- ▶ Non modificare il sistema d'alimentazione dell'aria comburente.
- ▶ Mantenere libere le aperture dell'aria comburente dell'impianto stufa a camino durante l'esercizio.
- ▶ Fare in modo che sia assicurato un apporto d'aria fresca sufficiente nel locale di posa!
- ▶ Mettere in esercizio l'impianto stufa a camino solo in perfetto stato.

Occorre osservare quanto segue con l'alimentazione dell'aria comburente:

- Se necessario, eseguire un calcolo della quantità di aria comburente necessaria.
- Installare un'adduzione dell'aria comburente separata, che non può essere chiusa durante l'esercizio.
- Con il funzionamento congiunto di un focolare e di una cappa di aspirazione (ad es. una ventilazione dell'abitazione) attenersi ai criteri di valutazione dell'associazione di categoria degli spazzacamini.

5.13.1 Funzionamento della stufa a camino dipendente dall'aria del locale

La stufa a camino preleva l'aria comburente dal locale di posa. Tramite l'apertura dell'aria comburente viene condotta l'aria alla camera di combustione.

5.14 Montaggio piastrelle

5.14.1 Aspetti generali per la lavorazione delle piastrelle

Lieve sfalsamento delle fughe, minime disuguaglianze, incrinature capillari nella struttura superficiale e diversità nello smalto e nel colore delle piastrelle non rappresentano motivo di reclamo.

AVVISO: Danneggiamento della superficie delle piastrelle dovuto ad urti!

- ▶ Manipolare le piastrelle con cautela, specialmente negli angoli, spigoli e nelle parti di contatto con il metallo.

Osservare quanto segue durante il montaggio della piastrella:

- Manipolare con cautela le parti in ceramica.
- Per evitare di lasciare segni delle impronte digitali sulle parti in acciaio, indossare guanti di cotone durante il montaggio. I segni delle impronte digitali sulle parti in acciaio possono risultare difficili da eliminare.
- Il montaggio del rivestimento deve essere eseguito in due.
- Per compensare eventuali irregolarità, utilizzare la guarnizione in fibra di vetro fornita.

5.14.2 Panoramica piastrelle

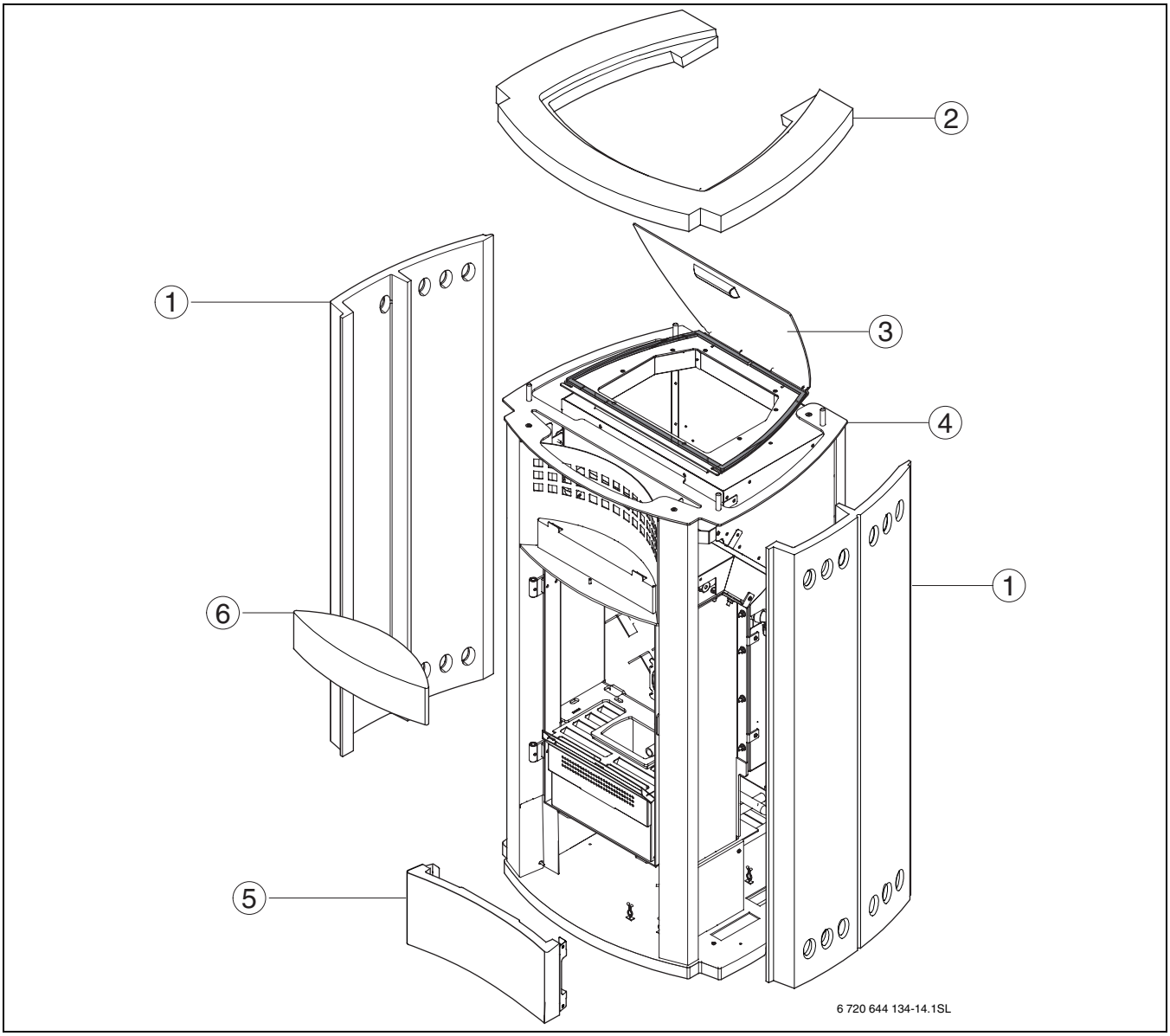


Fig. 19 Panoramica piastrelle

1 Rivestimento laterale in ceramica
2 Piastrella di copertura
3 Coperchio del serbatoio del pellet
4 Corpo della stufa a camino
5 Piastrella anteriore inferiore
6 Piastrella anteriore superiore

5.14.3 Montaggio della piastrella di copertura

Sballare il rivestimento di piastrelle con i relativi accessori.

- Inserire la piastrella anteriore inferiore [1] nella stufa a camino.

AVVISO: Danneggiamento del supporto!
- Non stringere eccessivamente le viti della piastrella anteriore.

- Avvitare con un cacciavite a croce quattro viti M 4 x 14 [2] con rondelle 6 x 14 inserite.

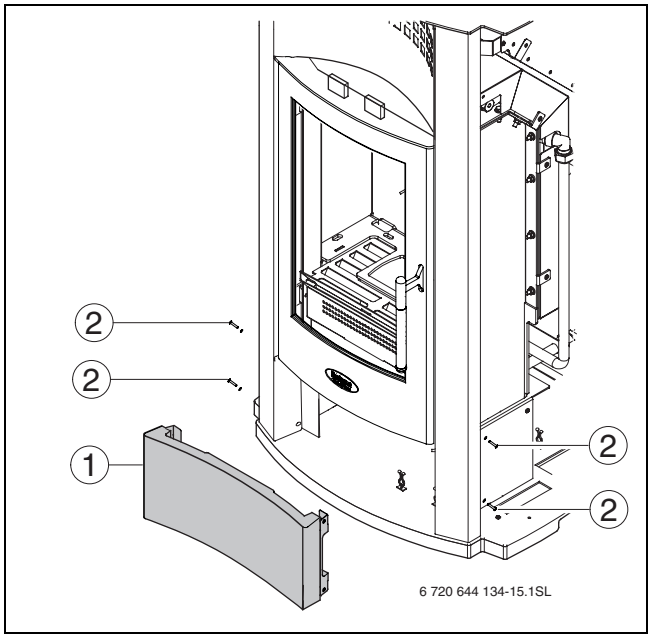


Fig. 20 Montaggio della piastrella anteriore inferiore

1 Piastrella anteriore inferiore
2 Vite con testa a croce M 4 x 14 e rondelle 6 x 14

- Inserire la piastrella anteriore superiore [1] nella stufa a camino.
- Aprire la porta.
- Avvitare dal basso la piastrella anteriore superiore [1] con la vite a testa esagonale fornita M 4 x 16 [2], nel foro applicato centralmente sulla trave (→ fig. 21).

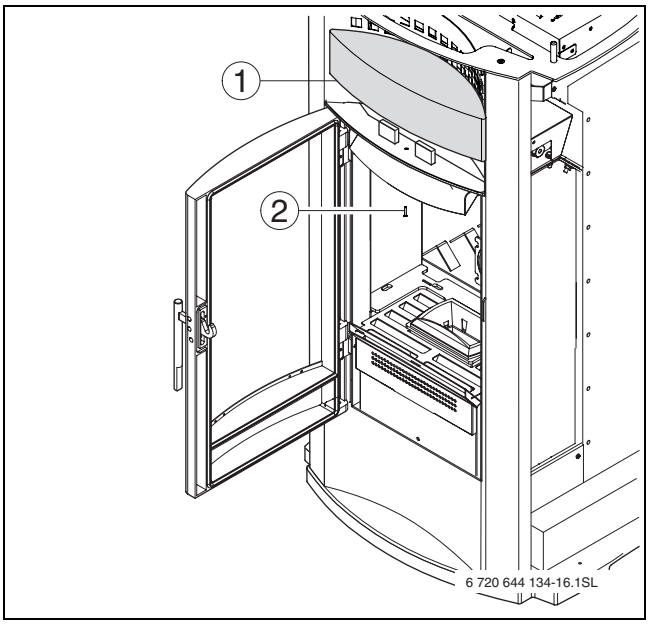


Fig. 21 Montaggio della piastrella anteriore superiore

1 Piastrella anteriore superiore
2 Vite a testa esagonale M 4 x 16 (esagono interno 2,5 mm)

5.14.4 Montaggio del rivestimento laterale e della piastrella di copertura

- Aprire il coperchio del serbatoio del pellet [1].

AVVISO: Danni all'impianto!
- Svitando il coperchio del serbatoio del pellet, fare attenzione che le viti non cadano nel serbatoio del pellet.
- Le parti che cadono nel serbatoio del pellet devono essere rimosse immediatamente.

- Svitare otto viti a testa esagonale M 4 x 10 [2] con esagono interno di 2,5 mm.
- Rimuovere il coperchio del serbatoio del pellet [1] e metterlo da parte.

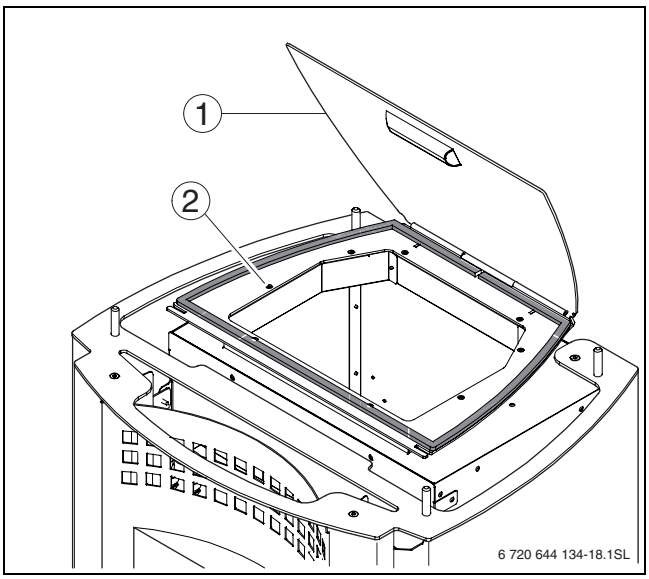


Fig. 22 Svitare il coperchio del serbatoio del pellet

1 Coperchio del serbatoio del pellet
2 Vite a testa esagonale M 4 x 10

- Svitare quattro viti a testa esagonale M 6 x 10 [2] con esagono interno di 4 mm dal distanziatore [1] per la piastrella di copertura.
- Rimuovere il distanziatore [1] e metterlo da parte.

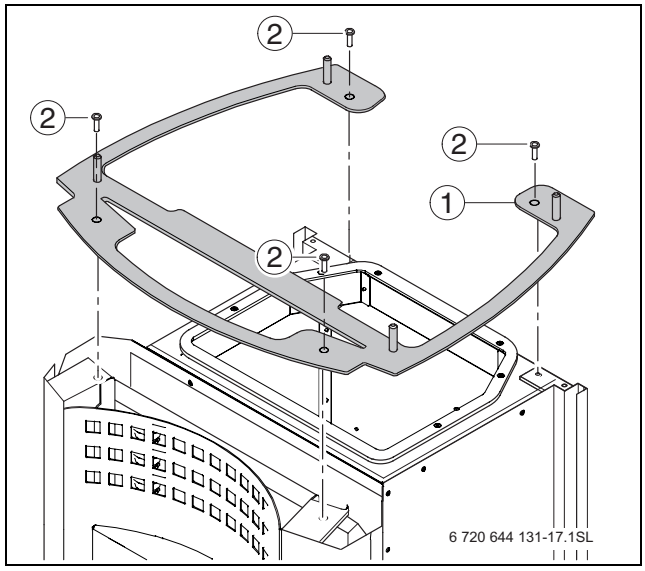


Fig. 23 Svitare il distanziatore per la piastrella di copertura

1 Distanziatore
2 Vite a testa esagonale M 6 x 10

AVVISO: Pericolo di rottura!
Se il rivestimento laterale viene fatto cadere nelle guide, è possibile che i rivestimenti laterali vengano danneggiati.
- Per fare in modo che la piastrella del rivestimento laterale non sbatta a terra, mettere in mezzo come protezione del materiale tampone adatto.

- Infilare il rivestimento laterale [1] nelle rotaie guida laterali [2 + 3].

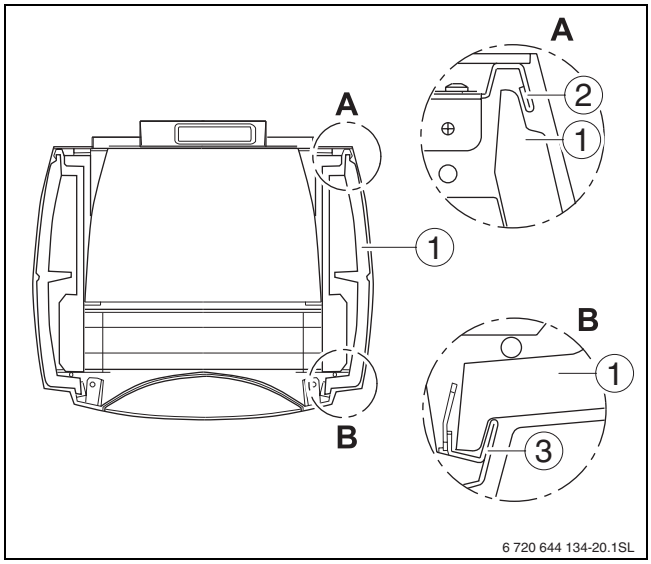


Fig. 24 Infilare il rivestimento laterale nelle rotaie guida laterali

1 Rivestimento laterale
2 Rotaie guida posteriori
3 Rotaie guida anteriori

- Abbassare lentamente il rivestimento laterale [1] fino in basso.
- Rimuovere il materiale tampone.
- Montare allo stesso modo il secondo rivestimento laterale sull'altro lato.

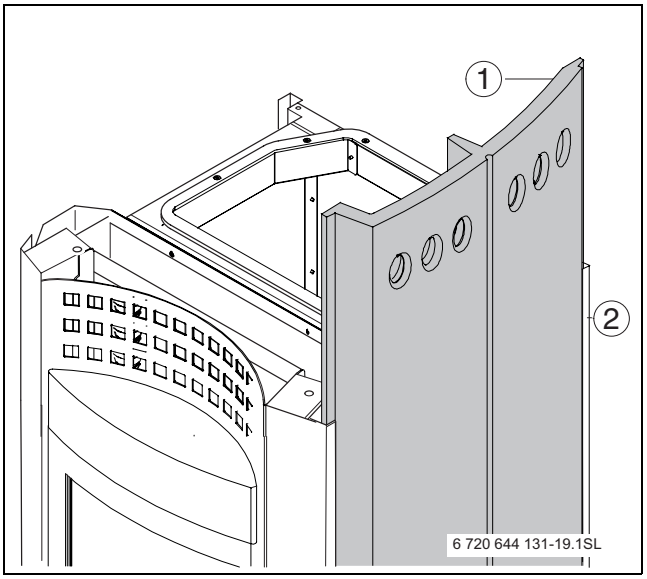


Fig. 25 Montaggio del rivestimento laterale

1 Rivestimento laterale
2 Rotaie guida posteriori
3 Rotaie guida anteriori

- Applicare il distanziatore [1] per la piastrella di copertura.
- Avvitare il distanziatore con quattro viti a testa bombata M 6 x 10 [2] con esagono interno di 4 mm.

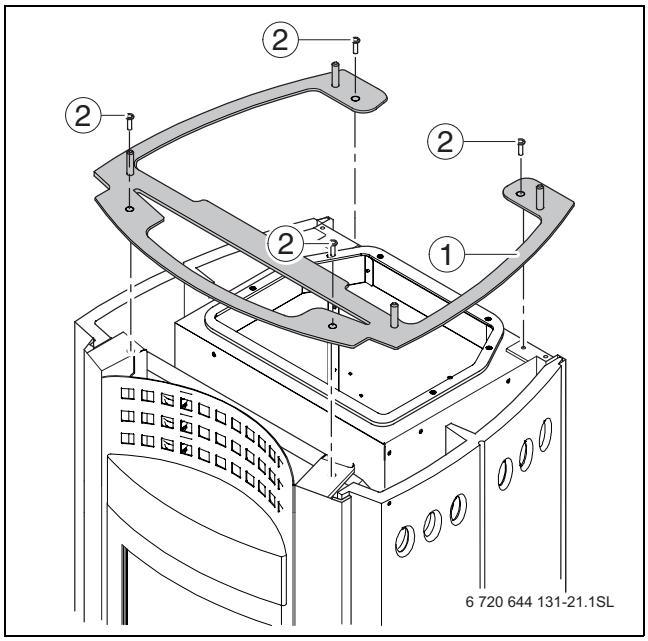


Fig. 26 Avvitare il distanziatore per la piastrella di copertura

1 Distanziatore
2 Vite M 4 x 16

Prestare attenzione che la piastrella di copertura sia applicata esattamente con gli incavi sulle staffe di supporto.

- Posizionare la piastrella di copertura [1] sulle staffe di supporto [2] del distanziatore.

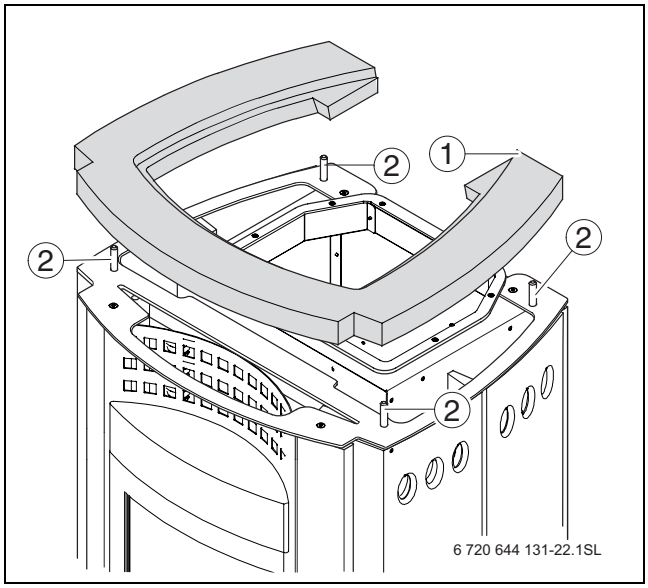


Fig. 27 Posa della piastrella di copertura

1 Piastrella di copertura
2 Staffa di supporto

AVVISO: Danni all'impianto!
- Avvitando il coperchio del serbatoio del pellet, fare attenzione che le viti non cadano nel serbatoio del pellet.
- Le parti che cadono nel serbatoio del pellet devono essere rimosse immediatamente.

- Applicare il coperchio del serbatoio del pellet [1].
- Avvitare il coperchio del serbatoio del pellet con otto viti a testa bombata M 4 x 10 [2] con esagono interno di 2,5 mm.
  Per evitare tensioni, le viti non devono essere serrate.
- Chiudere il coperchio del serbatoio del pellet [1].

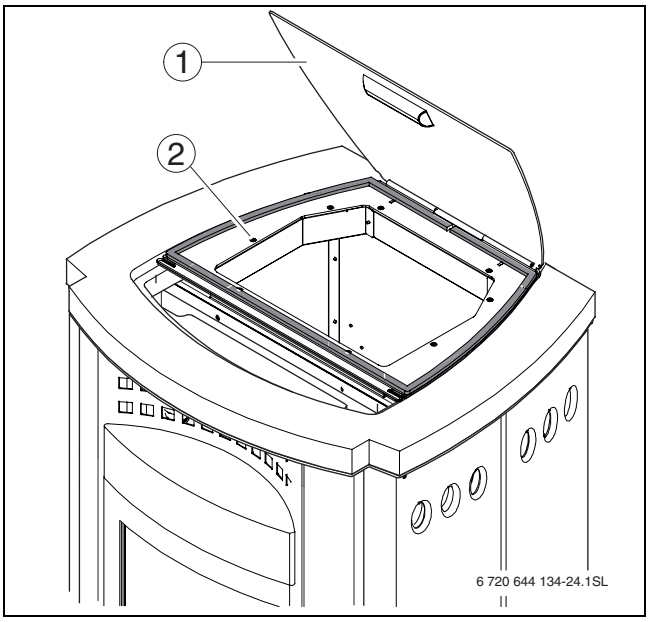


Fig. 28 Avvitare il coperchio del serbatoio del pellet

1 Coperchio del serbatoio del pellet
2 Vite M 4 x 10

Fare attenzione che la lamiera di uscita dell'aria calda sia agganciata esattamente nelle fessure.

- Agganciare la lamiera di uscita dell'aria calda [4] con i ganci [2] nelle fessure [3].

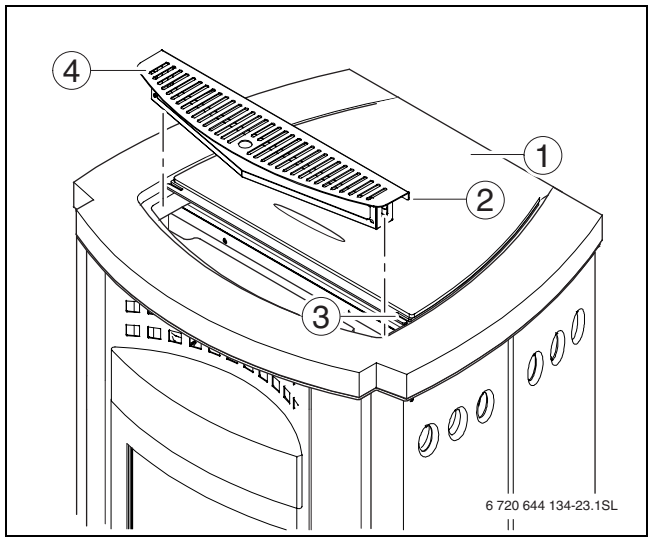


Fig. 29 Agganciare la lamiera di uscita dell'aria calda

1 Coperchio del serbatoio del pellet
2 Gancio
3 Fessura
4 Lamiera di uscita dell'aria calda

6 Messa in esercizio ed esercizio

6.1 Prima messa in esercizio

AVVISO: Danni all'impianto a causa della prima messa in esercizio non corretta!
- ▶ Assicurarsi che la prima messa in esercizio sia eseguita da una ditta specializzata autorizzata.

PERICOLO: Pericolo di morte a causa di incendio del camino!
- ▶ Prima della prima messa in esercizio assicurarsi che il soggetto competente per le canne fumarie controlli il camino.
- ▶ Se la fuliggine si incendia, chiudere tutti i condotti che portano aria alla stufa e la porta della camera di combustione.
- ▶ Verificare la tenuta della tubazione dei gas combusti.
- ▶ Non eseguire modifiche strutturali sull'impianto della stufa a camino.

- ▶ Durante la prima messa in esercizio completare il protocollo di messa in esercizio (→ capitolo 6.5, pag. 37).
- ▶ Rimuovere eventuali adesivi presenti prima della prima messa in esercizio.
- ▶ Togliere le parti accessorie dal serbatoio del pellet.

Lo sporco non rimosso si incendia. Dopo non potrà più essere rimosso.

- ▶ Pulire con un panno le superfici, l'impugnatura e il vetro della porta.
- ▶ Assicurare una sufficiente alimentazione d'aria al locale di posa.

Durante la prima messa in esercizio la vernice protettiva si asciuga. Di conseguenza può esservi dell'odore dovuto alla produzione di gas.

- ▶ Durante la fase di asciugatura:
  - – Aerare bene il locale di posa e tutti i locali collegati.
  - – Prestare attenzione che durante la fase di asciugatura nessuna persona si trattenga in questi locali.

6.2 Pulizia delle tubazioni

Per rimuovere eventuali impurità, dopo aver terminato l'installazione è necessario lavare tutte le tubazioni (→ Documentazione tecnica del set idraulico completo).

PERICOLO: Pericolo per la salute a causa della contaminazione dell'acqua potabile!
- ▶ Osservare le norme e le disposizioni locali specifiche per evitare la contaminazione dell'acqua potabile (ad es. a causa dell'acqua degli impianti di riscaldamento).
- ▶ Osservare DIN EN1717.

6.3 Messa in esercizio del set idraulico completo

Se è installato un set idraulico completo, procedere durante la messa in esercizio secondo la relativa documentazione tecnica.

PERICOLO: Pericolo per la salute a causa della contaminazione dell'acqua potabile!
- ▶ Osservare le norme e le disposizioni locali specifiche per evitare la contaminazione dell'acqua potabile (ad es. a causa dell'acqua degli impianti di riscaldamento).
- ▶ Osservare DIN EN1717.

AVVERTENZA: Danni all'impianto causati dalla pompa funzionante a secco!
- ▶ Prima riempire le tubazioni con acqua. Quindi mettere in funzione la pompa attraverso il set idraulico completo.

AVVISO: Danni all'impianto!
L'impianto stufa a camino non deve essere messo in funzione senza una quantità di acqua sufficiente.
- ▶ Quando il sistema di riscaldamento dell'acqua dell'impianto stufa a camino è combinato con un altro impianto di riscaldamento dell'acqua attenersi alle istruzioni corrispondenti.

6.3.1 Verificare la tenuta dei collegamenti idraulici

Prima della verifica di tenuta ermetica e prima di riempire l'impianto stufa a camino con acqua di rubinetto fare attenzione:
- ▶ che la valvola di ritegno,
- ▶ i rubinetti a sfera con termometro integrato,
- ▶ e tutti gli altri dispositivi di intercettazione siano aperti.

- ▶ Prima del riempimento dell'impianto stufa a camino impostare la pressione di precarica del vaso d'espansione a membrana (MAG) in base alle condizioni d'impianto.
- ▶ Riempire l'impianto stufa a camino tramite il rubinetto di carico e scarico montato dal committente sul tubo di ritorno dell'accumulatore con acqua dell'acquedotto fino a una pressione di 2.5 bar. In questo caso prestare attenzione alle pressioni consentite di tutti i componenti.
- ▶ Sfiatare il sistema d'impianto durante il carico dell'acqua.
- ▶ Controllo della tenuta dell'impianto stufa a camino.
- ▶ In caso di necessità ermetizzare i punti non a tenuta.
- ▶ Ripetere la prova della tenuta fino a che non sono più presenti perdite.
- ▶ Per impedire una dispersione di calore chiudere la valvola di ritegno.

6.3.2 Controllo dell'assenza di aria nell'impianto stufa a camino

- ▶ Inserire la presa di corrente del set idraulico completo o dell'azionamento della pompa.
- ▶ In funzionamento manuale accendere e spegnere più volte l'apparecchio di regolazione della pompa e sfiatare le condutture.

6.3.3 Impostare la pressione di esercizio

- ▶ Alla messa in esercizio la pressione d'esercizio deve essere impostata su 0,3 bar al di sopra della pressione di precarica del MAG.
- ▶ Riempire o svuotare l'impianto stufa a camino tramite il rubinetto di carico e scarico con una quantità di acqua dell'acquedotto fino a che viene regolata la pressione d'esercizio necessaria.
- ▶ Riportare la pressione d'esercizio impostata nelle istruzioni d'uso.

6.4 Esercizio di riscaldamento

- Non utilizzare la stufa a camino come apparecchio per cucinare.
- Utilizzare solo combustibile consentito (→ capitolo 3.2, pag. 13).
- Rimuovere gli eventuali resti di pellet non bruciati, prima che venga messo in funzione un nuovo esercizio di riscaldamento.
- Non depositare materiali infiammabili internamente ai limiti della distanza di sicurezza (→ capitolo 5.1.2, pag. 15).
- Non rimuovere la griglia di protezione all'interno del serbatoio del pellet.

PERICOLO: Pericolo di morte per avvelenamento!

Una ventilazione insufficiente può comportare pericolose fuoriuscite di gas combusti.

- ▶ Non modificare il sistema d'alimentazione dell'aria comburente.
- ▶ Mantenere libere le aperture dell'aria comburente dell'impianto stufa a camino durante l'esercizio.
- ▶ Mettere in esercizio l'impianto stufa a camino solo in perfetto stato.

AVVISO: Danni all'impianto in caso di surriscaldamento della stufa!

- ▶ Far funzionare la stufa solo con il ceneraio inserito e la porta della camera di combustione chiusa.
- ▶ Svuotare regolarmente il ceneraio in modo da garantire un'alimentazione ottimale dell'aria primaria.
- ▶ Pulire regolarmente il vano del ceneraio.
- ▶ Far controllare e pulire regolarmente il sistema dei gas combusti da un tecnico specializzato.

6.4.1 Riempimento del serbatoio del pellet

- ▶ Aprire lo sportellino sul contenitore del pellet.
- ▶ Tagliare un angolo [2] del sacco del pellet [1].

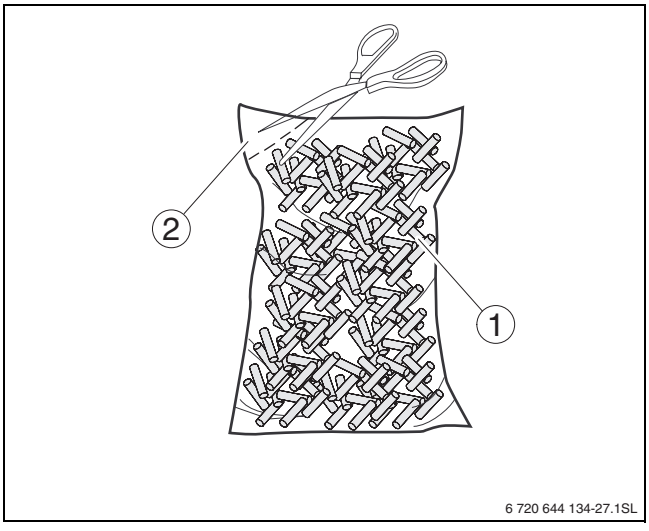


Fig. 30 Apertura del sacco del pellet

1 Sacco del pellet
2 Tagliare l'angolo

- ▶ Riempire il pellet nel contenitore [2], nel fare ciò prestare attenzione a quanto segue:
  - – Non mettere troppo pellet nel serbatoio, lo sportellino deve poter essere chiuso in modo ermetico.
  - – Rimuovere immediatamente tutto il pellet che cade vicino al serbatoio. Il pellet potrebbe prendere fuoco.
  - – Nel rabboccare il pellet, il sacco non deve venire a contatto con le superfici roventi!
- ▶ Chiudere lo sportellino [1] sul serbatoio del pellet [2].

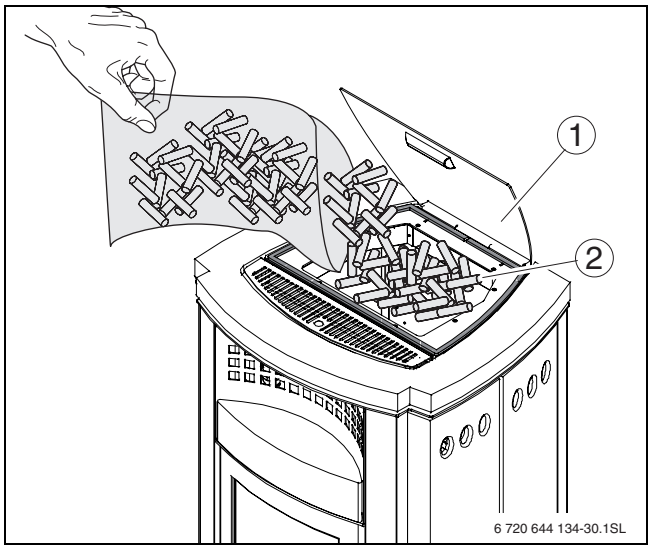


Fig. 31 Riempimento del serbatoio del pellet

1 Sportellino
2 Serbatoio del pellet

6.4.2 Avvio del primo esercizio di riscaldamento

Per il comando e il funzionamento del telecomando osservare il capitolo Telecomando (→ capitolo 7, pag. 38).

AVVISO: Danni all'impianto a causa della prima messa in esercizio non corretta!
- ▶ Assicurarsi che la prima messa in esercizio sia eseguita da una ditta specializzata autorizzata.

Con il primo esercizio di riscaldamento o dopo lunghi periodi di fermo deve essere osservato quanto segue:

- Con la prima messa in esercizio o se la stufa a camino non è stata utilizzata per un lungo periodo, non mettere in esercizio la stufa a camino con potenza di riscaldamento massima.
- Durante i primi giorni mettere in esercizio la stufa a camino con potenza di riscaldamento mediana (stadio 2 o 3).

6.4.3 Riempimento della coclea trasportatrice

Se l'impianto è nuovo o se il serbatoio è vuoto, la coclea trasportatrice è vuota e deve essere riempita come segue prima dell'avvio della stufa a camino:

- riempire la coclea trasportatrice con la funzione "Riempimento coclea trasportatrice".

La funzione "Riempimento coclea trasportatrice" è eseguibile solo se la stufa a camino è spenta OFF e la temperatura gas combusti è < 50°C (controllo con OTP). Il ventilatore ed il motore della coclea girano per 150 secondi.

Se la coclea trasportatrice non viene prima riempita, durante questo periodo non viene condotto alcun pellet nel braciere. In questo modo si può avere un tentativo di accensione fallito con messaggio di errore "NO ACC".

- Azionando 2 volte il tasto ON/OFF (ogni volta per circa 2 secondi) il messaggio di errore viene eliminato e la stufa a camino viene riavviata.

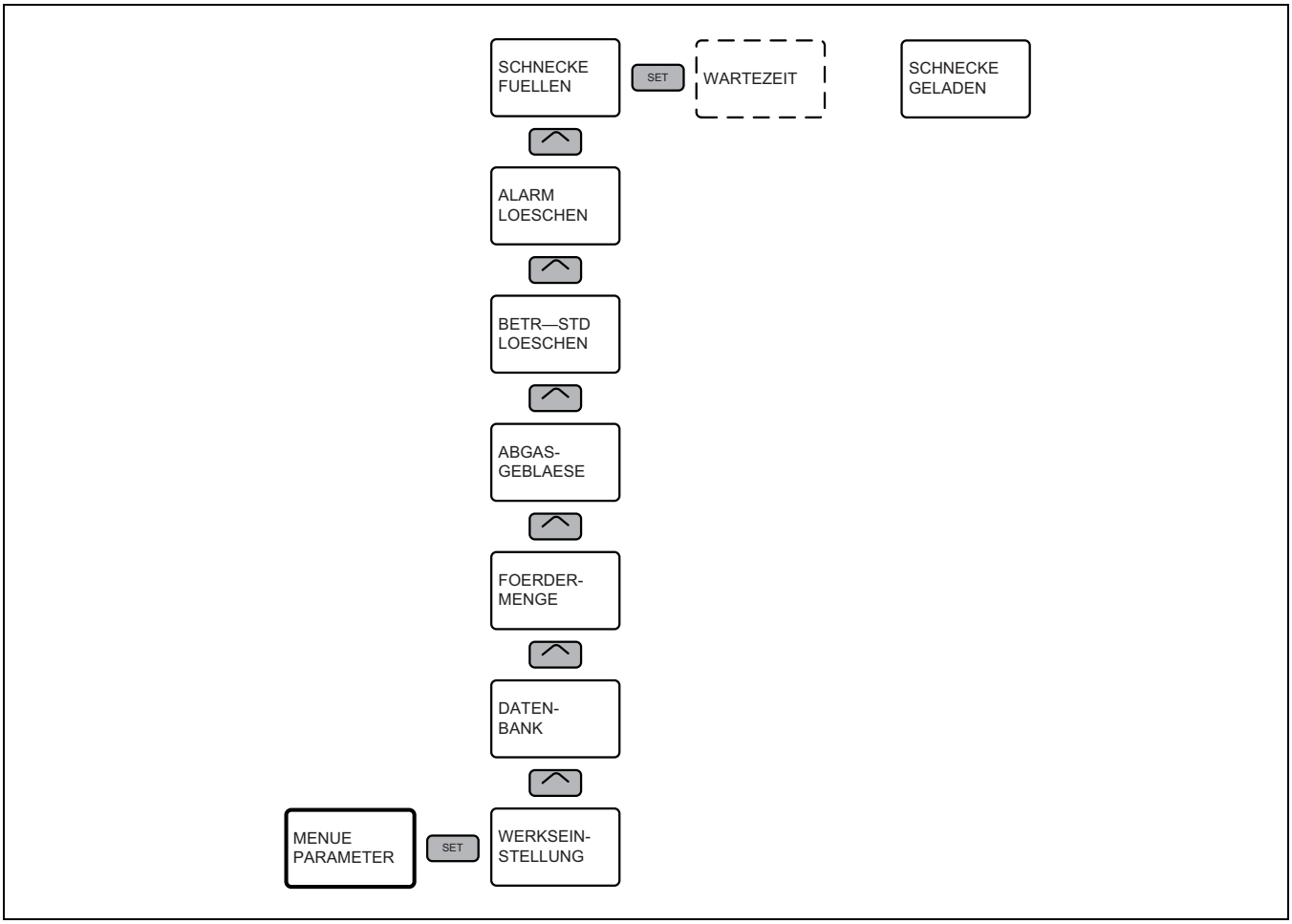


Fig. 32 Funzione "Riempimento della coclea trasportatrice"

Legenda
MENUE PARAMETER = Menu parametri
WERKSEINSTELLUNG = Impostazione di fabbrica
DATENBANK = Database
FOERDERMENGE = Portata
ABGASGEBLAESE = Ventilatore fumi
BETR-STD LOESCHEN = Cancella ore funzionamento
ALARM LOESCHEN = Cancella allarme
SCHNECKE FUELLEN= Riempimento coclea
WARTEZEIT = Tempo di attesa
SCHNECKE GELADEN= Coclea carica

6.4.4 Accensione e normale esercizio di riscaldamento

AVVISO: Danni all'impianto dovuti alla porta della camera di combustione aperta durante l'esercizio di riscaldamento.

- ▶ Durante l'esercizio non può essere aperta la porta della camera di combustione.
- ▶ La porta della camera di combustione può essere aperta solo con stufa a camino spenta e fredda per lavori di manutenzione e pulizia.
- ▶ Bloccare ulteriormente la porta della camera di combustione con la maniglia.

L'avvio può essere attivato dal timer o dal ON/OFF automatico.

▶ Inserire la spina di rete.
Appare la visualizzazione

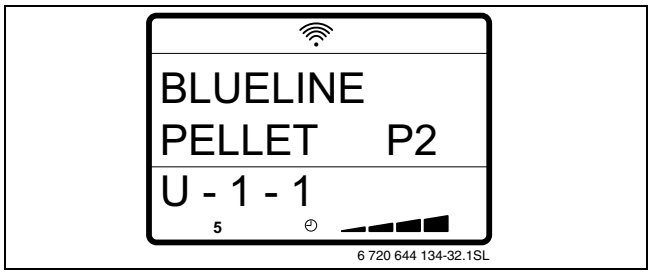


Fig. 33 Inserimento spina di rete

La stufa a camino è spenta AUS (OFF).

L'orologio sul display indica che è programmato un programma orario.

La stufa a camino si riaccende automaticamente al prossimo momento di accensione programmato.

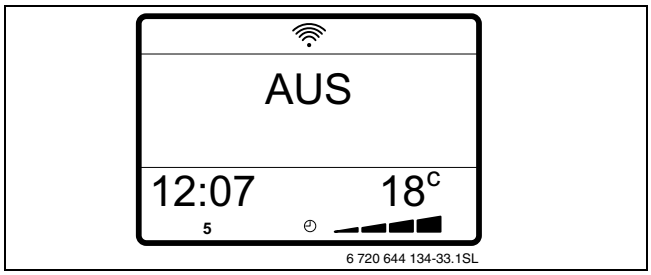


Fig. 34 Spegnimento della stufa a camino

▶ Premere il tasto ON/OFF per circa 3 secondi.

Parte un ciclo di avviamento in 3 fasi.

1: CONTROLLO (ca. 30 secondi)

- Si accende l'elemento di accensione.
- Il pressostato dei gas combusti viene verificato con l'accensione e lo spegnimento del ventilatore di estrazione fumi.
- Per pulire il sistema dei gas combusti parte il ventilatore di estrazione fumi.

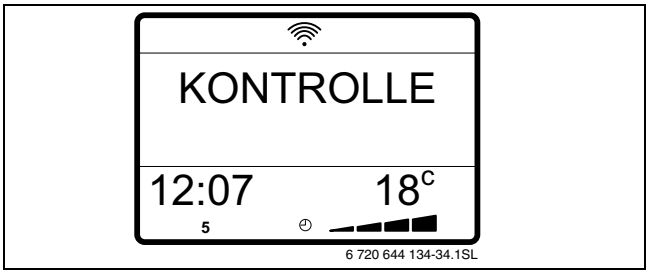


Fig. 35 Controllo

2: FASE DI AVVIO I :

- La coclea trasportatrice si avvia e conduce pellet nel braciere. Nel fare ciò il dispositivo di controllo verifica, attraverso l'aumento della temperatura dei gas combusti, se il pellet viene bruciato in modo sicuro.
- Se attraverso la sonda di temperatura dei gas combusti non viene riconosciuto un aumento sufficiente della temperatura allora compare l'allarme "FEHLZUENDUNG" (Mancata accensione).

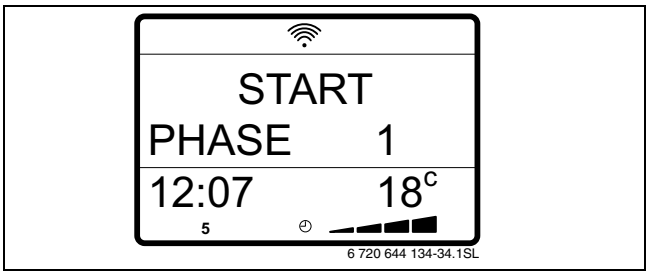


Fig. 36 Fase 1

3: FASE DI AVVIO II :

- La stufa a camino entra in fase di stabilizzazione per 5 minuti con potenza minima.
- Dopo la fase di stabilizzazione la stufa a camino passa all'esercizio normale.

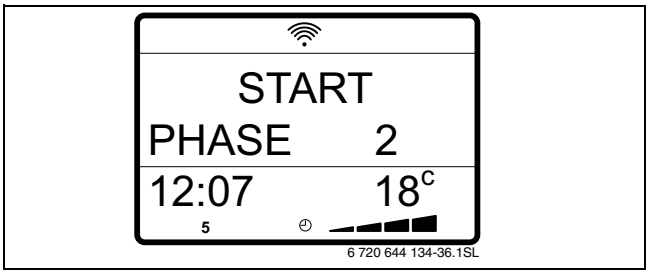


Fig. 37 Fase 2

Funzionamento normale

- Sono selezionabili quattro stadi di potenza (stadio di potenza selezionato = 4, temperatura ambiente presente 18°C).

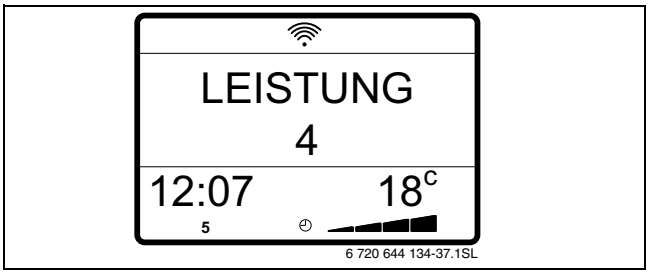


Fig. 38 Stadio di potenza 4

- Se è stata raggiunta la temperatura ambiente impostata, la stufa a camino continua a riscaldare con stadio di potenza 1 (stadio di potenza selezionato = 4, dato che la temperatura ambiente impostata 20°C è stata raggiunta, la stufa lavora con stadio di potenza 1).
- Se si scende al di sotto della temperatura ambiente impostata, la stufa a camino continua a scaldare automaticamente con potenza selezionata.

Fig. 39 Raggiungimento della temperatura ambiente

Impostazione degli stadi di potenza

- Il display successivo mostra un esempio per la STARTANZEIGE (visualizzazione iniziale) con esercizio normale.
- Durante l'esercizio normale possono essere impostate potenza e temperatura ambiente.

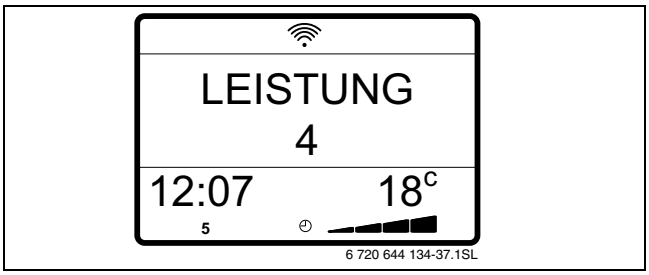


Fig. 40 Visualizzazione iniziale con esercizio normale

▶ Premere il tasto POTENZA .

▶ Selezionare lo stadio di potenza desiderato con il tasto SELEZIONE .

Dopo la selezione della potenza desiderata il telecomando torna alla visualizzazione iniziale.

Se la temperatura ambiente si trova al di sopra della temperatura ambiente impostata, la stufa a camino torna alla stadio di potenza 1 indipendentemente dallo stadio di potenza selezionato.

Fig. 41 Impostazione degli stadi di potenza

Modifica della temperatura ambiente impostata

La temperatura ambiente può essere impostata in un range da 7°C a 30°C.

- Premere il tasto TEMPERATURA AMBIENTE .
- Selezionare la temperatura ambiente desiderata con il tasto

  SELEZIONE .

  Non appena viene raggiunta la temperatura impostata compare sul display la visualizzazione OK e la stufa a camino si regola sulla potenza di riscaldamento minima stadio 1, anche se sul display continua ad essere visualizzato lo stadio di potenza impostato.

La temperatura ambiente può essere misurata per mezzo della sonda di temperatura integrata nel telecomando o con la sonda di temperatura presente sulla stufa a camino. Per la selezione della sonda di temperatura attiva → capitolo 7.5.4, pag. 49.

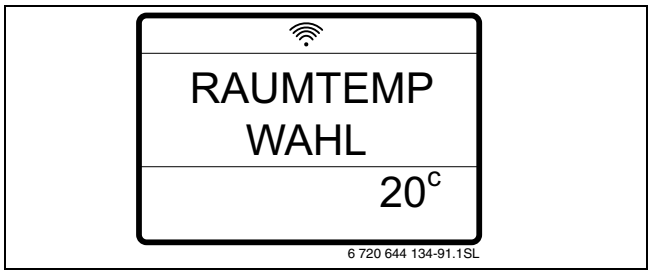


Fig. 42 Modifica della temperatura ambiente impostata

Pulizia automatica

Durante l'esercizio di riscaldamento normale viene avviata, in dipendenza all'esercizio e in diversi intervalli di tempo, la pulizia automatica del braciere. Questa procedura è necessaria per eliminare i depositi di cenere o le incrostazioni che altrimenti pregiudicherebbero il funzionamento della stufa a camino.

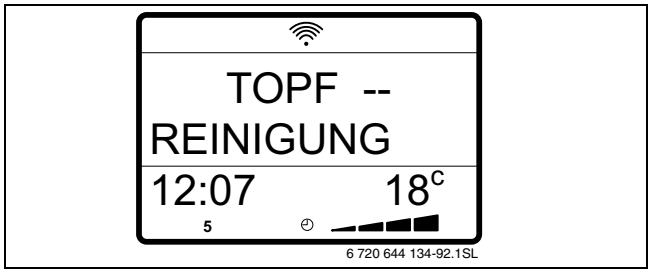


Fig. 43 Pulizia automatica

6.4.5 Adattamento del ventilatore di estrazione fumi

- Dopo la messa in esercizio adattare i parametri del ventilatore di estrazione fumi alle condizioni dell'impianto.

Il ventilatore di estrazione fumi può essere adattato in loco sui parametri alle varie condizioni dell'impianto. L'impostazione può essere eseguita solo dal tecnico specializzato e solo in unione ad una misurazione di sottopressione dei gas combusti.

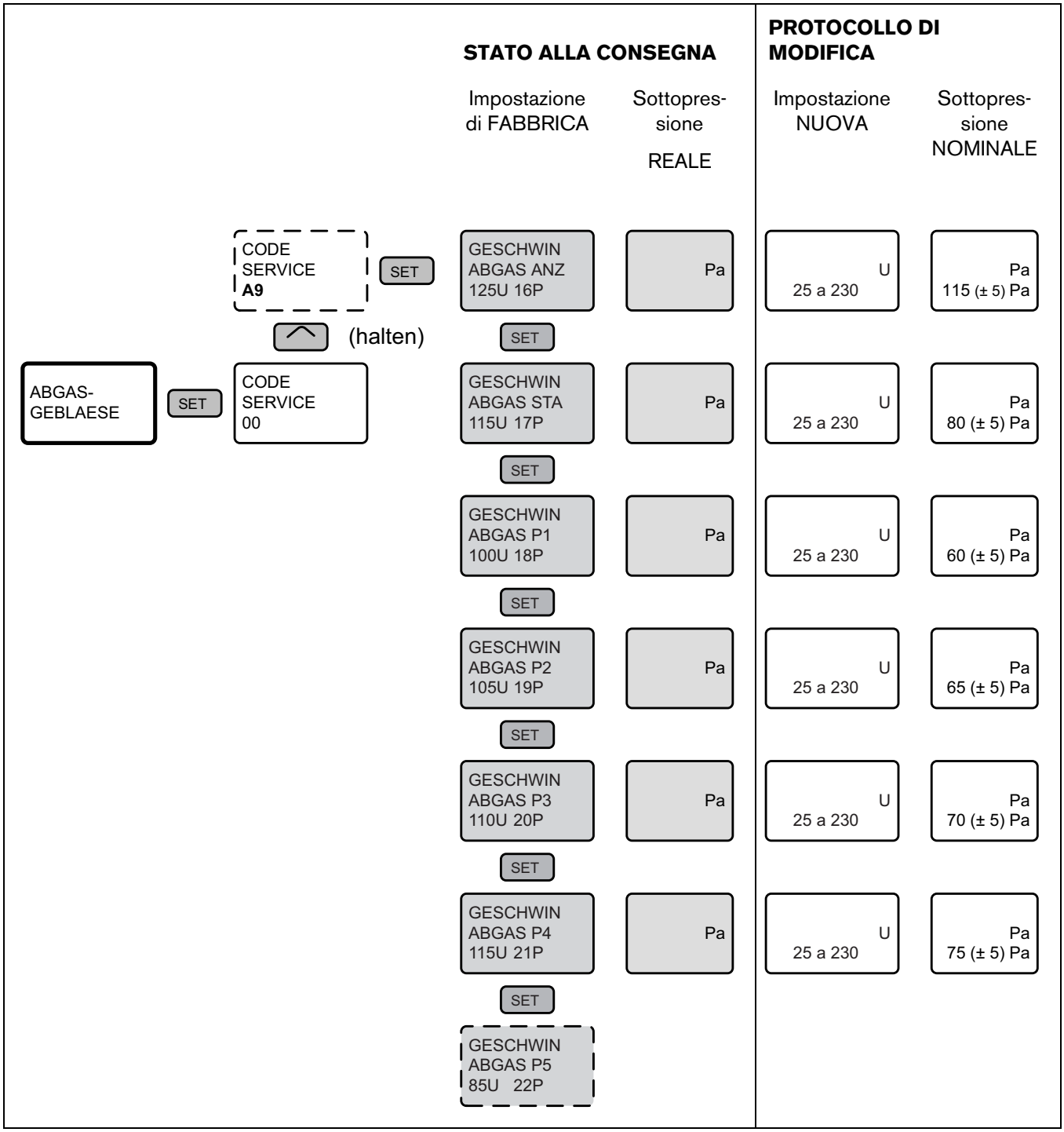
La sottopressione dei gas combusti agisce direttamente sulla velocità di combustione, sulla composizione dei gas combusti, sulla quota di cenere e quindi anche sull'immagine delle fiamme e sullo sporco del vetro.

AVVISO: Danni all'impianto a causa di impostazioni errate!

- Per un esercizio a norma e sicuro, i parametri devono essere impostati in modo tale che la sottopressione si trovi ogni volta nel campo nominale (→ tab. 5, pag. 35).

- Collegare l'apparecchio di misurazione per la sottopressione al nipplo di prova pressione sulla parte posteriore dell'apparecchio (>>svitare il dado a cappello di ottone).
- Iniziare con il parametro 16.
- Impostare le sottopressioni come indicato nel protocollo di modifica attraverso l'adattamento della potenza del ventilatore per i rispettivi parametri del bruciatore (>> modificare il valore prima di U con il tasto di selezione e quindi impostare la sottopressione dei gas combusti sul valore nominale).
- Annotare le impostazioni nel PROTOCOLLO DI MODIFICA (→ tab. 5, pag. 35)!

Il codice di servizio è: A9



Tab. 5 Panoramica dell'impostazione dei parametri del ventilatore dei gas combusti

Legenda

ABGASGEBLAESE = Ventilatore fumi

GESCHWIN ABGAS ANZ (VELOC GAS COMBUSTI VIS) = FASE DI AVVIO 1

GESCHWIN ABGAS STA (VELOC GAS COMBUSTI STA) = FASE DI AVVIO 2

GESCHWIN ABGAS P1 (VELOC GAS COMBUSTI P1) = POTENZA 1

GESCHWIN ABGAS P2 (VELOC GAS COMBUSTI P2) = POTENZA 2

6.4.6 Spegnimento della stufa a camino

AVVISO: Danni all'impianto dovuti ad interruzione dell'alimentazione di corrente!

▶ Con lo spegnimento della stufa a camino mai interrompere l'alimentazione di corrente, in quanto viene compromessa la fase di accensione successiva e possono presentarsi danni all'apparecchio.

▶ Premere il tasto ON/OFF per circa 3 secondi.

- Viene interrotto immediatamente il trasporto del pellet.
- Il ventilatore di estrazione fumi rimane in esercizio per altri 30 minuti per bruciare il pellet presente nel braciere e per il raffreddamento della stufa a camino.

▶ Se viene premuto brevemente il tasto STATO APPARECCHIO vengono visualizzati "PUL" e la temperatura della sonda di temperatura dei gas combusti.

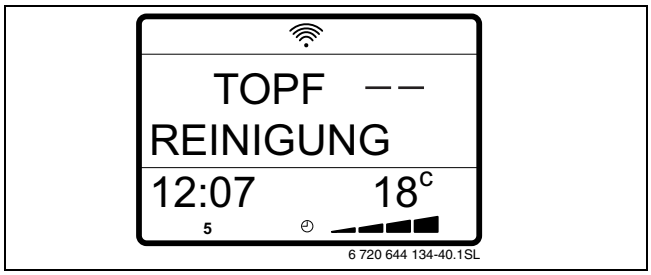


Fig. 44 Spegnimento della stufa a camino

6.4.7 Interruzione di corrente

Se durante l'esercizio della stufa avviene una breve interruzione di corrente, la stufa a camino riprende automaticamente l'esercizio dopo 8 minuti.

Al momento della ripresa dell'esercizio partono i seguenti processi:

- Viene avviata la pulizia del braciere. Nella funzione STATO APPARECCHIO compare la visualizzazione "PUL".
- La stufa a camino compie il ciclo di avvio a 3 fasi e si accende sullo stadio di potenza 2.
- La stufa a camino continua a lavorare in esercizio normale sullo stadio di potenza 2.

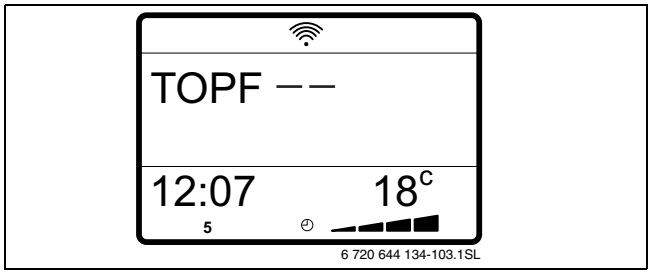


Fig. 45 Interruzione di corrente

6.4.8 Interruzione dell'esercizio dovuto a contatto del relè o funzione ON/OFF

L'esercizio di riscaldamento della stufa a camino può essere interrotto:

- Da contatto del relè (interruzione esterna, spegnimento tramite relè della caldaia) se la temperatura max. dell'accumulatore è stata raggiunta.
- Da funzione OFF, se la temperatura ambiente REALE supera la temperatura ambiente NOMINALE dell'isteresi d'intervento impostata per lo spegnimento.

Vengono avviati i seguenti processi:

- Viene interrotto immediatamente il trasporto del pellet.
- Il ventilatore di estrazione fumi rimane in esercizio per altri 30 minuti per bruciare il pellet presente nel braciere e per il raffreddamento della stufa a camino.

▶ Se viene premuto brevemente il tasto STATO APPARECCHIO vengono visualizzati "PUL" e la temperatura della sonda di temperatura dei gas combusti.

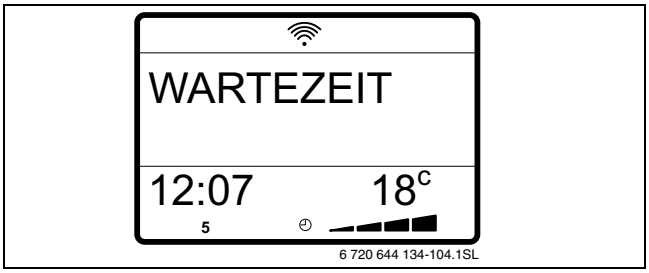


Fig. 46 Tempo di attesa

Relè della caldaia chiuso e/o la funzione ON ha fatto scattare l'esercizio.

La stufa a camino si avvia, se la temperatura gas combusti scende al di sotto di P14 = 70°C.

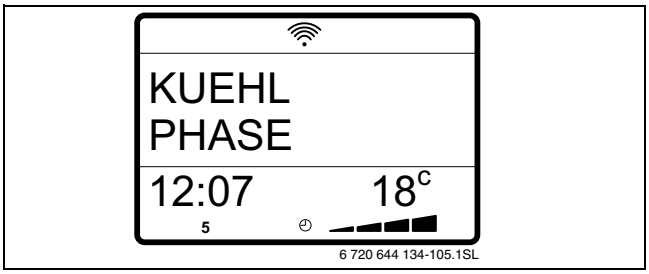


Fig. 47 Fase di raffreddamento

6.5 Protocollo di messa in esercizio

Dati		Valore
Tipo stufa a camino	vedere la targhetta identificativa	
Serie n.	vedere la targhetta identificativa	
Data fabbricazione		
Stufa a camino allineata orizzontalmente e verticalmente?		
Tubo di mandata e ritorno installati e messi a terra?		
Valvola di sicurezza installata (se non è installato un set idraulico completo KRSV1)?		
Pressione di precarica del vaso di espansione a membrana verificata ed impostata?	misurata	bar
Tubazioni lavate?		
Prova della pressione eseguita e tenuta ermetica verificata?		
Valvola di ritegno chiusa?		
Assenza di aria nell'impianto stufa a camino verificata e sfiatata?		
Pressione di esercizio impostata?	misurata	bar
Tubazione aria comburente e dei gas combusti controllate?		
Prevalenza al camino (freddo)	misurata	Pa
Prevalenza al camino (caldo)	misurata	Pa
Temperatura dei gas combusti (per la misurazione della temperatura dei gas combusti posizionare il valore ambiente nominale su 30°C. Dopo la misurazione resettare).	misurata	°C
Innalzamento della temperatura di ritorno installato, impostato e verificato (se non è installata un set idraulico completo)?	misurata	°C
È stato controllato che l'impostazione della stufa a camino sia adeguata al fabbisogno?		
Gestore dell'impianto informato e documentazione tecnica consegnata?		
Prima messa in esercizio eseguita con il gestore		
Datum/Firma/Timbro/Ditta		

Tab. 6

7 Telecomando

La stufa a camino è dotata di un telecomando radio con display LCD. Per poter lavorare con il telecomando, la stufa a camino deve essere collegata elettricamente. Le impostazioni possono essere eseguite anche da spento (stato OFF).

Può esserci una riduzione della portata della trasmissione dovuta ad apparecchi con frequenza continua di 433.92 MHz, come ad es. cuffie radio-controllate, giocattoli, mouse senza fili, ecc.
Il telecomando ha una portata di circa 7 metri, se non vi sono interferenze.

Il telecomando permette di controllare diverse funzioni della stufa a pellet.

I tasti funzione e gli elementi di visualizzazione vengono spiegati secondo la numerazione in fig. 50 e 51 nelle tabelle 7 e 8 nelle pagine seguenti. La spiegazione delle abbreviazioni per i rispettivi stati dell'apparecchio deve essere desunta dalla tabella 11 a pag. 51.

Premendo i tasti funzione attendere il segnale acustico (bip) della stufa a camino. Se ci si trova in un locale adiacente, sul display compare la visualizzazione della funzione selezionata, prima che altre funzioni possano essere comandate.

Se il segnale del telecomando non viene ricevuto dalla stufa a camino, avvicinarsi con il telecomando alla stufa a camino e le diverse funzioni dei tasti vengono visualizzate.

Non è necessario puntare con il telecomando verso la stufa a camino.

7.1 Inserimento/sostituzione delle batterie del telecomando

Le batterie devono essere del tipo AAA (LR03) 1.5 V.

- ▶ Rimuovere il coperchio sulla parte posteriore del telecomando.
- ▶ Sostituire le batterie e fare attenzione che non venga invertita la polarità.
- ▶ Richiudere il coperchio.
  Sul display del telecomando compare la visualizzazione rappresentata in fig. 48.
  Avviene automaticamente una risposta tra telecomando e ricevitore.
- ▶ Attendere finché sul display non appare la visualizzazione originale.

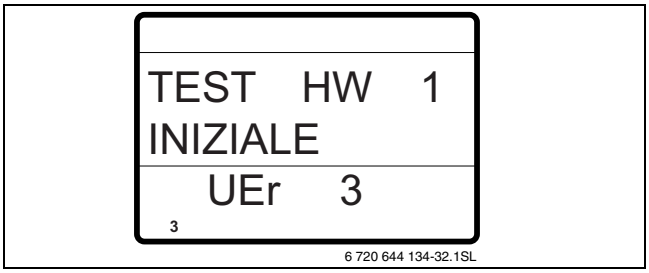


Fig. 48 Visualizzazione di inizializzazione

Il telecomando non effettua l'inizializzazione.

- ▶ Selezionare il canale radio (→ capitolo 7.5.8, pag. 52).

7.2 Visualizzazione sul display

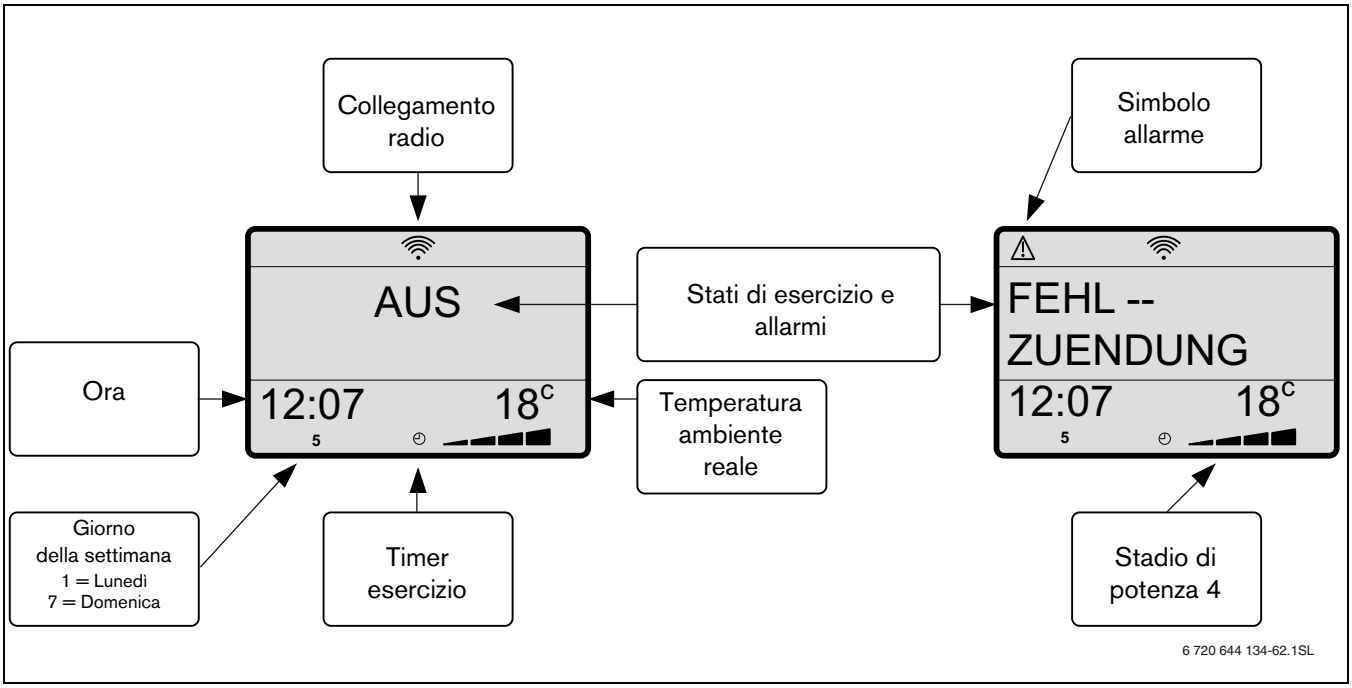


Fig. 49 Visualizzazione sul display del telecomando

7.3 Tasti funzione sul telecomando

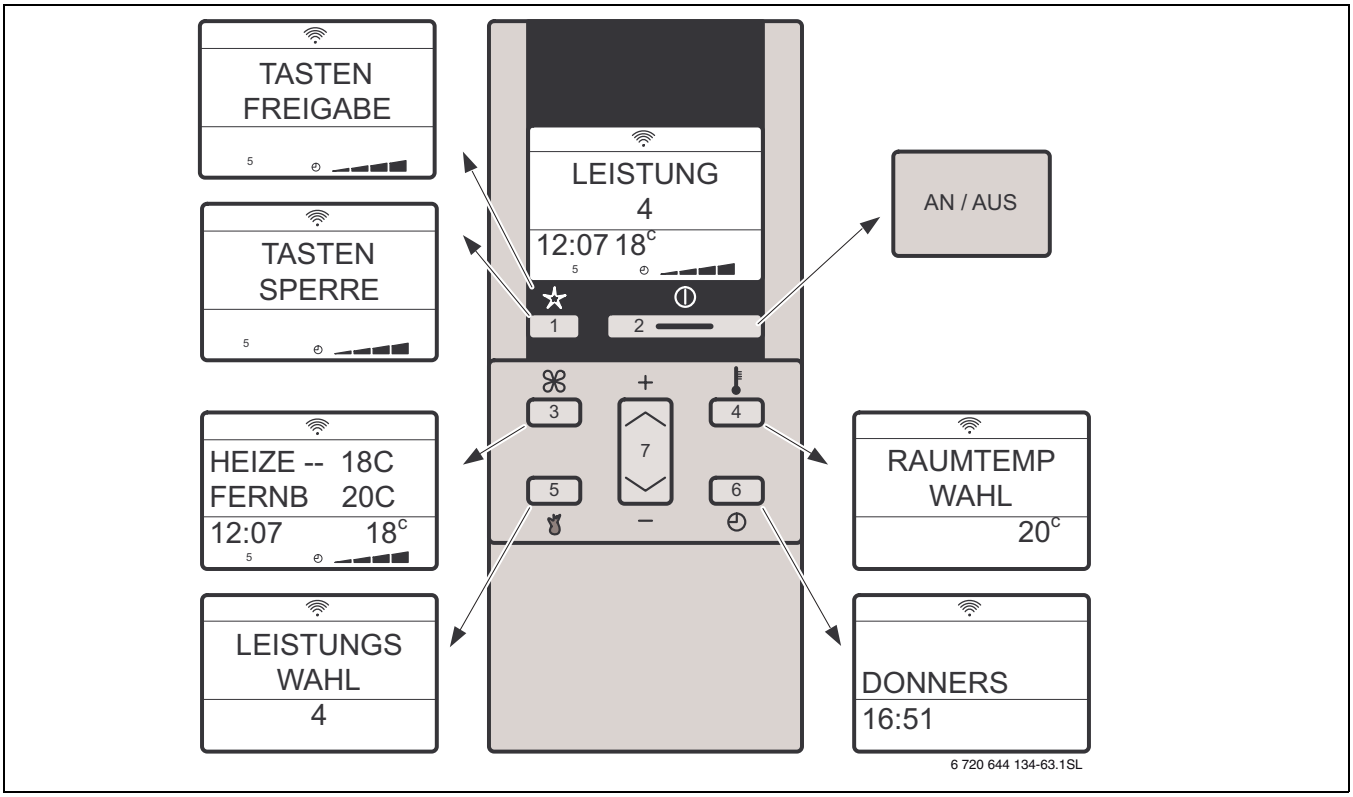


Fig. 50 Tasti funzione sul telecomando

N.	Tasti	Descrizione
1	STATO APPA-RECCHIO STAND-BY	Premere per 3 secondi ed appare lo stato dell'apparecchio. Premere per 7 secondi e compare il TASTEN SPERRE (blocco tasti). I tasti del telecomando vengono bloccati. Per rimuovere il blocco tasti premere nuovamente per 7 secondi. Compare lo TASTEN FREIGABE (sblocco tasti).
2	ON / OFF	Premere per 3 secondi e la stufa a camino viene accesa o spenta. Con ciò la stufa a camino esegue una procedura di accensione o spegnimento.
3	TEMPERATURA REALE	Visualizzazione dei valori di misura della temperatura HEIZE = sonda di temperatura sulla parte posteriore della stufa a camino. FERNB = sonda di temperatura sul telecomando.
4	TEMPERATURA NOMINALE	Selezione della temperatura ambiente (RAUMTEMP WAHL). Con il tasto SELEZIONE può essere impostata la temperatura ambiente tra 7°C e 30°C.
5	POTENZA	Selezione dello stadio di potenza. Con il tasto SELEZIONE possono essere selezionati gli stadi di potenza da 1 a 4.
6	ORA	Visualizzazione del giorno della settimana e dell'ora.
7	SELEZIONE	Con questo tasto possono essere modificate le impostazioni.

Tab. 7 Tasti funzione sul telecomando

7.4 Programmazione

Per attivare la modalità di programmazione, viene aperto lo sportellino sulla parte anteriore del telecomando.

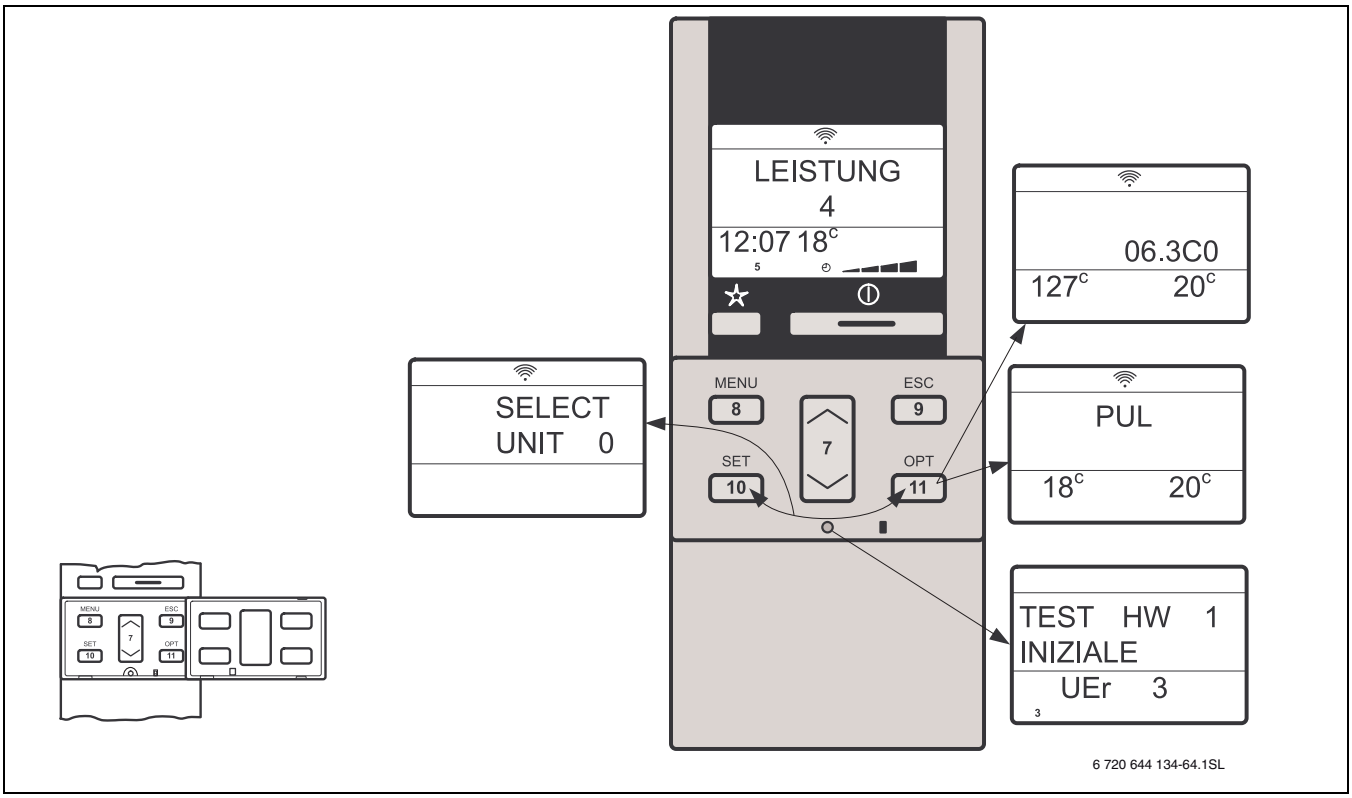


Fig. 51 Telecomando con sportellino aperto

N.	Tasti	Descrizione
8	MENU	Con questo tasto è possibile: • aprire il menu principale per la programmazione, • tornare alla visualizzazione standard per non salvare i dati immessi errati.
9	ESC	Permette di ritornare al menu precedente.
10	SET	Con questo tasto può essere selezionata o confermata la voce del menu desiderata.
11	OPT	Tempo di corsa della coclea (nell'esempio: 6,3 secondi), temperatura gas combusti, temperatura ambiente misurata o visualizzazione di stato (nell'esempio PUL = pulizia del braciere).
10 + 11	OPT + SET	Selezione del canale radio, descrizione → capitolo 7.5.8, pag. 52.
7	SELEZIONE	Con il tasto SELEZIONE (tasto con frecce) è possibile scorrere il menu principale e i sottomenu.

Tab. 8 Telecomando con sportellino aperto

7.5 Menu principale

Tutte le possibilità di comando ed impostazione sono ampliamenti del menu principale e a seguire vengono rappresentati solo a partire dal relativo argomento.

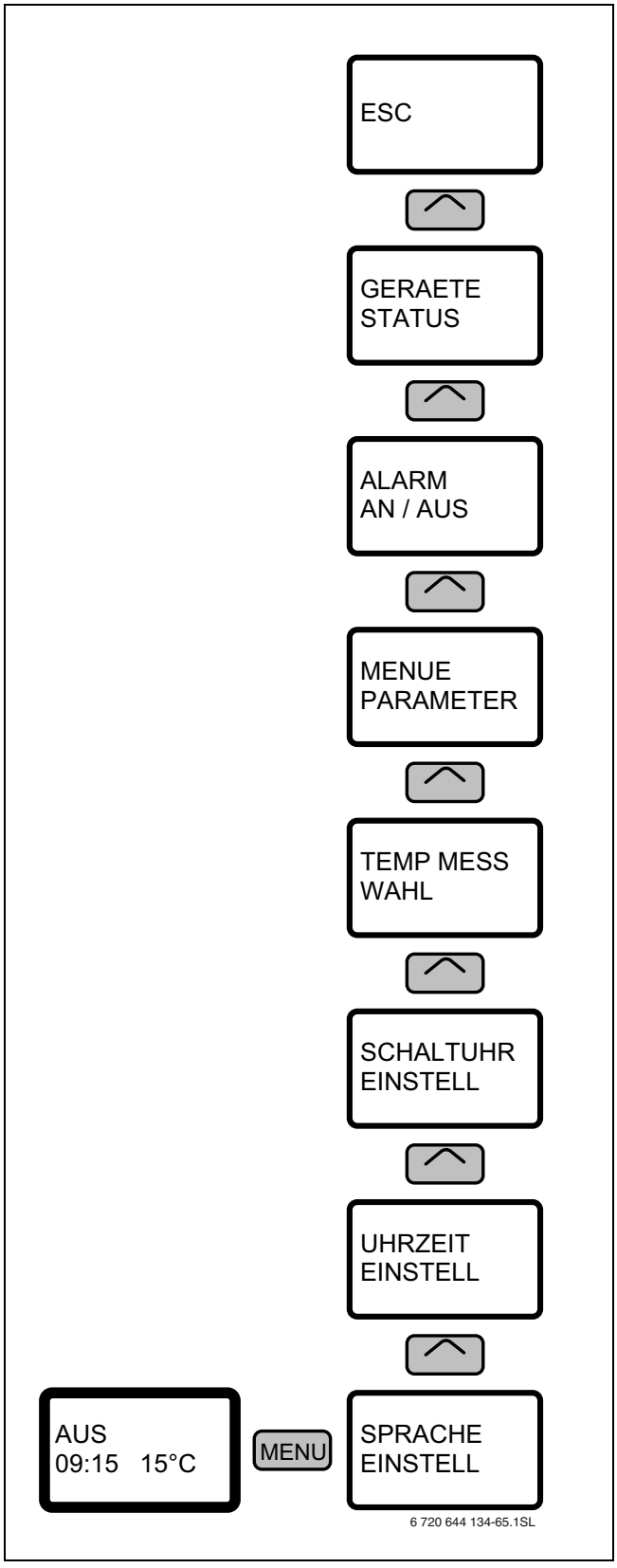


Fig. 52 Menu principale

Legenda
GERAETESTATUS = Stato apparecchio
ALARM AN/AUS = Allarme on/off
MENUE PARAMETER = Menu parametri
TEMP MESS WAHL = Selezione sonda di temperatura
SCHALTUHR EINSTELL= Impostazione timer
UHRZEIT EINSTELL = Impostare l'ora
SPRACHE EINSTELL = Impostare la lingua
AUS = Off

7.5.1 Impostare la lingua

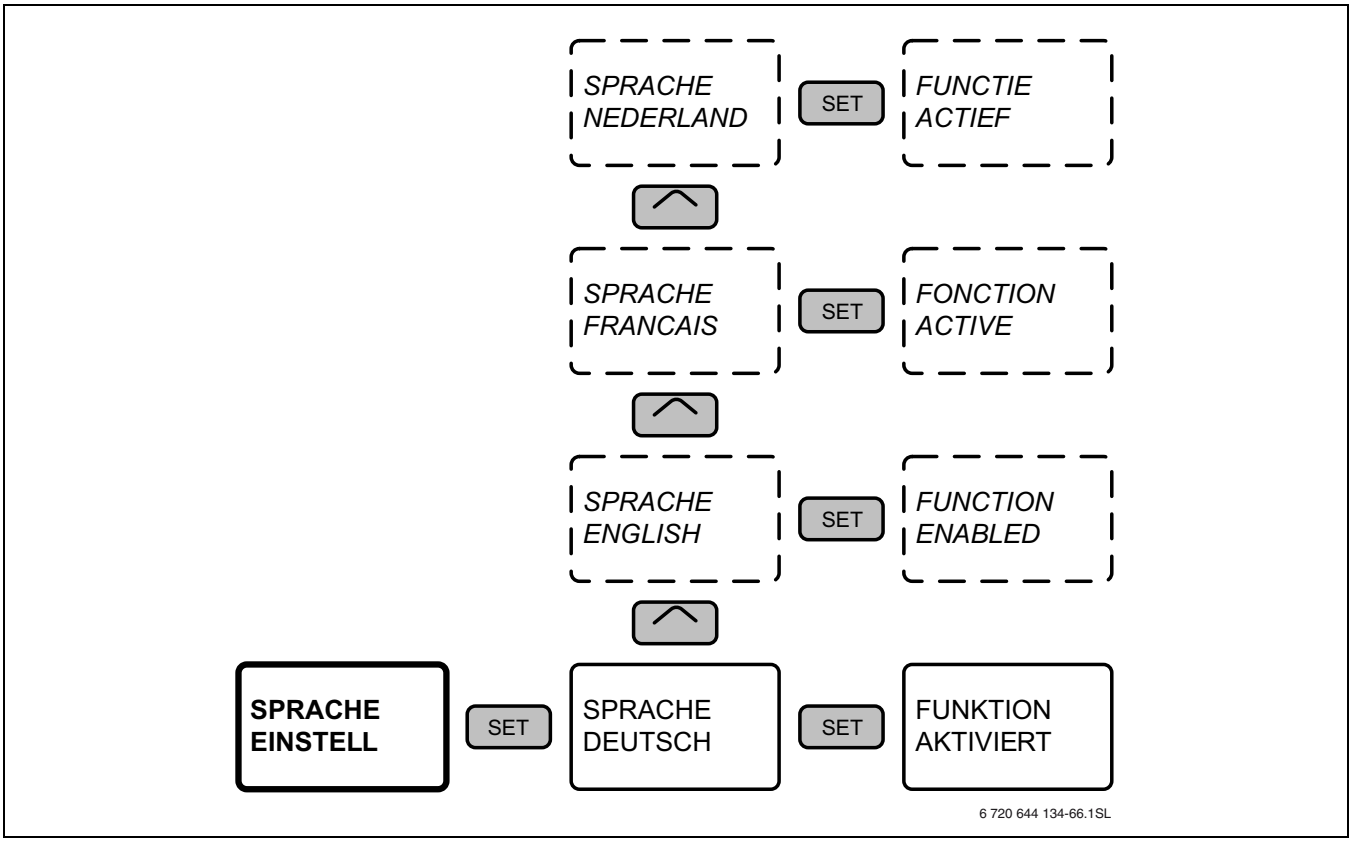


Fig. 53 Impostazione panoramica lingua

7.5.2 impostare l'ora

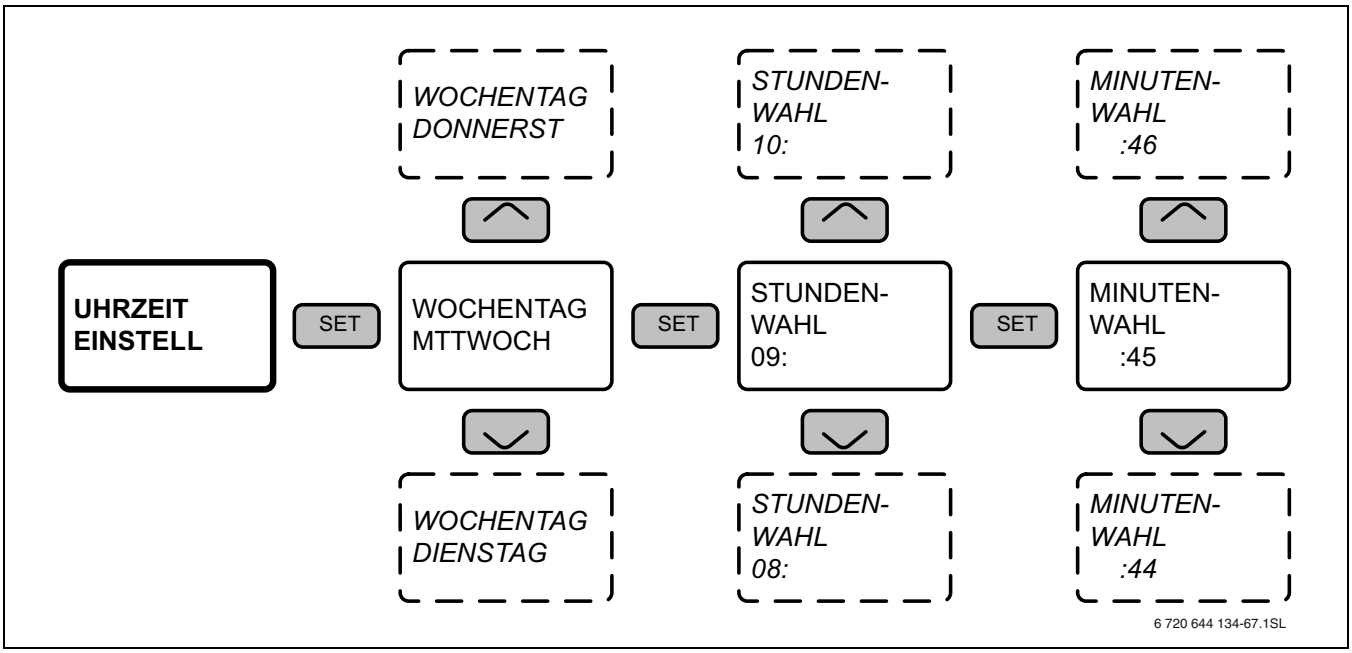


Fig. 54 Impostazione panoramica ora

Legenda per fig. 53 e fig. 54:

SPRACHE EINSTELL= Impostare la lingua
FUNKTION AKTIVIERT = Funzione attivato
UHRZEIT EINSTELL = Impostare l'ora
WOCHENTAG = Giorno della settimana
STUNDENWAHL = Selezionare l'ora
MINUTENWAHL = Selezionare i minuti

7.5.3 Impostazione timer

Prima che il programma venga attivato per la prima volta devono essere impostati il giorno e l'ora attuali. Questa procedura è necessaria solo la prima volta.

Con il timer orario viene permesso all'utente di programmare la stufa a camino in modo che si accenda e spenga automaticamente senza intervento manuale.

Il timer offre 3 possibilità di programmazione, ognuna composta da 2 cicli di esercizio.

Legenda

SCHALTUHR EINSTELL = Impostazione timer

TAGESPROGRAMM = Programma giornaliero

WOCHENPROGRAMM = Programma settimanale

WOCHENENDPROGRAMM = Programma weekend

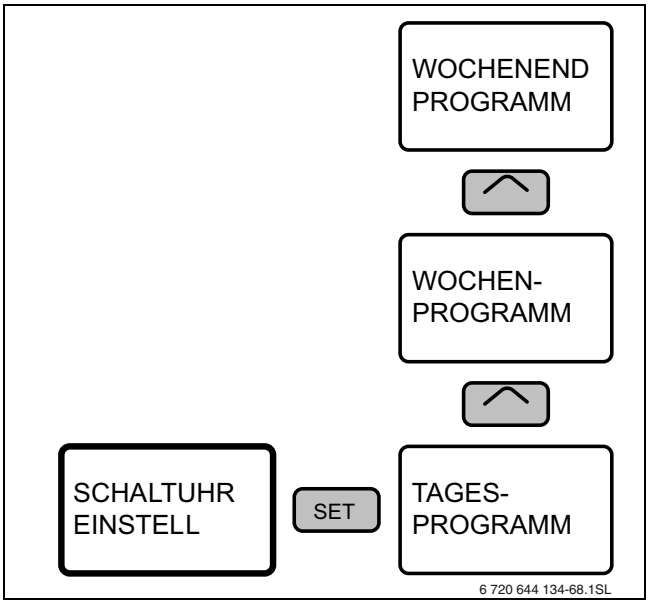


Fig. 55 Programmi del timer

	Lu	Ma	Me	Gio	Ve	Sa	Do
0.00							
1.00							
2.00							
3.00							
4.00							
5.00							
6.00							
7.00							
8.00							
9.00							
10:00							
11:00							
12:00							
13:00							
14:00							

Tab. 9 In questa tabella può essere riportata l'impostazione attuale (fare una copia della pagina)

	Lu	Ma	Me	Gio	Ve	Sa	Do
15:00							
16:00							
17:00							
18:00							
19:00							
20:00							
21:00							
22:00							
23:00							
0.00							

Tab. 9 In questa tabella può essere riportata l'impostazione attuale (fare una copia della pagina)

Se è attivo un programma del timer, allora viene visualizzato con il simbolo di un piccolo orologio sul display del telecomando.

Un **ciclo di esercizio** è un arco di tempo con punto di accensione e spegnimento, per cui possono essere programmati individualmente lo stadio di potenza e la temperatura ambiente impostata.

Esempio:

1. Ciclo: dalle ore 06:00 alle ore 09:00 della mattina con potenza 4 e temperatura ambiente impostata su 21°C
2. Ciclo: dalle ore 18:00 alle ore 23:00 della sera con potenza 3 e temperatura ambiente impostata su 23°C

Con la programmazione giornaliera vengono determinati ugualmente entrambi i cicli possibili per tutti i giorni della settimana.

Nella programmazione settimanale può essere determinato, in quale giorno deve essere attivo il rispettivo ciclo programmato.

Nella programmazione weekend può essere determinato, in quali giorni, da venerdì a domenica, deve essere attivo il rispettivo ciclo programmato.

Esempio:

Lunedì:	nessun esercizio del ciclo 1 ed esercizio del ciclo 2
Martedì:	nessun esercizio
Mercoledì:	esercizio del ciclo 1 e nessun esercizio del ciclo 2
Giovedì:	esercizio del ciclo 1 e del ciclo 2
ecc.	

Tab. 10 Esempio programmazione settimanale

I rispettivi programmi possono essere attivati o disattivati nel sottomenu **SCHALTUHR EINSTELL (Impostazione timer).**

Se i programmi vengono combinati, occorre osservare che tra punto di accensione e spegnimento ci siano almeno due ore, in modo da non avere coincidenze tra i programmi.

Programmazione giornaliera

Con la programmazione giornaliera possono essere programmati 2 cicli di esercizio che sono validi per ogni giorno della settimana.

- Con la funzione database viene cancellata la programmazione!

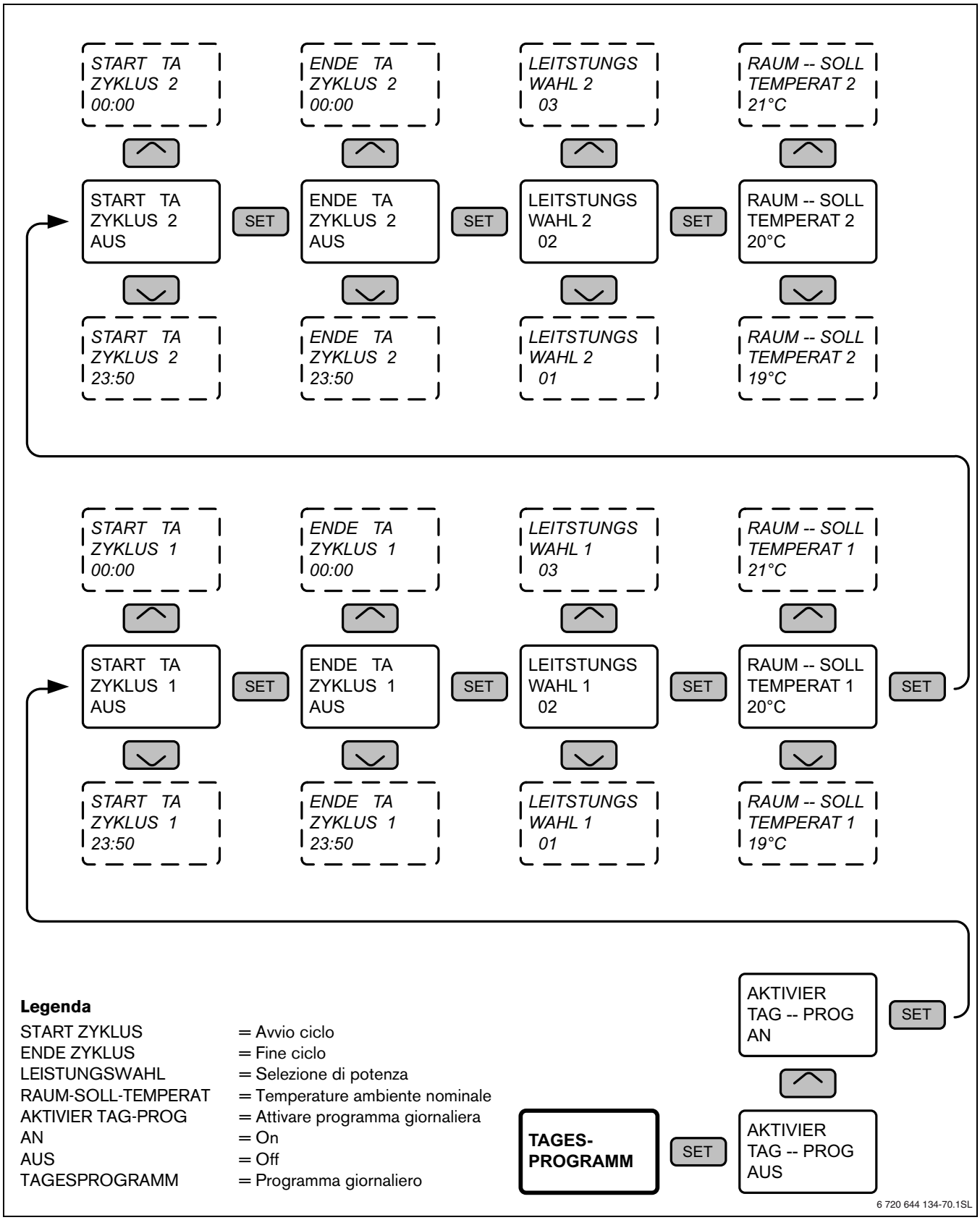


Fig. 56 Panoramica programmazione giornaliera

Programmazione settimanale

La programmazione settimanale offre la possibilità di disattivare giorni singoli in cui non deve aver luogo il riscaldamento.

- Con la funzione database viene cancellata la programmazione!

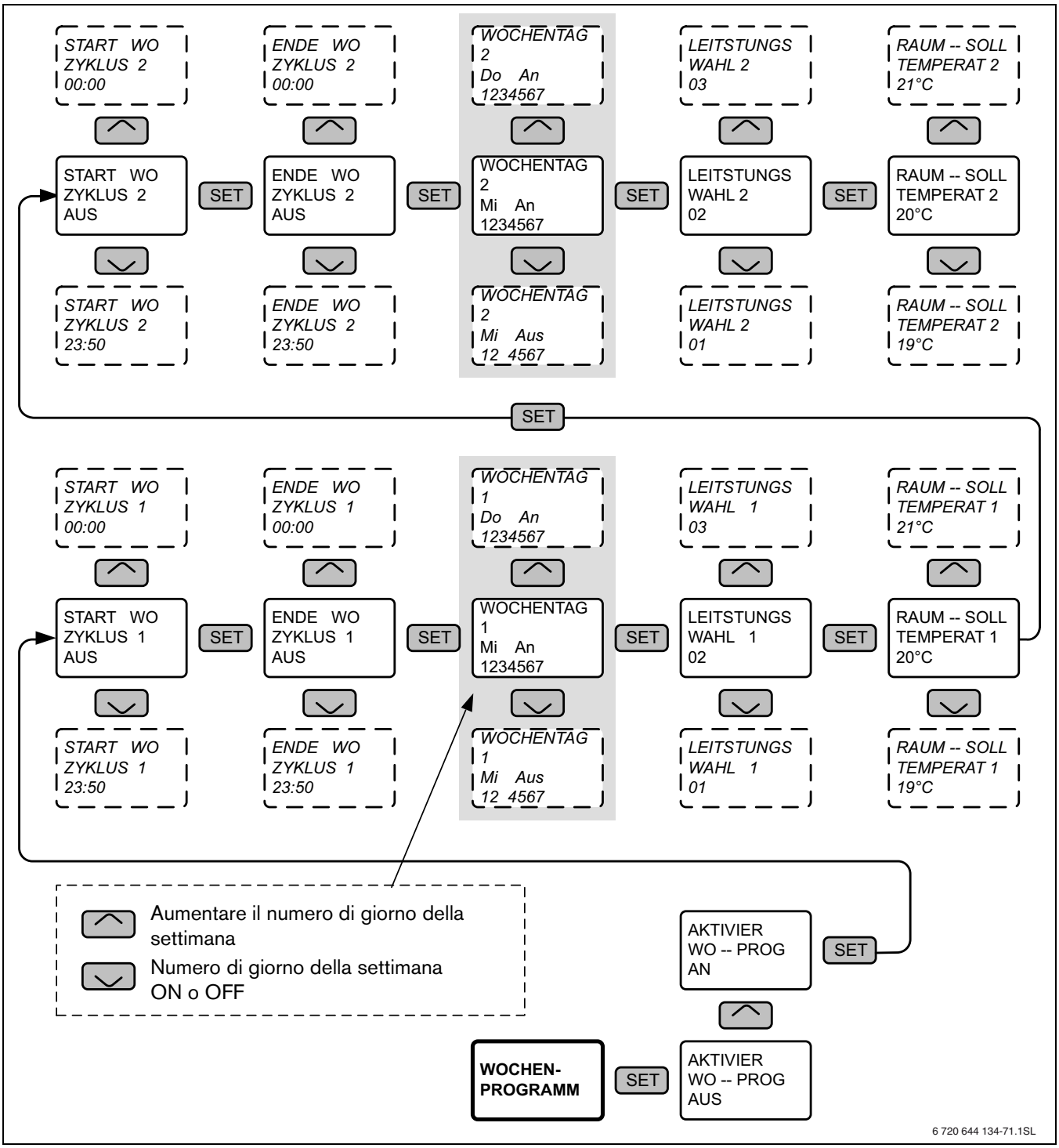

START WO ZYKLUS 2 00:00
ENDE WO ZYKLUS 2 00:00
WOCHENTAG 2 Do An 1234567
LEITSTUNGS WAHL 2 03
RAUM -- SOLL TEMPERAT 2 21°C
START WO ZYKLUS 2 AUS
SET
ENDE WO ZYKLUS 2 AUS
SET
WOCHENTAG 2 Mi An 1234567
SET
LEITSTUNGS WAHL 2 02
SET
RAUM -- SOLL TEMPERAT 2 20°C
START WO ZYKLUS 2 23:50
ENDE WO ZYKLUS 2 23:50
WOCHENTAG 2 Mi Aus 12_4567
LEITSTUNGS WAHL 2 01
RAUM -- SOLL TEMPERAT 2 19°C
SET
START WO ZYKLUS 1 00:00
ENDE WO ZYKLUS 1 00:00
WOCHENTAG 1 Do An 1234567
LEITSTUNGS WAHL 1 03
RAUM -- SOLL TEMPERAT 1 21°C
START WO ZYKLUS 1 AUS
SET
ENDE WO ZYKLUS 1 AUS
SET
WOCHENTAG 1 Mi An 1234567
SET
LEITSTUNGS WAHL 1 02
SET
RAUM -- SOLL TEMPERAT 1 20°C
START WO ZYKLUS 1 23:50
ENDE WO ZYKLUS 1 23:50
WOCHENTAG 1 Mi Aus 12_4567
LEITSTUNGS WAHL 1 01
RAUM -- SOLL TEMPERAT 1 19°C
Aumentare il numero di giorno della settimana
Numero di giorno della settimana ON o OFF
AKTIVIER WO -- PROG AN
SET
WOCHEN-PROGRAMM
SET
AKTIVIER WO -- PROG AUS
6 720 644 134-71.1SL

Fig. 57 Panoramica programmazione settimanale

Legenda
START ZYKLUS = Avvio ciclo
ENDE ZYKLUS = Fine ciclo
WOCHENTAG = Giorno della settimana
LEISTUNGSWAHL = Selezione di potenza
RAUM-SOLL-TEMPERAT = Temperature ambiente nominale
AKTIVIER WO-PROG = Attivare programma settimanale
WOCHENPROGRAMM = Programma settimanale

Programmazione weekend

La programmazione weekend offre la possibilità di disattivare giorni singoli nel weekend in cui non deve aver luogo il riscaldamento.

- Con la funzione database viene cancellata la programmazione!

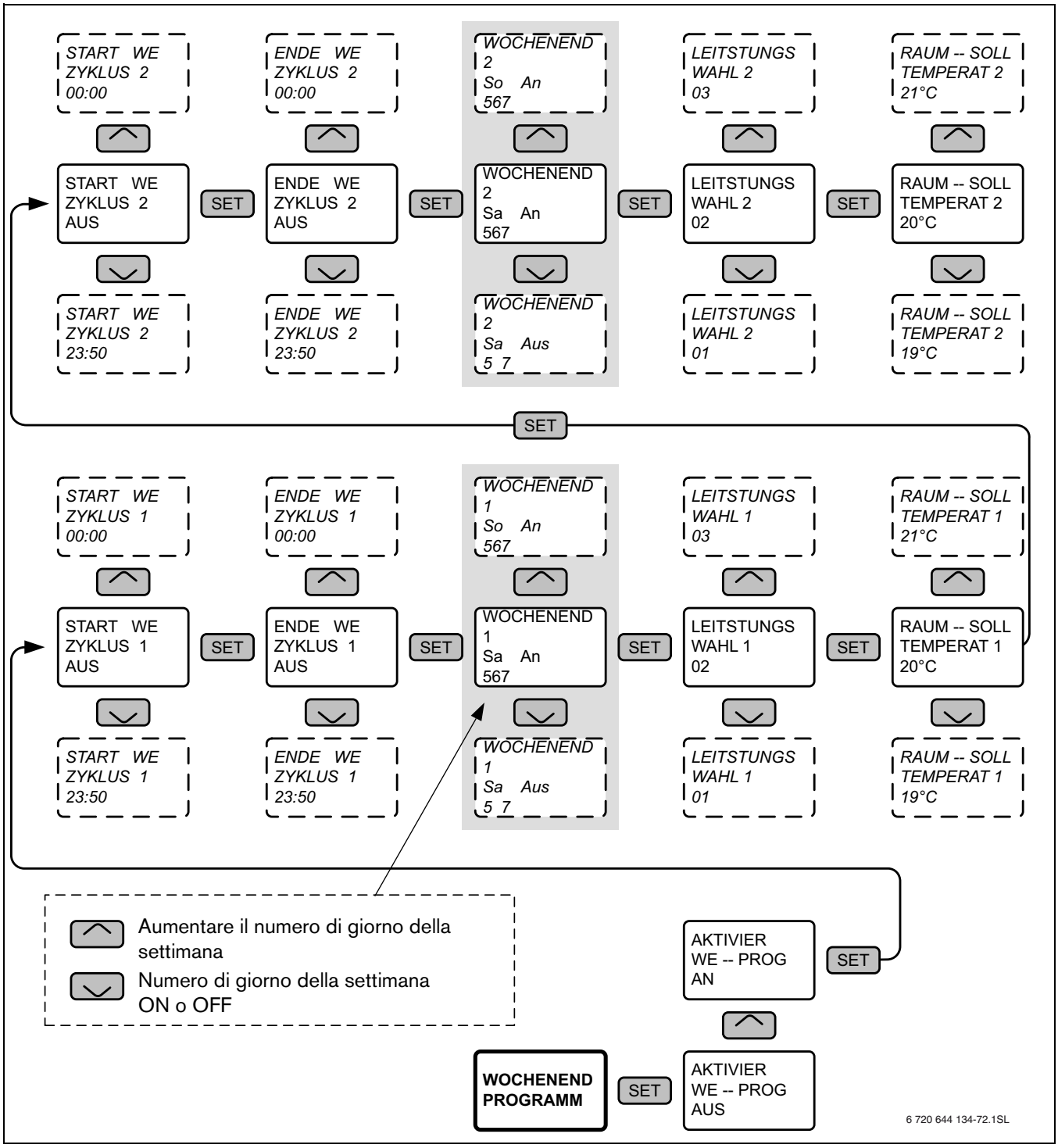

START WE ZYKLUS 2 00:00
ENDE WE ZYKLUS 2 00:00
WOCHENEND 2 So An 567
LEITSTUNGS WAHL 2 03
RAUM -- SOLL TEMPERAT 2 21°C
START WE ZYKLUS 2 AUS
ENDE WE ZYKLUS 2 AUS
WOCHENEND 2 Sa An 567
LEITSTUNGS WAHL 2 02
RAUM -- SOLL TEMPERAT 2 20°C
START WE ZYKLUS 2 23:50
ENDE WE ZYKLUS 2 23:50
WOCHENEND 2 Sa Aus 5 7
LEITSTUNGS WAHL 2 01
RAUM -- SOLL TEMPERAT 2 19°C
SET
START WE ZYKLUS 1 00:00
ENDE WE ZYKLUS 1 00:00
WOCHENEND 1 So An 567
LEITSTUNGS WAHL 1 03
RAUM -- SOLL TEMPERAT 1 21°C
START WE ZYKLUS 1 AUS
ENDE WE ZYKLUS 1 AUS
WOCHENEND 1 Sa An 567
LEITSTUNGS WAHL 1 02
RAUM -- SOLL TEMPERAT 1 20°C
START WE ZYKLUS 1 23:50
ENDE WE ZYKLUS 1 23:50
WOCHENEND 1 Sa Aus 5 7
LEITSTUNGS WAHL 1 01
RAUM -- SOLL TEMPERAT 1 19°C
Aumentare il numero di giorno della settimana
Numero di giorno della settimana ON o OFF
AKTIVIER WE -- PROG AN
AKTIVIER WE -- PROG AUS
WOCHENEND PROGRAMM
6 720 644 134-72.1SL

Fig. 58 Panoramica programmazione weekend

Legenda
START ZYKLUS = Avvio ciclo
ENDE ZYKLUS = Fine ciclo
WOCHENTAG = Giorno della settimana
LEISTUNGSWAHL = Selezione di potenza
RAUM-SOLL-TEMPERAT = Temperature ambiente nominale
AKTIVIER WO-PROG = Attivare programma settimanale
WOCHENPROGRAMM = Programma settimanale

7.5.4 Selezione sonda di temperatura

Con questa funzione si determina con quale sonda di temperatura deve essere misurata la temperatura ambiente:

- **HEIZE** con la sonda di temperatura ambiente, che viene collegata sul lato posteriore della stufa a camino
  o
- **FERNB** con la sonda di temperatura integrata nel telecomando.

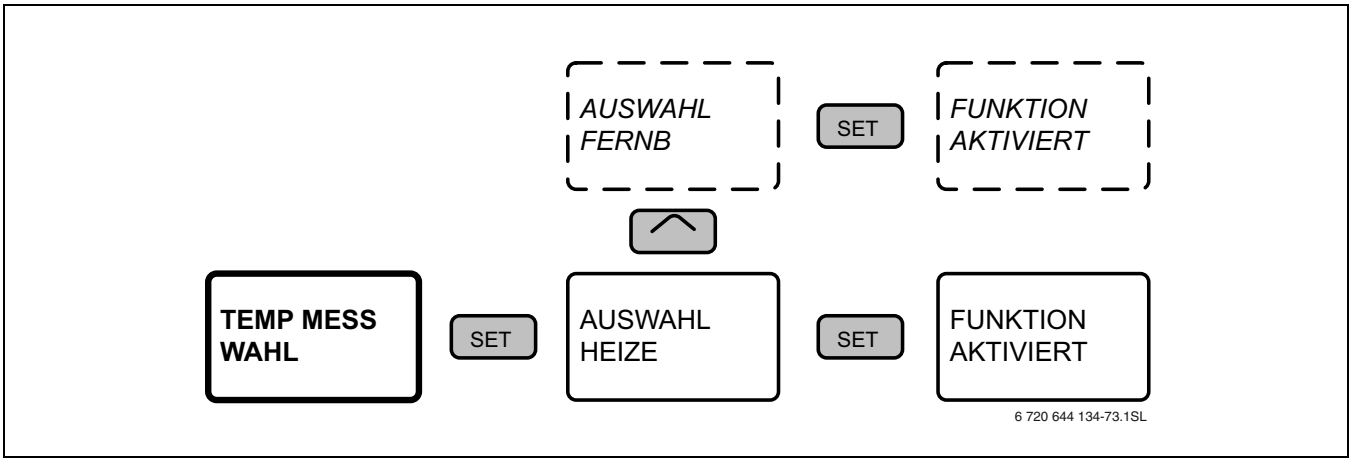


Fig. 59 Panoramica selezione della sonda di temperatura ambiente

Legenda
TEMP MESS WAHL= Selezione sonda di temperatura
AUSWAHL= Selezione
FUNKTION AKTIVIERT = Funzione attivato

7.5.5 Modifica dei parametri

Con la funzione MENUE PARAMETER (menu parametri) possono essere modificati parametri di esercizio importanti.

AVVISO: Danni all'impianto a causa di impostazioni errate!

- Le impostazioni che possono essere raggiunte solo attraverso un codice, possono essere modificate solo da una ditta specializzata e autorizzata (→ capitolo 7.6, pag. 53).

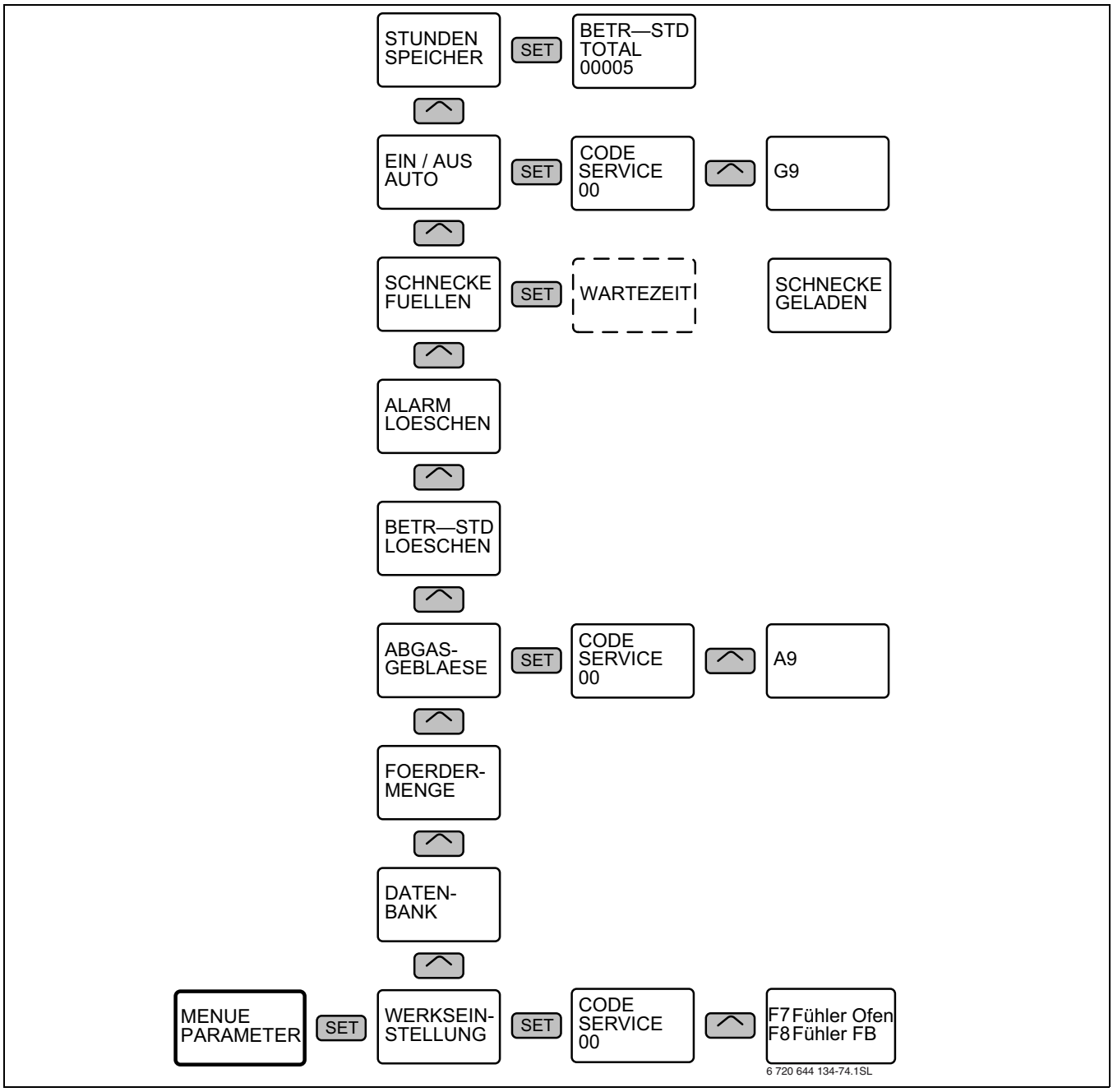


Fig. 60 Panoramica MENU PARAMETRI

Legenda

MENUE PARAMETER = Menu parametri
WERKSEINSTELLUNG= Impostazione di fabbrica
Fühler Ofen = Sonda stufa
Fühler FB = Sonda FB
DATENBANK = Database
FOERDERMENGE = Portata
ABGASGEBLAESE = Ventilatore fumi
BETR–STD LOESCHEN = Cancella ore funzionamento
ALARM LOESCHEN = Cancella allarme
SCHNECKE FUELLEN = Riempimento coclea
WARTEZEIT = Tempo di attesa
SCHNECKE GELADEN = Coclea carica
STUNDEN SPEICHER = Ore accumulatore
BETR–STD TOTAL = Ore funzionamento total

7.5.6 Accensione/spegnimento allarme

Con questa funzione può essere attivato o disattivato il segnale acustico della stufa a camino.

Il segnale suona sia con l'uso del telecomando per la visualizzazione della ricezione, sia con la risposta di un dispositivo di sicurezza.

Si consiglia di lasciare attivo l'allarme, perchè altrimenti le disfunzioni di esercizio sono visualizzate solo in maniera visiva attraverso il LED pannello di servizio.

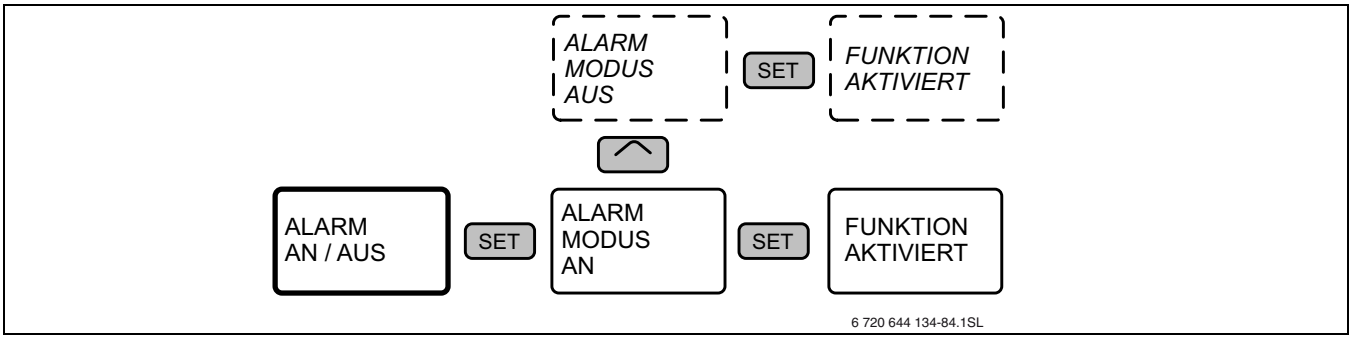


Fig. 61 Accensione/spegnimento allarme

7.5.7 Stato dell'apparecchio

Con questa funzione lo stato della stufa a camino può essere visualizzato nei diversi tipi di esercizio.

Indicazione	Spiegazione
PUL	Pulizia del braciere
ALF1	Pressostato dei gas combusti / Interruttore di contatto della porta
ALF2	Procedura di spegnimento del pressostato dei gas combusti non rispettata
ALC	Limitatore temperatura di sicurezza
NO CONN	Sonda di temperatura dei gas combusti / Sonda di temperatura ambiente non collegata o difettosa.
NO ACC	Mancata accensione
MASS TEMP	La sonda di temperatura dei gas combusti ha raggiunto la temperatura massima.

Tab. 11 Spiegazione stato dell'apparecchio

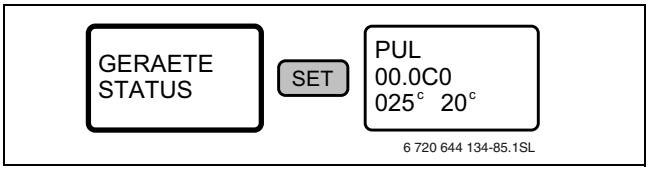


Fig. 62 Panoramica stato dell'apparecchio

7.5.8 Selezione del canale radio

Se più stufe a pellet della stessa serie costruttiva si trova in esercizio nel raggio di invio e ricezione del telecomando si hanno disfunzioni, in quanto il telecomando radio comunica in ambo le direzioni con la stufa a camino e quindi può ricevere diversi segnali delle stufe a camino.

In questi casi le rispettive coppie (stufa a camino più relativo telecomando) devono essere impostate su diversi canali (UNITS), in modo che ogni telecomando controlli solo la rispettiva stufa a camino. Allo scopo vi sono a disposizione 8 canali (UNITS).

- Allo scopo aprire lo sportellino del telecomando.
- Procedere come illustrato in figura.

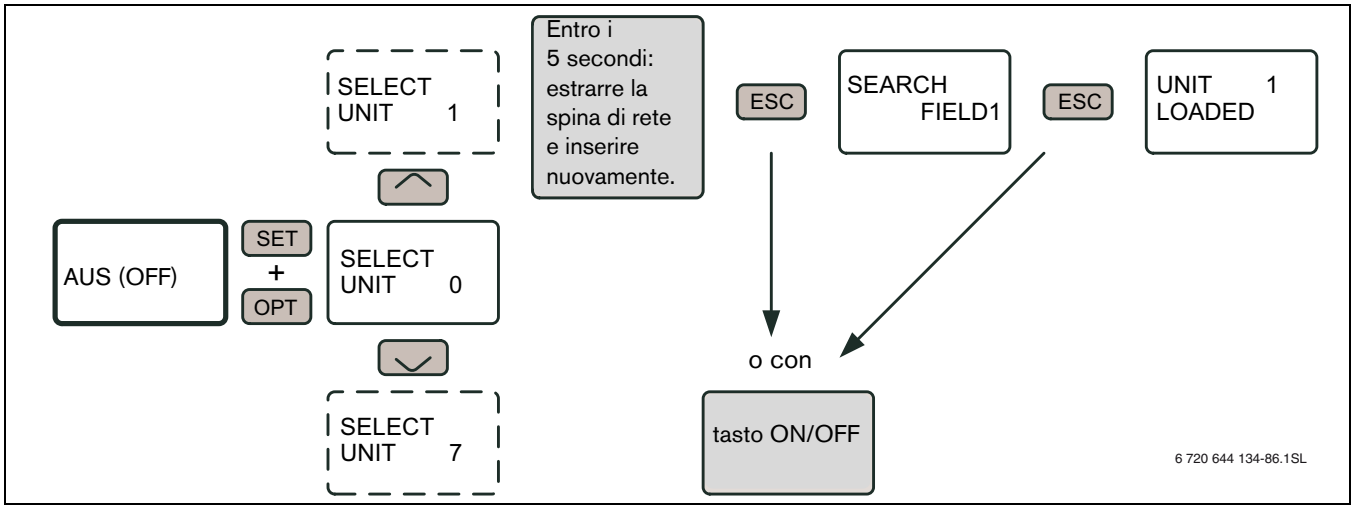


Fig. 63 Selezione del canale radio

7.6 Modifica dei parametri

AVVISO: Danni all'impianto a causa di impostazioni errate!

Le possibilità di impostazione della stufa a camino descritte in questo capitolo sono definite esclusivamente per una ditta specializza e autorizzata.

- Le impostazioni che possono essere raggiunte solo attraverso un codice, possono essere modificate solo da una ditta specializzata e autorizzata.

7.6.1 Calibrazione della sonda di temperatura

La sonda di temperatura sulla stufa a camino e quella sul telecomando possono essere calibrate di ± 4,5 Kelvin.

Allo scopo determinare, con un termometro di confronto, il giusto valore e calibrare come mostrato qui sotto.

Codice di servizio:

F7 = Sonda di temperatura ambiente sulla stufa a camino

F8 = Sonda di temperatura ambiente sul telecomando

Calibrazione sonda di temperatura ambiente sulla stufa a camino

- Con la funzione database viene cancellata la calibrazione!

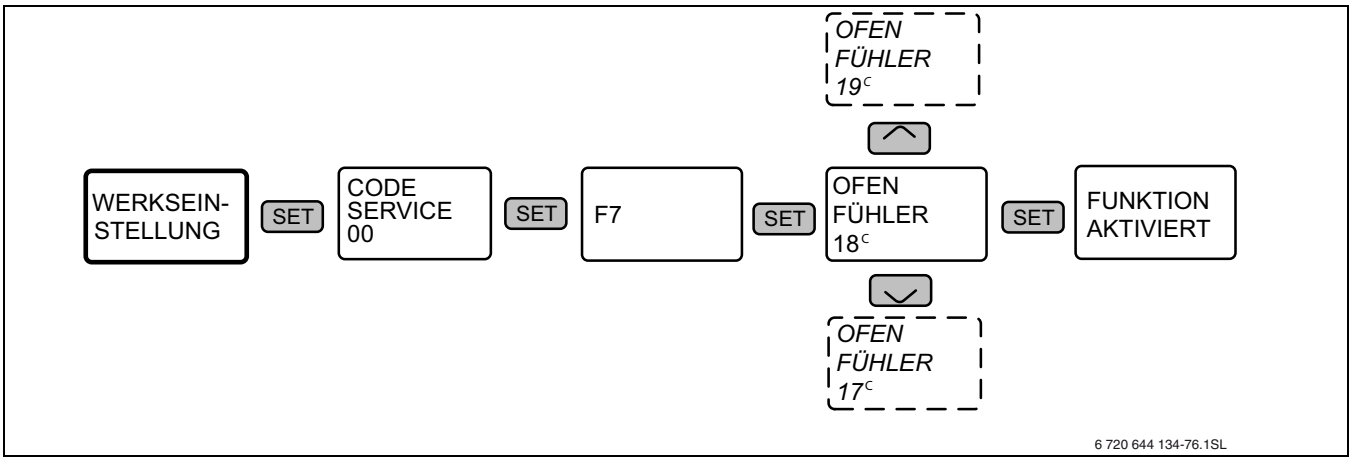


Fig. 64 Calibrazione sonda di temperatura ambiente sulla stufa a camino

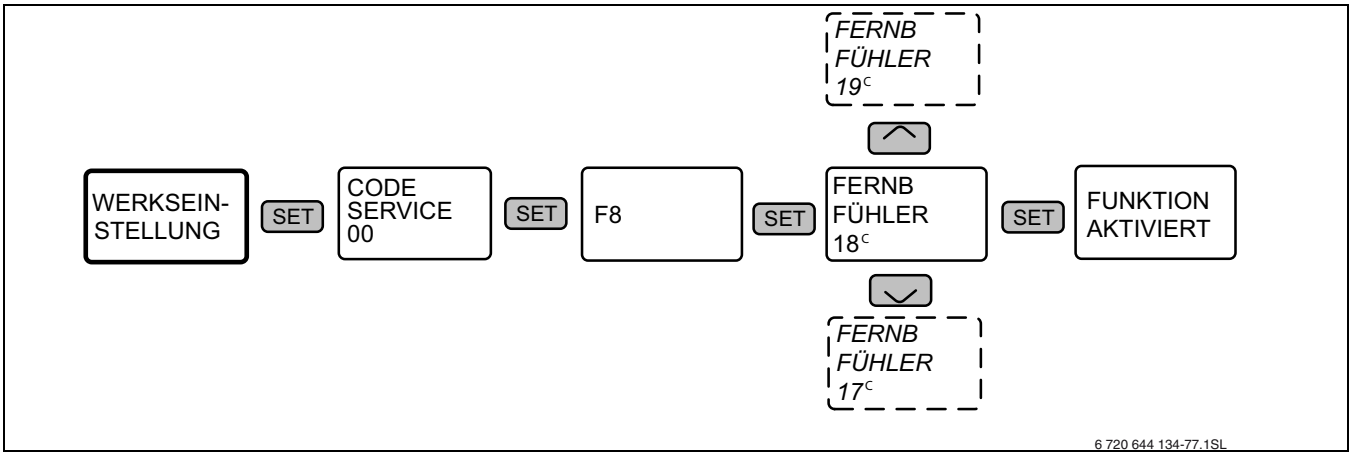


Fig. 65 Calibrazione sonda di temperatura ambiente sul telecomando

Legenda per fig. 64 e fig. 65:

WERKSEINSTELLUNG= Impostazione di fabbrica
OFEN FÜHLER= Stufa sonda
FUNKTION AKTIVIERT= Funzione attivato
FERNB FÜHLER= FB Sonda

7.6.2 Database

La funzione database è accessibile solo per il servizio di assistenza. Se qui vengono eseguite delle modifiche, vengono cancellati diversi parametri e occorre eseguire nuovamente la parametrizzazione della stufa a camino.

7.6.3 ON / OFF automatico

Se la temperatura ambiente presente supera la temperatura ambiente impostata, allora la stufa a camino passa dallo stadio di potenza selezionato allo stadio di potenza 1 (standby tecnica del riscaldamento).

Se il fabbisogno termico necessario del locale di posa della stufa a camino si trova tra la POTENZA 1 e la potenza selezionata, allora la stufa a camino si regola autonomamente.

Nelle mezze stagioni il fabbisogno termico del locale di posa può essere minore rispetto alla potenza prodotta dalla stufa a camino con POTENZA 1. La temperatura ambiente supera quindi la temperatura ambiente impostata.

Con la funzione STOP automatica può essere programmato se la stufa a camino deve spegnersi con superamento della temperatura ambiente impostata e di quanto può essere superata.

Con la funzione START automatica può essere programmato se la stufa a camino deve riaccendersi al mancato raggiungimento della temperatura ambiente impostata e quanto al di sotto della temperatura può arrivare.

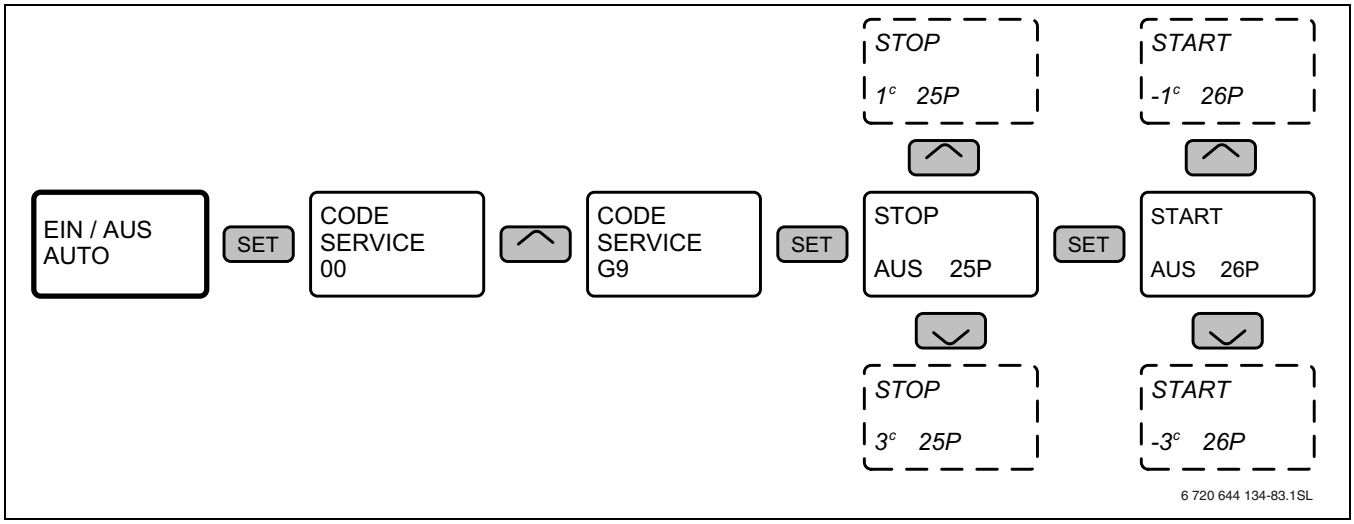


Fig. 66 Panoramica MENU PARAMETRI

STOP: impostazione dell'isteresi d'intervento per lo spegnimento della stufa a camino se la temperatura ambiente impostata viene superata.
Se con "STOP" è impostato OFF, con superamento della temperatura ambiente impostata la stufa a camino non viene spenta.

START: impostazione dell'isteresi d'intervento per la riaccensione della stufa a camino se la temperatura ambiente impostata non viene nuovamente raggiunta.
Se con "START" è impostato OFF, con mancato raggiungimento della temperatura ambiente impostata la stufa a camino non viene riaccesa.

8 Pannello di servizio sulla stufa a camino

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni da ustioni!
Durante o dopo l'esercizio le parti della stufa a camino o i relativi raccordi e tubazioni possono essere roventi.

- Con il controllo della stufa a camino tramite pannello di servizio, mantenersi a distanza dalle parti roventi.

La stufa a camino è dotata di un pannello di servizio digitale. Se non è disponibile un telecomando con visualizzazione LCD è possibile comandare la stufa a camino tramite il pannello di servizio.

Avviene un'impostazione delle diverse funzioni dei tasti. Il pannello di servizio si trova sulla parete posteriore della stufa a camino.

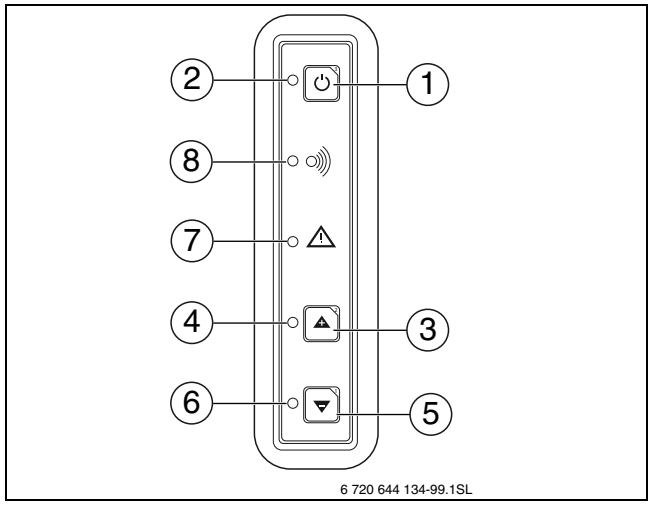


Fig. 67 Pannello di servizio

N.	Tasti / LED	Descrizione
1	ON / OFF	Con questo tasto la stufa può essere accesa e spenta manualmente.
2	LED ON / OFF	Se il LED è acceso, ciò significa: la stufa è in esercizio. Se il LED lampeggia, ciò significa: viene eseguita la pulizia del braciere (TOPFREINIGUNG).
3	+	Selezionare lo stadio di potenza 3.
4	LED +	Visualizza lo stadio di potenza 3.
5	-	Selezionare lo stadio di potenza 1.
6	LED -	Visualizza lo stadio di potenza 1.
7	LED ⚠	Disfunzione di esercizio – dopo 30 secondi suona il segnale d'allarme (se attivo)! ▶ Per richiamare la visualizzazione dello stato dell'apparecchio (GERAETESTATUS) => determinazione del dispositivo di sicurezza, premere il tasto sul telecomando. ▶ Tenere premuto il tasto ON / OFF per circa 3 secondi e la stufa a camino viene spenta. Il segnale acustico viene interrotto. ▶ Attendere e assicurarsi che la combustione del pellet nel braciere sia conclusa. ▶ Attendere finché la stufa a camino non si è raffreddata. ▶ Determinare la causa dell'intervento del dispositivo di sicurezza. ▶ Eliminare la causa dell'allarme. ▶ Pulire il braciere. ▶ Per accendere la stufa a camino, premere il tasto ON / OFF.
8	LED SEGNALE RADIO	Se si accende questo LED, la stufa a camino riceve dati dal telecomando.

Tab. 12 Tasti funzione sul pannello di servizio

9 Tutela ambientale/Smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale. La qualità dei prodotti, l'efficienza e la protezione dell'ambiente per noi sono obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente. Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballaggio

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo. Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Dismissione vecchi apparecchi

Gli apparecchi obsoleti contengono materiali che devono essere riciclati.
I vari componenti sono facili da separare e i materiali di plastica sono contrassegnati. In questo modo è possibile smistare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

10 Cura, pulizia e manutenzione

AVVERTENZA: Pericolo di infortunio causato da superfici roventi dell'impianto.

- Prima della pulizia lasciar raffreddare l'impianto stufa a camino.

PERICOLO: Pericolo di morte per folgorazione!

- Tutti i lavori di pulizia e/o manutenzione devono essere eseguiti in assenza di corrente.

Oltre alla pulizia regolare, effettuare anche una manutenzione annuale dell'impianto stufa a camino. Gli intervalli di manutenzione dipendono dal tipo di combustibile utilizzato e dall'intensità d'esercizio.

- Verificare che l'intero impianto, compresi i componenti idraulici, si trovi in perfette condizioni di funzionamento.
- Eliminare immediatamente eventuali difetti.
- Pulire tutti i componenti dell'impianto stufa a camino e dei tiraggi dei gas scaldanti dalla sporcizia e dalla fuliggine.
- Prestare attenzione in particolare alla trasmissione di gas combusti nella parte superiore della camera di combustione e nel condotto fumi (al camino).
- Controllare lo stato della porta della camera di combustione e la tenuta ermetica del vetro, riparare in caso di necessità.
- Controllare le vie di passaggio dell'aria di ricircolo, dell'aria comburente e dell'aria di ventilazione, in caso di necessità pulire.
- Pulire la zona dietro il rivestimento interiore e del ventilatore.

10.1 Svuotamento del ceneraio

AVVISO: Danni all'impianto dovuti a ceneraio sovraccarico!
Se il ceneraio è sovraccarico, si ha una pessima combustione dovuta ad adduzione di aria comburente ridotta.

- ▶ Svuotare puntualmente il ceneraio.

- ▶ Controllare, ed eventualmente svuotare, il ceneraio ogni due giorni.
- ▶ La cenere può essere svuotata solo quando la brace è spenta.

PERICOLO: Pericolo di incendio dovuto a cenere rovente!
Se vengono utilizzati aspirapolvere, che non sono adatti per l'aspirazione della cenere, ciò può causare un incendio se nella cenere è presente della brace.

- ▶ Aspirare la cenere solo quando è completamente spenta.
- ▶ Aspirare la cenere solo con box per la cenere disponibile in commercio che viene collegato prima dell'aspirapolvere.

- ▶ Tirare in avanti il ceneraio [1].
- ▶ Aspirare la cenere.
- ▶ Riempire con la cenere un contenitore metallico con coperchio a chiusura ermetica.

Le ceneri derivanti dalla combustione del pellet (legno non trattato) sono costituite essenzialmente da ossido di calcio, silicio, potassio e magnesio. È possibile utilizzare la cenere come fertilizzante per piante e giardini (max. 2,5 kg per 10 m^2 all'anno).

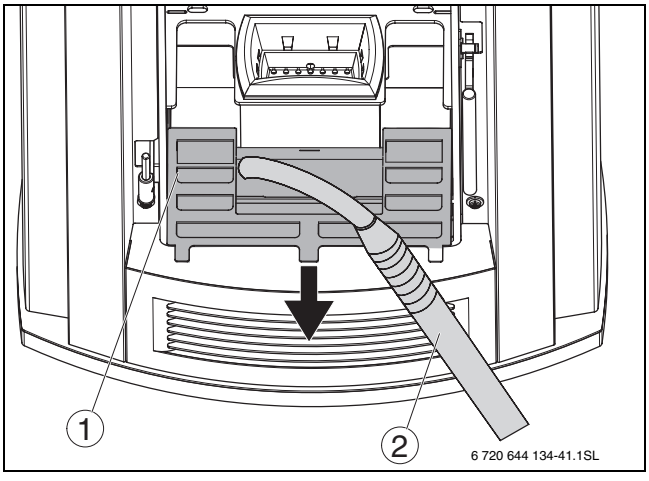


Fig. 68 Aspirazione del ceneraio

1 Ceneraio
2 Apparecchio adatto per l'aspirazione della cenere

10.2 Pulizia del braciere

Occorre controllare giornalmente il braciere, per verificare se le aperture al suo interno sono ostruite dai resti della cenere.

Il braciere può essere pulito tramite aspirazione in dipendenza al tipo di pellet.

Con incrostazioni ostinate:

- ▶ rimuovere il deflettore in lamiera per fiamma [1].

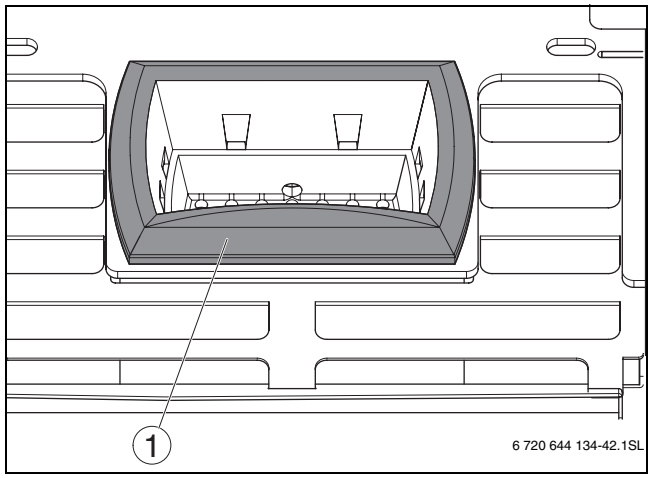


Fig. 69 Rimozione del deflettore in lamiera per fiamma

1 Deflettore in lamiera per fiamma

- ▶ Rimuovere il braciere [1].

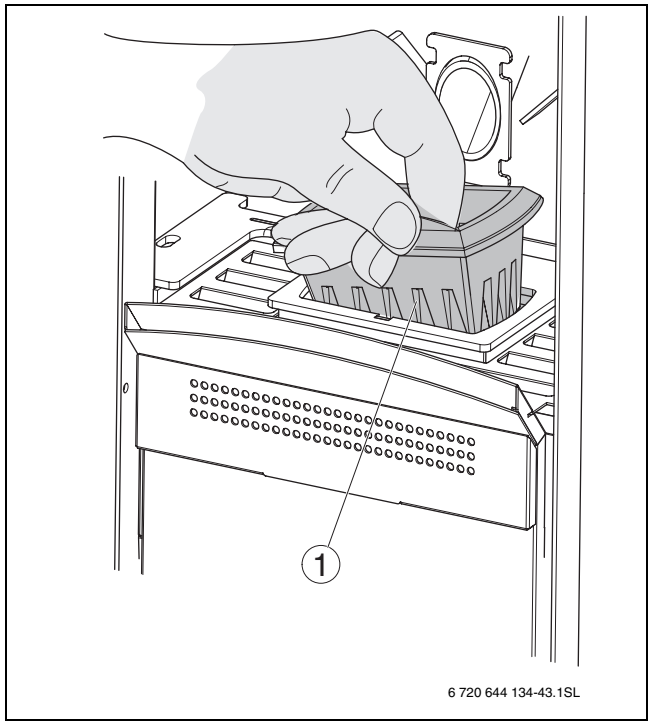


Fig. 70 Rimozione del braciere

1 Braciere

- ▶ Rimuovere le incrostazioni con un cacciavite o simili.
- ▶ Riagganciare il braciere dopo la pulizia.
- ▶ Inserire il deflettore in lamiera per fiamma.

Gli intervalli di pulizia dipendono dalle ore di esercizio e dalla qualità del pellet.

10.3 Pulizia del vetro della porta

AVVISO: Danni all'impianto dovuti a detersivo errato!

- Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi per il vetro dello spioncino.
- Consigliamo, in dipendenza alle condizioni di esercizio, di rimuovere i depositi prima dell'avvio della stufa a camino dopo uno o due giorni di esercizio di riscaldamento.

AVVISO: Danni all'impianto dovuti a shock termico.

Mai pulire il vetro dello spioncino ancora caldo con acqua fredda!

- Lasciar prima raffreddare la stufa a camino.

Il vetro dello spioncino viene mantenuto pulito tramite aria di pulizia specificamente condotta. Ciononostante sul vetro può formarsi una patina che dipende dall'esercizio e dal tipo di pellet utilizzato.

Un'appannamento bianco si forma attraverso depositi di cenere, esso può essere rimosso semplicemente con l'ausilio di un panno umido.

Con un lungo esercizio in stadio di potenza 1 è possibile che si presenti un elevato annerimento del vetro dovuto a temperature di combustione basse.

Se l'esercizio di riscaldamento parte lentamente durante la fase di accensione a causa del pellet umido, si formano sul vetro anche residui di catrame, che vengono bruciati nuovamente con funzionamento ottimale dell'apparecchio.

Se necessario (ad es. con eccessivo strato di fuliggine sul vetro) i parametri del ventilatore dei gas combusti possono essere adattati alle condizioni dell'impianto da un tecnico specializzato.

In caso di necessità pulire il vetro della porta a freddo.

Raccomandazione:

- Pulire la fuliggine con un panno asciutto.
- Pulire appannamenti bianchi con un panno umido.

- Con grado di sporco elevato del vetro dello spioncino [2] utilizzare i prodotti per la pulizia dei vetri delle stufe Buderus.

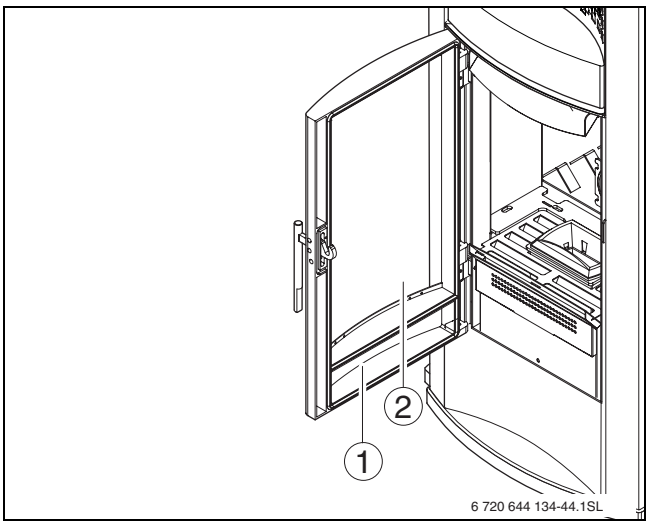


Fig. 71 Pulizia del vetro della porta

1 Porta della camera di combustione
2 Vetro dello spioncino

10.4 Pulizia del rivestimento di piastrelle

AVVISO: Danni all'impianto dovuti a detersivo errato!

- Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi per la pulizia delle piastrelle.

AVVISO: Danni all'impianto dovuti a shock termico.

Mai pulire il rivestimento di piastrelle ancora caldo con acqua fredda!

- Lasciar prima raffreddare la stufa a camino.
- Utilizzare acqua calda per la pulizia.

- Pulire il rivestimento di piastrelle con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare sostanze abrasive.

10.5 Pulizia delle parti metalliche laccate

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a combustione.

- Pulire la superficie della stufa a camino solo quando è fredda.

AVVISO: Danni all'impianto dovuti a detersivo errato!

- Mai pulire la parti metalliche con acqua, alcol, solventi, benzina, acetone o altri detergenti aggressivi.

- Pulire le parti metalliche con un panno morbido.

Eventuali variazioni del colore del metallo potrebbero ricondurre ad un esercizio errato della stufa a camino.

10.6 Pulizia della camera di combustione

Oltre alle seguenti fasi di manutenzione eseguire anche i seguenti punti di manutenzione:

- Verifica della funzionalità delle guarnizioni.
- Pulizia dei dispositivi meccanici e delle parti mobili (motori e ventilatori).
- Controllo dei componenti elettrici.

Per i seguenti lavori di pulizia si consiglia l'utilizzo di un aspirapolvere con box per la cenere ed un pennello.

La camera di combustione deve essere pulita, in base al tipo di esercizio, mensilmente o dopo circa 500 kg di pellet bruciato. Allo scopo procedere come segue:

- Rimuovere il deflettore in lamiera per fiamma (→ fig. 69).
- Estrarre il braciere (→ fig. 70).
- Estrarre il ceneraio.
- Svitare le viti di fissaggio SW10 [3] a sinstra e destra del delle parti in ghisa laterali [2].
- Rimuovere le parti in ghisa laterali a sinistra e destra [2].
- Estrarre dal davanti il pezzo di deviazione superiore [1] con un rollio all'indietro.

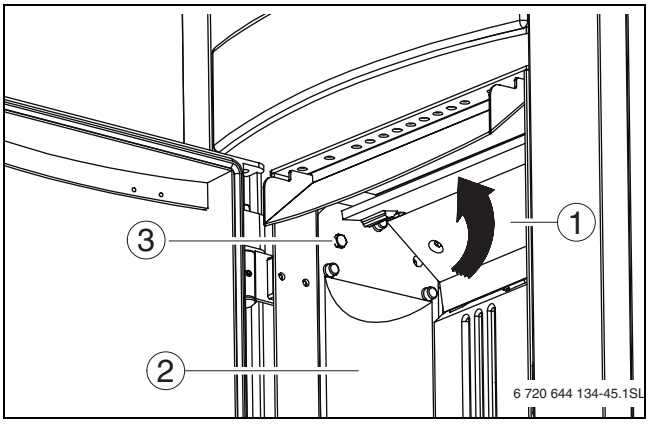


Fig. 72 Smontaggio delle parti in ghisa e il pezzo di deviazione

1 Pezzo di deviazione superiore
2 Parti in ghisa laterali
3 Viti di fissaggio SW10

- Piegare in avanti ed estrarre la piastra di deviazione posteriore [1].

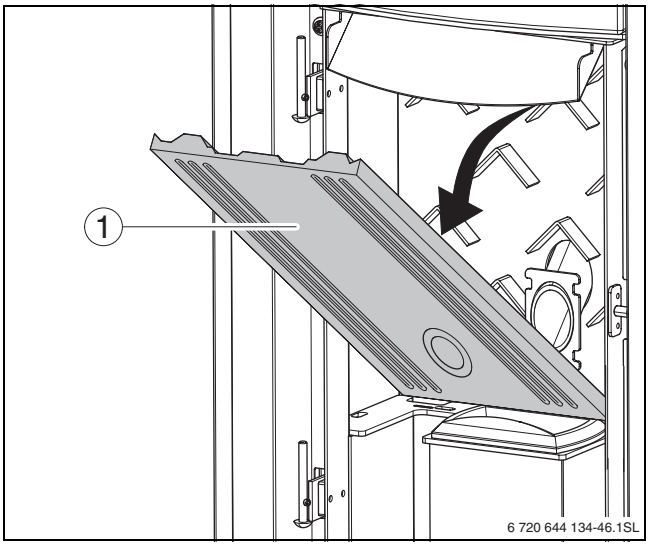


Fig. 73 Smontaggio della piastra di deviazione

1 Piastra di deviazione posteriore

- Rimuovere le cenere presente nella camera di combustione con un aspirapolvere.
- Dopo un'accurata pulizia, montare nuovamente il rivestimento esterno della camera di combustione. Allo scopo procedere in sequenza inversa.
- Durante l'installazione delle parti fare attenzione che le camme di bloccaggio facciano presa nelle sagomature.

10.7 Manutenzione della stufa a camino

Oltre alla pulizia regolare raccomandiamo una manutenzione di base della stufa a camino dopo un anno o al massimo dopo 1000 kg di pellet bruciato. Vale il primo momento di manutenzione raggiunto.

- I lavori di manutenzione da eseguire sono descritti da capitolo 10.8 fino a 10.10.

AVVISO: Danni all'impianto a causa di manutenzione non corretta della stufa!

- Assicurarsi che la manutenzione dell'impianto stufa a camino sia eseguita da una ditta specializzata e autorizzata.
- Assicurarsi che la sostituzione dei pezzi danneggiati sia eseguita da una ditta specializzata autorizzata.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali Buderus. Buderus non si assume alcuna responsabilità per danni provocati da parti di ricambio non fornite dalla Buderus stessa.

10.8 Pulizia del collettore fumi

Il collettore fumi viene pulito annualmente come segue.

- ▶ Estrarre il ceneraio [1].

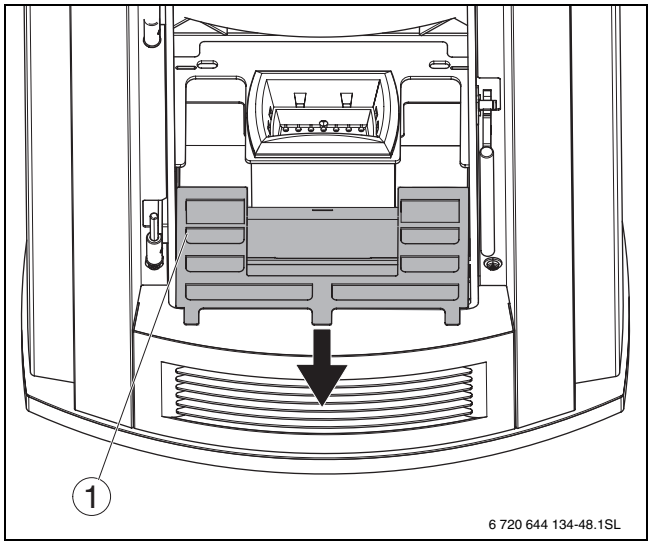


Fig. 74 Estrazione del ceneraio

1 Ceneraio

- ▶ Rimuovere la vite (esagono interno 3 mm) [2] della piastra di copertura [1].
- ▶ Sollevare leggermente ed estrarre la piastra di copertura [1].

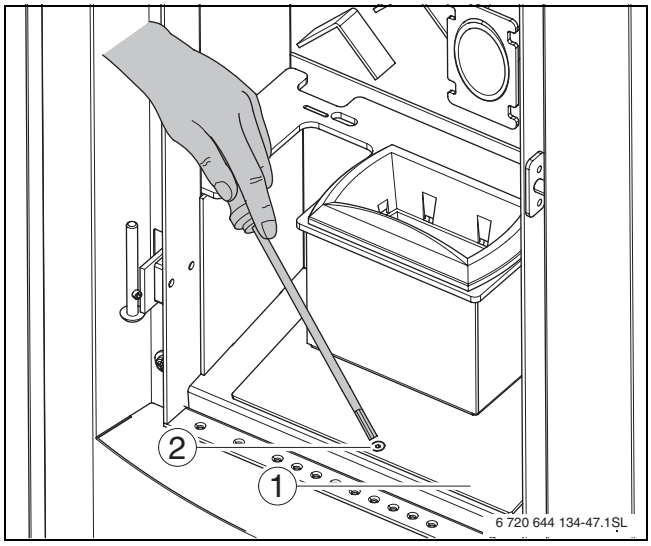


Fig. 75 Smontaggio della piastra di copertura

1 Piastra di copertura
2 Esagono interno della vite 3 mm

AVVISO: Danni all'impianto a causa di pulizia non corretta!

- ▶ Durante l'aspirazione del collettore fumi fare attenzione che l'elica del ventilatore di estrazione fumi non venga danneggiata.

- ▶ Rimuovere le cenere ed i depositi con un aspirapolvere.
- ▶ Riapplicare la piastra di copertura e se necessario sostituire la guarnizione.

10.9 Pulizia del ventilatore di estrazione fumi

La stufa a camino è dotata di un ventilatore di estrazione fumi, che si trova nella parte inferiore della stufa a camino. Eventuali depositi di polvere e cenere sulle alette del ventilatore causa uno squilibrio, che provoca a sua volta rumori di esercizio. Per questo motivo deve essere effettuata, almeno una volta all'anno, la pulizia del ventilatore.

AVVERTENZA: Pericolo di lesioni dovuto a ventilatore in movimento.

- ▶ Staccare la stufa a camino dalla corrente prima di eseguire lavori sul ventilatore di estrazione fumi.

- ▶ Spegnere la stufa a camino (→ capitolo 6.4.6, pag. 36).
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Aprire il collettore fumi (→ capitolo 10.8, pag. 60).

AVVISO: Danni all'impianto a causa di pulizia non corretta!
L'elica piegata del ventilatore di estrazione fumi provoca uno squilibrio, rumori di esercizio e distruzione a lungo termine del ventilatore.

- ▶ Durante la pulizia dell'elica fare attenzione che l'elica del ventilatore di estrazione fumi non venga danneggiata.

- ▶ Pulire con cautela l'elica del ventilatore di estrazione fumi [1] con un pennello e/o un aspirapolvere.
- ▶ Riassemblare in ordine inverso.

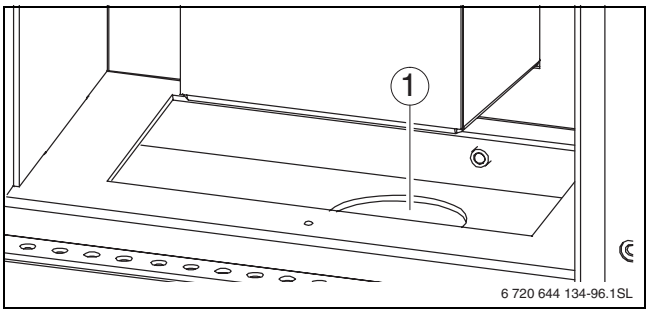


Fig. 76 Pulizia del ventilatore di estrazione fumi

1 Ventilatore di estrazione fumi

10.10 Pulizia dei tubi dei gas combusti

A seconda della variante di collegamento, della qualità del pellet e del tipo di esercizio può depositarsi cenere volatile nello scarico fumi. Si consiglia una pulizia regolare.

- Togliere il coperchio del pezzo a T o la curva e pulire i tubi dei gas combusti.

Chiudere nuovamente ermeticamente le aperture di ispezione.

10.11 Arresto dell'esercizio

Per la messa fuori servizio devono essere eseguiti i seguenti lavori:

- Spegnere la stufa a camino.
- Estrarre il connettore al cavo di alimentazione di rete.
- Rimuovere tutto il pellet dal serbatoio del pellet e dalla coclea trasportatrice.
- Pulire a fondo il braciere, il supporto, la camera di combustione e il ceneraio.
- Estrarre le batterie dal telecomando.
- Pulire il sistema dei gas combusti, allo scopo rivolgersi allo spazzacamino competente.
- In caso di pericolo di gelo svuotare tutte le condutture dell'impianto stufa a camino.

10.12 Messa fuori esercizio della stufa a camino in caso di emergenza

PERICOLO: Pericolo di morte per mancata protezione della propria sicurezza!

Pericolo da inosservanza della propria sicurezza in casi di emergenza, ad es. in caso di incendio.

- Non esporsi mai a pericoli mortali. La propria sicurezza è sempre prioritaria.

Con surriscaldamento della caldaia, se è possibile, senza mettere sé stessi in pericolo:

- Estrarre la spina di rete.
- Chiudere la porta della camera di combustione.
- Se presente, chiudere l'adduzione dell'aria comburente esterna.
- Non spegnere con acqua.
- Fare terminare la combustione alla stufa a camino.
- Garantire il prelievo di calore nel sistema di riscaldamento.
- Far verificare l'impianto a stufa da un tecnico specializzato.

10.13 Protocollo di ispezione e manutenzione

Se durante un'ispezione si rileva uno stato dell'impianto che richiede manutenzione eseguire tali lavori.

Il protocollo di ispezione e manutenzione funge anche da documento da copiare.

- ▶ Firmare gli interventi di ispezione eseguiti e registrarne la data.

	Interventi di ispezione e manutenzione secondo fabbisogno	**Data:_____**	**Data:_____**	**Data:_____**
1.	Controllare le condizioni generali dell'impianto stufa a camino	☐	☐	☐
2.	Eseguire un controllo a vista e del funzionamento dell'impianto stufa a camino	☐	☐	☐
3.	Verifica delle parti di conduzione dell'acqua dell'impianto: • tenuta durante l'esercizio • verifica di tenuta ermetica • corrosione visibile • segni di invecchiamento (consumo, incrinature)	☐	☐	☐
4.	Controllo della pulizia delle superfici termiche e della camera di combustione e pulizia in caso di fabbisogno.	☐	☐	☐
5.	Controllare se il sistema di alimentazione aria comburente e scarico fumi è: • funzionante e sicuro • tenuta durante l'esercizio • pulizia • tenuta ermetica della camera di combustione	☐	☐	☐
6.	Controllare la valvola di sicurezza	☐	☐	☐
7.	Controllare l'innalzamento della temperatura di ritorno (solo se non è installato un set idraulico completo)	_____ °C	_____ °C	_____ °C
8.	Verifica delle funzioni del telecomando	☐	☐	☐
9.	Verifica dell'impianto di scarico per i gas combusti • Temperatura gas combusti • Prevalenza	☐ _____ °C _____Pa	☐ _____ °C _____Pa	☐ _____ °C _____Pa
10.	Controllo finale dei lavori di ispezione; documentare i risultati di misura e di controllo	☐	☐	☐
11.	Confermare di aver eseguito un'ispezione corretta	Timbro-della ditta/Firma	Timbro-della ditta/Firma	Timbro-della ditta/Firma

Tab. 13

11 Dispositivi di sicurezza, disfunzioni e allarmi

AVVERTENZA: Pericolo di infortunio causato da superfici roventi dell'impianto!
Durante l'esercizio di riscaldamento le parti della stufa a camino possono diventare roventi (porta, impugnatura, piastrelle).

- ▶ Se bambini, persone anziane o animali si trovano nelle vicinanze, adottare misure di precauzione adatte.
- ▶ Rispettare le distanze di sicurezza.

PERICOLO: Pericolo di avvelenamento!
Dovuto a fumo in uscita dalla stufa a camino o dal tubo dei gas combusti.

- ▶ Spegnere immediatamente la stufa a camino e ventilare il locale.
- ▶ Dopo il raffreddamento determinare la causa della formazione del fumo e se necessario consultare il personale specializzato.

PERICOLO: Pericolo di morte dovuto a manipolazioni dei dispositivi di sicurezza!
I dispositivi di sicurezza hanno il compito di escludere ogni pericolo di lesione/danni a persone, animali o cose.

- ▶ Modifiche di questi dispositivi o interventi ad opera di personale non autorizzato non possono essere eseguiti.

AVVISO: Danni all'impianto!
Se l'apparecchio non si accende a norma, la causa può essere dovuta a manutenzione insufficiente (→ capitolo 10, pag. 56) o a qualità del pellet inadeguata (→ capitolo 3.2, pag. 13).

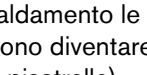
- ▶ Verificare i punti, prima di tentare nuovamente di mettere in esercizio l'apparecchio.

11.1 Allarmi

Gli allarmi vengono indicati acusticamente dal bip e visivamente dalla visualizzazione sul display o dallo stato dell'apparecchio.

- ▶ Eliminare l'allarme premendo per 3 secondi sul

  tasto ON/OFF .
  La stufa a camino esegue quindi la PULIZIA BRACIERE.
- ▶ Lo spegnimento tra la visualizzazione del display e lo stato dell'apparecchio avviene premendo per 3 secondi

  il tasto  .

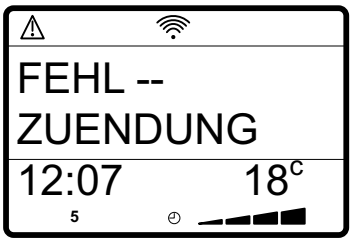
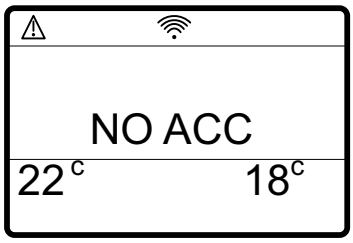
In caso di disfunzioni osservare i seguenti punti e le seguenti fasi operative:

- Alcuni degli allarmi qui indicati possono essere eliminati con le istruzioni d'uso.
- La camera di combustione può essere aperta, solo se l'apparecchio è fuori servizio e sufficientemente freddo.
- Con lavori all'interno del rivestimento, interrompere prima l'alimentazione di corrente (spegnere la stufa a camino ed estrarre la spina di rete).
- Le disfunzioni di componenti che si trovano all'interno del rivestimento o della camera di combustione devono essere rimosse da personale specializzato e autorizzato.

- ▶ Attendere e assicurarsi che la combustione del pellet nel braciere sia conclusa.
- ▶ Attendere il raffreddamento della stufa a camino.
- ▶ Ricercare ed eliminare l'errore.
- ▶ Rimuovere il combustibile presente nel braciere, prima di avviare un nuovo processo di accensione.

Spiegazioni delle visualizzazioni di stato al capitolo 7.5.7 a pag. 51.

11.2 Mancate accensioni

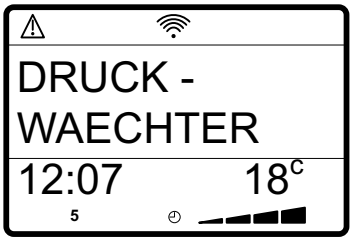
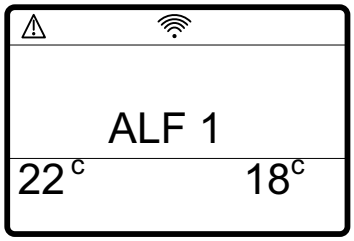
Descrizione	Display	Stato dell'apparecchio
La soglia di temperatura dei gas combusti per la fase di avvio 2 non è stata raggiunta. Avvio: P13 = 50°C Riavvio: P14 = 70°C O la temperatura dei gas combusti è scesa al di sotto di 50°C, perchè il serbatoio del pellet è vuoto.	 6 720 644 134-50.1SL	 6 720 644 134-51.1SL

Tab. 14 Descrizione mancate accensioni

Causa	Soluzione
Serbatoio del pellet vuoto	Rabboccare il serbatoio delle pellet e riempire la coclea trasportatrice
Il pellet non cade nel braciere, anche se il serbatoio del pellet è pieno.	Il pellet non scorre, perchè in estate non c'era esercizio di riscaldamento (serbatoio del pellet vuoto). Corpo estraneo nel serbatoio del pellet.
Braciere non pulito – i fori sono ostruiti.	Pulire il braciere
Elemento d'accensione difettoso	Sostituire l'elemento d'accensione
La sonda di temperatura rileva temperature dei gas combusti troppo basse – la posizione non è a norma – la sonda di temperatura dei gas combusti rileva in modo errato	Ripetere il processo di accensione. Montare correttamente o sostituire la sonda di temperatura gas combusti. Se il problema rimane, contattare il servizio di assistenza.
Problemi di contatto della sonda di temperatura dei gas combusti	Controllare il cablaggio e pulire i collegamenti
I gas combusti non hanno superato, durante la fase di avvio 1 (max. 18 minuti), la soglia di temperatura.	Ripetere il processo di accensione. Controllare i parametri del ventilatore fumi. Se il problema rimane, contattare il servizio di assistenza.
Camino / scarico dei gas combusti ostruito	Pulizia dei tiraggi dei gas combusti
Coclea o pozzo di caduta ostruiti	Svuotare il serbatoio del pellet e verificare le superfici di scivolamento in base alle aderenze. Controllare se il pellet riesce a scivolare nel pozzo di caduta.
Dispositivo di comando	Sostituire la scheda stampata di controllo.

Tab. 15 Causa e soluzione mancate accensioni

11.3 Interruttore di contatto porta

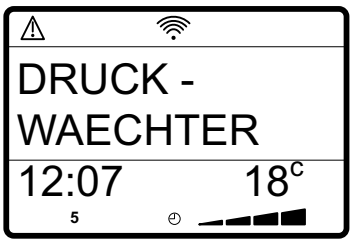
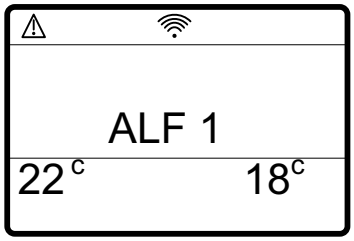
Descrizione	Display	Stato dell'apparecchio
L'interruttore di contatto della porta si attiva.	 6 720 644 134-52.1SL	Visualizzazione identica pressostato  6 720 644 134-53.1SL

Tab. 16 Descrizione dell'interruttore di contatto della porta

Causa	Soluzione
La porta è aperta	Chiudere la porta.
Interruttore di contatto della porta difettoso	Sostituire l'interruttore di contatto della porta.
Il pulsante di contatto non è stato montato	Montare il pulsante di contatto.
Il pulsante di contatto è montato in modo errato	Svitarlo, montarlo correttamente e verificare il funzionamento dell'interruttore di contatto della porta.
Chiusura della porta difettosa	Sostituire la maniglia.
Dispositivo di comando	Sostituire la scheda stampata di controllo.

Tab. 17 Causa e soluzione dell'interruttore di contatto della porta

11.4 Pressostato ALF 1

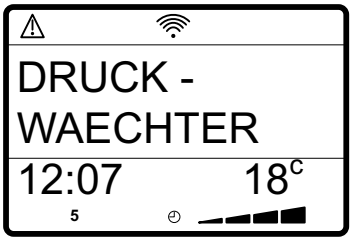
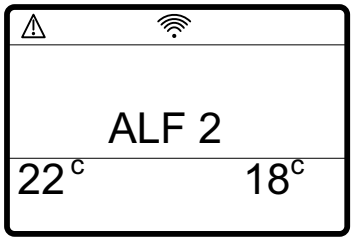
Descrizione	Display	Stato dell'apparecchio
Il pressostato è collegato alla tubazione dei gas combusti e ha il compito di monitorare la sottopressione interna nel sistema dei gas combusti per un'utilizzo sicuro della stufa a camino.		
Il pressostato dei gas combusti non si attiva dopo che è partito il ventilatore di estrazione fumi. Con condizioni sfavorevoli attraverso il sistema dei gas combusti (installazione mancante, ostacoli nel sistema dei gas combusti, manutenzione non accurata, condizioni meteorologiche sfavorevoli, come ad es. vento incessante, ecc.), il pressostato interrompe l'alimentazione di corrente alla coclea di trasporto, blocca così il trasporto del pellet nel braciere e avvia la procedura di spegnimento della stufa a camino.	 6 720 644 134-52.1SL	Visualizzazione identica interruttore di contatto della porta  6 720 644 134-53.1SL

Tab. 18 Descrizione pressostato ALF 1

Causa	Soluzione
Errato connessione elettrica / flessibile a pressione	Collegare correttamente la spina e il flessibile a pressione.
Pressostato dei gas combusti difettoso	Sostituire il pressostato dei gas combusti.
Sistema dei gas combusti ostruito	Verificare e pulire il sistema dei gas combusti.
Ventilatore di estrazione fumi difettoso	Sostituire il motore del ventilatore dei gas combusti.
Scarico fumi troppo lungo	Verificare la corretta installazione della stufa a camino.
Chiudere le guarnizioni della porta.	Verificare ed eventualmente controllare le guarnizioni della porta.
Collegamento del flessibile della camera dei gas combusti ostruito.	Estrarre il flessibile in silicone, pulire il collegamento del flessibile.
Flessibile in silicone ostruito o difettoso.	Verificare i flessibili in silicone ed eventualmente sostituirli.
Braciere ostruito.	Pulire il braciere.
Dispositivo di comando	Sostituire la scheda stampata di controllo.

Tab. 19 Causa e soluzione pressostato ALF 1

11.5 Pressostato - ALF 2

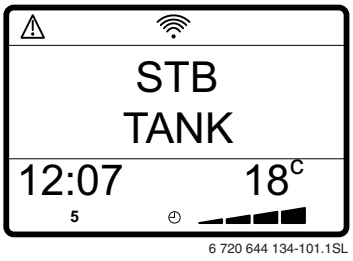
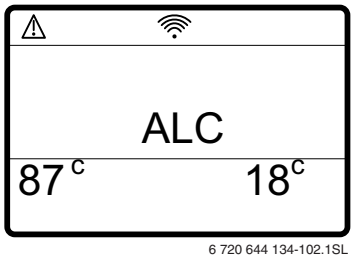
Descrizione	Display	Stato dell'apparecchio
Il pressostato dei gas combusti non si apre durante la FASE DI CONTROLLO, se il ventilatore di estrazione fumi è spento.	 6 720 644 134-52.1SL	 6 720 644 134-54.1SL

Tab. 20 Descrizione pressostato - ALF 2

Causa	Soluzione
La stufa a camino è stata riavviata dalla fase di raffreddamento e la prevalenza del camino rovente si trova, senza ventilatore di estrazione fumi, ancora al di sopra di 25 Pa.	Far raffreddare il camino e/o installare un dispositivo d'aria aggiuntivo.

Tab. 21 Causa e soluzione pressostato - ALF 2

11.6 STB (Limitatore temperatura di sicurezza)

Descrizione	Display	Stato dell'apparecchio
La sonda di temperatura si trova in alto sullo scambiatore di calore e ha il compito di proteggerlo dalla sovratemperatura.		
L'STB (limitatore temperatura di sicurezza) è scattato. Se la temperatura sullo scambiatore di calore supera il punto di accensione dell'STB, l'STB interrompe l'alimentazione di corrente alla coclea trasportatrice e non viene più condotto il pellet nel braciere. La stufa a camino si spegne.	 6 720 644 134-101.1SL	 6 720 644 134-102.1SL

Tab. 22 Descrizione STB

Causa	Soluzione
Viene condotto troppo poco calore.	Verificare il set idraulico completo e l'idraulica ed eventualmente pulire la superficie dello scambiatore di calore.
Sonda caldaia difettosa o tipo di sensore errato.	Sostituire la sonda caldaia.
Programmato il tipo di sensore errato nel regolatore del set idraulico completo.	Sul regolatore controllare il tipo di sensore ed eventualmente impostarlo correttamente.
STB difettoso.	Sostituire l'STB.
Dispositivo di comando	Sostituire la scheda stampata di controllo.

Tab. 23 Causa e soluzione STB

Dopo l'eliminazione della disfunzione STB, l'STB deve essere sbloccato dalla parte posteriore della stufa a camino.

- ▶ Svitare la calotta di protezione dell'STB [1].
- ▶ Premere il tasto dell'STB.

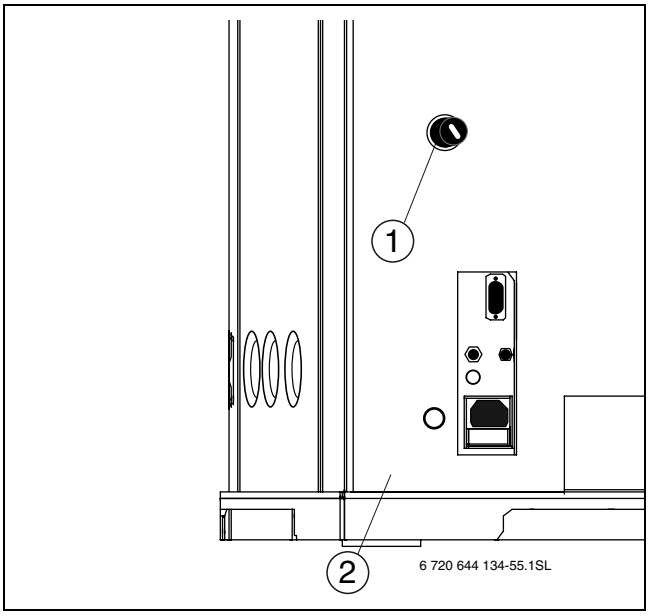
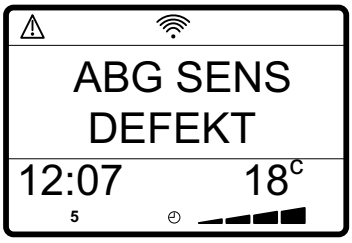


Fig. 77 Riarmo dell'STB

1 STB
2 Retro stufa a camino

11.7 Sonda di temperatura gas combusti

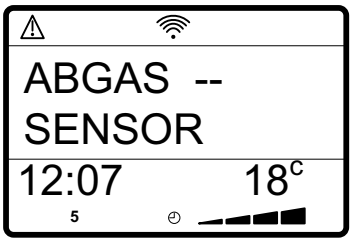
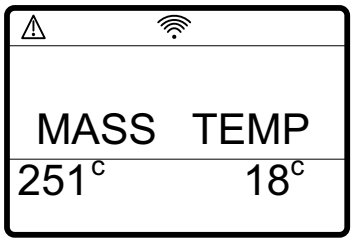
Descrizione	Display	Stato dell'apparecchio
La sonda di temperatura dei gas combusti è collegata al dispositivo di controllo, controlla costantemente la temperatura dei gas combusti e garantisce così l'utilizzo sicuro della stufa a camino.		
Sonda di temperatura gas combusti difettosa Se la connessione a spina della sonda di temperatura viene staccata provvisoriamente o inavvertitamente, se la spina non è inserita correttamente nella scheda stampata di controllo o se la sonda di temperatura dei gas combusti è difettosa ad es. con rottura di un cavo.	 6 720 644 134-56.1SL	 6 720 644 134-57.1SL

Tab. 24 Descrizione sonda di temperatura gas combusti

Causa	Soluzione
La spina della sonda di temperatura dei gas combusti non è inserita nella scheda stampata di controllo.	Controllo del collegamento a spina.
Comando difettoso.	Sostituire il dispositivo di controllo.
Sonda di temperatura dei gas combusti in posizione errata sulla scheda stampata di controllo.	Inserire correttamente la sonda di temperatura dei gas combusti.
Sonda di temperatura dei gas combusti difettosa.	Sostituire la sonda di temperatura gas combusti.

Tab. 25 Causa e soluzione sonda di temperatura dei gas combusti

11.8 Temperatura gas combusti troppo elevata

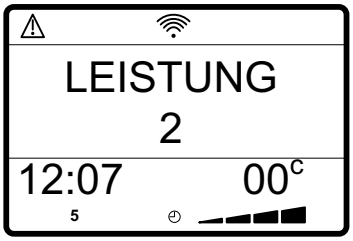
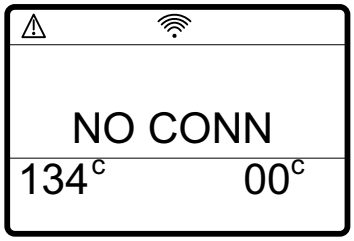
Descrizione	Display	Stato dell'apparecchio
Se la temperatura supera il valore limite di sicurezza preimpostato, il dispositivo di controllo disattiva l'alimentazione di corrente alla coclea trasportatrice, interrompe in questo modo il trasporto del pellet nel braciere e avvia la procedura di spegnimento della stufa a camino.		
La temperatura dei gas combusti è superiore a 250°C.	 6 720 644 134-58.1SL	 6 720 644 134-59.1SL

Tab. 26 Descrizione temperatura gas combusti troppo alta

Causa	Soluzione
Superfici dello scambiatore di calore sporche.	Pulire le superfici dello scambiatore di calore.
Sistema dei gas combusti ostruito.	Verificare e pulire il sistema dei gas combusti.
Sonda di temperatura dei gas combusti difettosa.	Sostituire la sonda di temperatura gas combusti.
Sonda di temperatura dei gas combusti in posizione errata.	Verificare la corretta installazione della sonda di temperatura dei gas combusti.
Parametro errato.	Verificare il parametro - informare il servizio di assistenza Buderus.
Sonda di temperatura dei gas combusti difettosa.	Sostituire la sonda di temperatura gas combusti.

Tab. 27 Causa e soluzione temperatura gas combusti troppo elevata

11.9 Sensore temperatura stanza

Descrizione	Display	Stato dell'apparecchio
La sonda di temperatura ambiente è collegata alla parete posteriore della stufa a camino (→ fig. 16, pag. 20) e controlla costantemente la temperatura nelle vicinanze della stufa a camino garantendo così un utilizzo sicuro della stufa a camino. Questo messaggio di errore compare solo se anche la sonda di temperatura viene programmata per la misurazione della temperatura. ▶ Fino alla riparazione è possibile commutare alla sonda di temperatura del telecomando.		
Se la connessione a spina della sonda di temperatura viene staccata provvisoriamente e/o inavvertitamente. La disfunzione non porta allo spegnimento della stufa a camino, che rimane in esercizio in base alla rispettiva potenza impostata. La disfunzione viene visualizzata sul display senza simbolo di avvertimento. Senza sonda di temperatura ambiente sul display viene visualizzato 00.	 6 720 644 134-60.1SL	 6 720 644 134-61.1SL

Tab. 28 Descrizione sonda di temperatura ambiente

Causa	Soluzione
Manca la sonda di temperatura ambiente.	Inserire la sonda di temperatura ambiente.
La sonda di temperatura ambiente è difettosa.	Sostituire la sonda di temperatura ambiente.
Cavo di collegamento al dispositivo di controllo collegato in maniera errata o assente.	Inserire la spina nella presa corretta.
Il cavo di collegamento della scheda stampata di controllo è difettoso.	Sostituire il cavo di collegamento.

Tab. 29 Causa e soluzione sonda di temperatura ambiente

11.10 Disfunzioni senza allarme

11.10.1 Il pannello di servizio sulla stufa a camino non si illumina

Causa	Soluzione
Assenza di corrente.	Collegare il cavo di alimentazione di rete.
Cavo di alimentazione di rete difettoso.	Sostituire il cavo di alimentazione di rete.
Fusibili bruciati.	Sostituire i fusibili nella scatola di allacciamento alla rete o sulla scheda stampata di controllo.
Pannello di servizio difettoso.	Sostituire il pannello di servizio.
Cavo piatto difettoso.	Sostituire il cavo piatto.
Dispositivo di comando	Sostituire la scheda stampata di controllo.

Tab. 30 Causa e soluzione problemi senza allarme

11.10.2 Funzionamento insufficiente o assente del telecomando

Causa	Soluzione
Batteria scarica.	Sostituire le batterie.
Telecomando difettoso.	Sostituire il telecomando.

Tab. 31 Causa e soluzione funzionamento insufficiente o assente del telecomando

11.10.3 Immagine delle fiamme

Causa	Soluzione
Velocità di combustione troppo alta.	Impostare il ventilatore di estrazione fumi.
Le scintille e il pellet non bruciato vengono scagliati fuori dal braciere.	Impostare il ventilatore di estrazione fumi.
Tipo di pellet	Utilizzare il tipo di pellet di migliore qualità. La fiamma deve possibilmente non estinguersi neanche con potenza 1 - è possibile il ritorno nel braciere. La pezzatura del pellet ha influenza fino a circa 10 % sulla potenza della stufa a camino: pellet corto = maggiore potenza pellet lungo = minore potenza

Tab. 32 Causa e soluzione immagine delle fiamme

11.10.4 La stufa a camino si spegne dopo la fase di avvio 2

Causa	Soluzione
Il connettore del relè della caldaia non è inserito.	Inserire il connettore del relè della caldaia.
Dispositivo di comando	Sostituire la scheda stampata di controllo.

Tab. 33 Causa e soluzione stufa a camino si spegne dopo la fase di avvio 2

11.10.5 Fischi

Causa	Soluzione
Potenza del ventilatore fumi impostata troppo in alto.	Impostare il ventilatore di estrazione fumi.

Tab. 34 Causa e soluzione fischi

Note

Italia
Robert Bosch S.p.A.
Settore Termotecnica
20149 Milano
Via M. A. Colonna, 35

Tel.: 02/4886111
Fax: 02/48861100
www.buderus.it

Svizzera
Buderus Heiztechnik AG
Netzibodenstr. 36
CH-4133 Pratteln

www.buderus.ch
info@buderus.ch

Buderus